


*Power Generators*

# Programme industriel

# ENDRESS -
# i'innovateur des groupes électrogènes mobiles

Depuis 1914, ENDRESS se spécialise dans le développement, la construction et la distribution de groupes électrogènes de première qualité. Grâce à des innovations et à des nouveautés techniquement ambitieuses et pleines de perspectives, ENDRESS entend aussi assumer son rôle de chef de file à l'avenir.

Les principaux piliers de la politique de l'entreprise sont:

- La performance et la fiabilité grâce à un choix de composants excellents et à une qualité normalisée
- La compatibilité avec l'environnement et la technologie orientée vers l'avenir grâce à un développement et à une production dans ses propres murs
- Le savoir-faire d'ENDRESS sur ses différents sites dans le monde

La force d'innovation et le développement de produits personnalisés ainsi qu'un conseil technique sur les modalités d'application sont les paramètres d'action d'une philosophie d'entreprise orientée vers le service. De cette manière, ENDRESS répondra aussi à l'avenir aux exigences croissantes et à l'internationalisation des opérations commerciales.






**Technique orientée vers l'avenir grâce à un développement et à une production propres.**

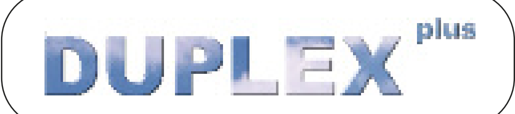
Dans le domaine des groupes électrogènes, ENDRESS fait partie des entreprises de premier plan en Europe. Une expérience de plusieurs décennies dans le développement et la fabrication de groupes électrogènes garantissent une qualité très élevée et une fiabilité absolue. Avec une plage de puissance pouvant atteindre 2 000 kVA, ENDRESS couvre tous les besoins. Les novateurs pour les services incendies, d'assistance catastrophes, de sécurité civile ou la réalisation liées à un projet, font également partie de notre gamme, comme les installations de projecteurs et les groupes électrogènes d'alimentation électrique de secours.

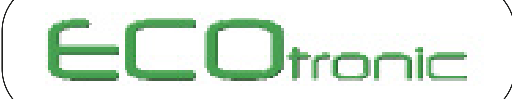
**Excellent Engineering by ENDRESS**







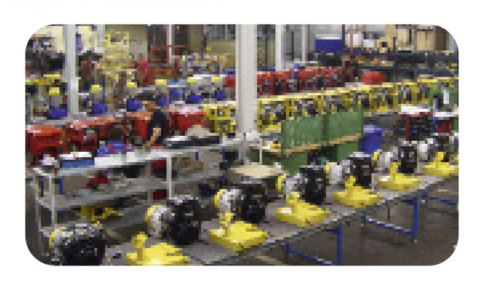






E-RMA System














ENDRESS
Power Generators
ESE 80 Evolution





**43** | **Générateurs pour prise de force**
25-60 kVA





**71** | **Motopompes**




**73** | **Groupes électrogènes selon DIN**



# DUPLEX

## DUPLEX déclare simplement

**Hier:**

Alors qu'on n'employait encore aucune électronique sur les groupes, on avait besoin de générateurs asynchrones pour produire du soi-disant courant « propre » et de générateurs synchrones pour faire face au « démarrage lourd »

**Aujourd'hui:**

Avec la technologie DUPLEX, le module de régulation électronique s'adapte individuellement à chaque moteur d'entraînement et réagit en conséquence avant que le moteur ne soit surchargé. Les réserves de puissance peuvent ainsi être mobilisées et le générateur DUPLEX entraînent lui-même les consommateurs inducteurs les plus lourds vers le haut et protège les consommateurs sensibles de tout dommage. Tous les avantages des générateurs synchrones et asynchrones sont donc réunis dans le système DUPLEX et clôturent ainsi la discussion, à savoir quelle est la technique la meilleure, synchrone ou asynchrone.

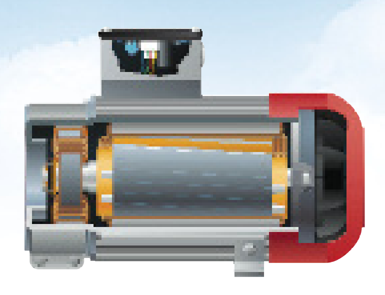
**Une réelle différence:**

Là où traditionnellement on utilisait encore des balais de charbon sujets à une usure importante, une excitatrice intelligente est utilisée dans le système DUPLEX ENDRESS. Associée à l'électronique de puissance, elle représente la pointe de la technologie moderne pour les groupes électrogènes.



*Tête de rotor avec entraînement à balais de charbon susceptibles à l'usure*

*DUPLEX Tête de rotor équipée avec excitatrice intelligente*



**Les avantages en un seul coup d'oeil:**

- Regroupe et consolide les avantages des générateurs synchrones et asynchrones
- Technologie VKS : V= sans usure K = sans contact S = sans panne
- Utilisation simultanée des consommateurs électroniques et inductifs
- Générateur synchrone sans balai à régulation électronique
- Technologie sans balai permettant 20 000 heures de service
- Classe de protection IP 54 offrant une étanchéité à la poussière et aux projections d'eau
- Convient pour 200% de charge déséquilibrée en mode réel
- Stabilité en tension +/- 1% avec 3 générateurs
- Jusqu'à 4 fois le courant de démarrage
- 100 % résistant aux courts-circuits
- Facteur de distorsion  5%

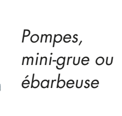
## Un groupe électrogène pour toutes les applications!



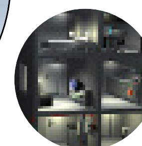

*Appareils de soudage PE, inverseur ou plastique Appareils de , soudage à électrodes*

*Outils électriques puissants, scies circulaires ou compresseurs*

*Technique d'effets sonores technique vidéo et de spectacles*

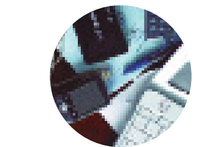


*Pompes, mini-grue ou ébarbeuse*



*Alimentation complète des foyers, des petites entreprises*

*Installations lumineuses et d'éclairage*



*PC et appareils informatiques*






*Tous les générateurs DUPLEX sont fabriqués avec l'IP 54-pour votre sécurité*

**Plus de sécurité grâce à la classe de protection IP 54.**
**Pourquoi l'IP 54 est-elle si importante?**

La classe de protection IP54 permet de protéger les générateurs des particules de poussières les plus fines et des projections d'eau. Ceci n'augmente pas seulement la durée de vie de votre générateur, mais cela permet tout d'abord une protection des personnes travaillant avec cet appareil.



*Encombrant et lourd, c'était hier - petit et léger, c'est aujourd'hui*

**Dimensions: faibles!**
**Puissance: énorme!**
**La puissance pure comme avec gros groupe électrogène!**

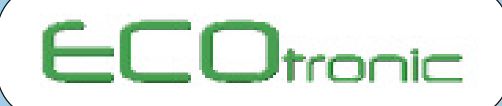
Là où il fallait jusqu'alors des installations statiques lourdes de jusqu'à15 kVA, il suffit aujourd'hui d'un générateur DUPLEX de 13 kVA. Un générateur DUPLEX sans balai peut fournir des courants de démarrage équivalents à 4 fois sa puissance nominale. Unique dans sa classe - et encore plus de mobilité pour vous !



*Seuls les générateurs DUPLEX vous garantissent qu'aucune charge déséquilibrée ne peut apparaître*

**Courant propre pour des consommateurs délicats.**
**Qu'est-ce que le «courant propre»?**

ELes consommateurs électroniques, comme les appareils de soudage, les ordinateurs, téléviseurs, appareils stéréo et de chauffage, ou tous les autres appareils électroniques ont besoin d'une tension constante et d'une fréquence stable. La technologie DUPLEXpermet d'obtenir des constantes de tension de jusqu'à +/- 1% de la tension normative (230 V), pour la protection de vos consommateurs.



**Pourquoi ECOtronic?**

La production de courant pour un générateur conventionnel à essence se fait lorsque le régime est élevé, à 3 000 tr/min. L'expérience prouve toutefois, que les générateurs tournent souvent sans charge. Cela entraîne, du point de vue actuel, une utilisation non économique, comme en cas de tâches effectuées avec des outils électriques sur des chantiers ou lors de travaux de réparation et lors d'une intervention d'urgence. Afin de répondre aux exigences, le système ECOtronic a été développé au sein de la société ENDRESS et est déjà intégré aujourd'hui en série dans la ligne DUPLEX Plus.



*Enfin du silence...*

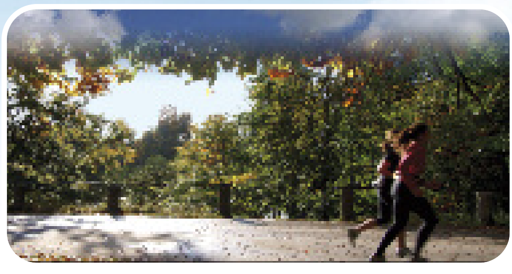


*Vous devez déjà refaire le plein?*



**Voici comment il fonctionne:**

ECOtronic est une alternative écologique à la production d'électricité conventionnelle. Le système ECOtronic détecte si la puissance est captée ou non. Si aucune puissance n'est captée, la vitesse de rotation diminue significativement. Tout se passe automatiquement, le groupe électrogène continue de fonctionner en silence tout en économisant du carburant, mais reste toujours opérationnel. Ce n'est qu'en cas de sollicitation en puissance de sortie, comme lors de l'utilisation d'un outil électrique que le système ECOtronic fournit de nouveau aussitôt la pleine énergie - sans temporisation.



*Respirez profondément...*



**Les avantages en un seul coup d'oeil:**

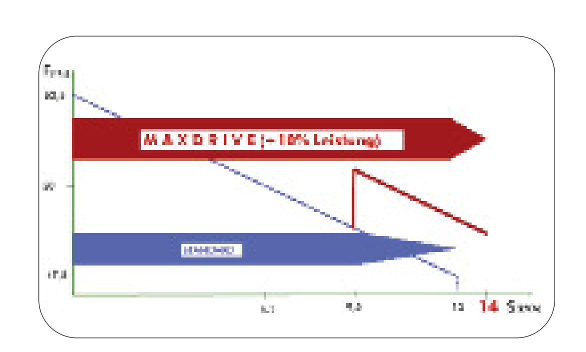
- Réduction des frais de de fonctionnement
- Réduction des émissions polluantes
- Réduction significative des émissions sonores
- Jusqu'à 30% de consommation de carburant en moins
- Augmentation de la durée de vie du moteur



Le nouveau module de gestion de puissance maxdrive d'ENDRESS permet d'utiliser des moteurs sans perte de puissance.

**Le fonctionnement est le suivant:**

lorsque les charges sont élevées, comme lors de la génération du courant de démarrage ou lors des sollicitations brusques le régulateur de la force centrifuge du moteur d'entraînement atteint rapidement ses limites. Avant d'arriver à une panne de puissance, le module de gestion du courant maxdrive soutient le régulateur du moteur. Le clapet d'étranglement est ouvert de manière optimale et garantit que la puissance totale du moteur est disponible.




**Vos avantages:**

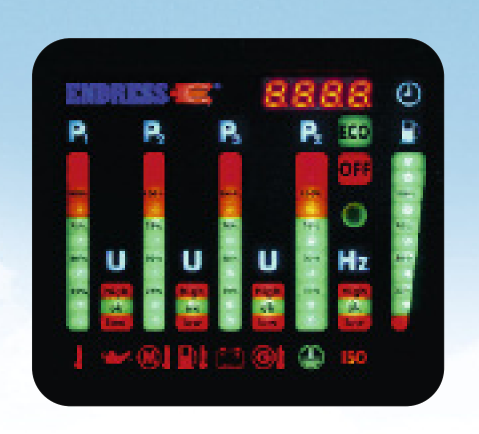
- une augmentation de puissance d'environ 10%
- le régime reste stable avec des charges importantes
- la fréquence reste constante également pour es régimes élevés




# Le nouvel écran de contrôle multifonctions E-MCS 4.0

## Système pour une sécurité optimale et une commande facile dans l'utilisation quotidienne

L'E-MCS 4.0 entièrement remanié fournit désormais encore plus d'informations sur les données et l'état du groupe que son prédécesseur, le modèle E-MCS 3.0. Grâce à l'écran réorganisé, la lecture des données est nettement plus claire étant donné que seules les informations pertinentes pour le fonctionnement sont visibles. Toutes les autres informations, telles que avertissements ou systèmes raccordés, restent cachées et ne sont affichées que si elles ont été déclenchées. Le nouveau E-MCS 4.0 est déjà conçu pour la nouvelle norme FireCAN et ce système répond donc à toutes les exigences d'une technologie orientée vers l'avenir dans le domaine des groupes électrogènes et des véhicules.




*Un capteur de lumière commande les LED selon la luminosité de manière à garantir une bonne lisibilité, même en cas de rayonnement direct du soleil.*

**Affichages dans le mode pertinent**

Affichage de la tension de chaque phase 1-3
Charge de chaque phase 1-3
Charge totale du groupe
Affichage du carburant
- avec avertissement pour la réserve
Affichage de la fréquence
Compteur horaire

***Affichage des avertissements, systèmes raccordés***

Dispositif de contrôle du conducteur de terre
Contrôle du chargement de la batterie/fonction de chargement (W)
Défaut d'isolement (W)
Défaut d'isolement – en option (A)
ECOtronic actif – en option
Pression d'huile (A)
Température du moteur (W)
Température du carburant (W)
Température du générateur (W)
Température ambiante (W)
L'arrêt d'urgence a été actionné

A = déconnexion W = avertissement

# Puissance connectée avec E-RMA

## ENDRESS Remote Monitoring Application

Le système E-RMA a été développé pour assurer votre alimentation électrique de secours, même à de grandes distances. Où que vous soyez dans le monde, vous avez toujours les informations importantes sous les yeux grâce au système E-RMA d'ENDRESS.

E-RMA
connected Power

**E-RMA** *LAN*

Avec le système E-RMA LAN d'ENDRESS, vous pouvez intégrer vos groupes d'alimentation électrique de secours fixes dans le réseau informatique de votre bâtiment. Après une installation rapide, vous pouvez accéder à votre groupe partout, et cela naturellement aussi depuis votre smartphone.

**E-RMA** *SIM*

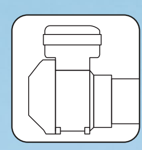
Même si vous ne disposez pas d'une connexion au réseau, notamment en raison des conditions locales, vous ne devez pas renoncer à la surveillance à distance et au contrôle de vos groupes. Avec l'E-RMA SIM, ENDRESS propose la solution via le réseau de téléphonie mobile. Tout ce dont vous avez besoin pour cela, c'est d'une carte GSM avec un forfait de données (non compris dans la fourniture). Après une installation rapide, vous pouvez contrôler et commander votre groupe électrogène de secours de tout endroit donné.

**E-RMA** *Application Web*

Avec l'interface Web du système E-RMA, vous pouvez toujours visionner des données en temps réel de vos groupes et en prendre le contrôle. Et cela, tant à partir de votre PC que de votre smartphone. Les composants essentiels de l'application WEB sont:

- le dispositif de contrôle avec possibilité de démarrage à distance
- la liste d'alarmes
- les informations détaillées du générateur
- la localisation

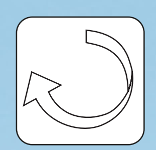
## Le moteur d'entraînement du générateur



### Types de moteur

Les **moteurs à essence** sont envisagés si le groupe électrogène doit être compact pour une utilisation mobile et si seules des durées moyennes de fonctionnement en mode variable sont prévues.

Les **moteurs diesel** sont plus lourds et plus robustes et donc mieux adaptés pour des durées de marche plus longues. La consommation spécifique de carburant est plus faible avec des moteurs diesel.



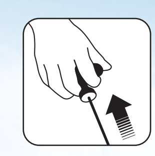
### Qu'entend-on par moteurs rapides et moteurs lents?

**Moteurs rapides: moteurs à essence ou diesel ayant un régime de 3 000 tr/min**

Moteurs pour l'utilisation quotidienne: env. 4 - 10 heures. Durée de vie = durée de service: env. 3 000 - 5 000 heures. Domaine d'application: chantiers, travaux manuels, génie civil.

**Moteurs lents: moteurs diesel de 1 500 t/min**

Moteurs pour l'utilisation permanente: 24 heures. Durée de vie = durée de service: 10 000 à 20 000 heures. Domaine d'application: alimentation de courant et alimentation de secours.



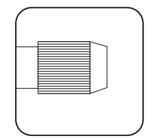
### Système de démarrage

**On distingue généralement deux systèmes de démarrage:**

**1. Démarreur réversible** pour le démarrage manuel du moteur par incitation par un câble à enroulement automatique.

**2. Démarrage électronique** à l'aide d'un interrupteur d'allumage (pour ce il faut qu'une batterie soit présente).

## Synchrone ou asynchrone - comparaison de systèmes

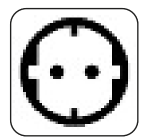


| | *Synchrone* | *Asynchrone* |
|---|---|---|
| ***Application*** | Tous les consommateurs ohmiques et inductifs | Uniquement consommateurs ohmiques sans limitation. Consommateurs inductifs avec limitation importante |
| ***Comportement au démarrage*** | Démarrages sans problème indépendamment du consommateur. Générateurs à régulation Compound avec 3 fois le courant de démarrage. Générateurs DUPLEX avec 4 fois le courant de démarrage | Démarrages problématiques pour les consommateurs à démarrages très difficiles; précis avec les générateurs sans renfort de démarrage. Un grand dimensionnement du groupe électrogène est nécessaire pour les générateurs avec renfort de démarrage |
| ***Capacité de charge*** | Le générateur peut être chargé aussi à 100 % pour les consommateurs inductifs rendant possible un dimensionnement inférieur | Le générateur ne peut être chargé qu'au 1/3 (sans renfort de démarrage) avec des consommateurs inductifs, au 2/3 (avec un renfort de démarrage) |
| ***Régulation*** | Régulation mécanique IP 23. Régulation électronique IP 54 | Généralement pas de régulation, condensateur |
| ***Classe de protection*** | En fonction du modèle IP 23, refroidissement interne<br>En fonction du modèle IP 54, refroidissement externe | En fonction du modèle IP 54, refroidissement externe |
| ***Mesures de protection*** | Coupure de protection pour les personnes<br>Disjoncteur Fi non nécessaire | Coupure de protection pour la protection des personnes. Disjoncteur Fi non nécessaire |

## Qualité de courant adaptée

| | |
|---|---|
| **Générateur asynchrone 230/400 V avec régulation du condensateur** | Pour les consommateurs avec courant de démarrage faible. Ne peut être surchargé. |
| **Générateur synchrone 230 V avec régulation du condensateur** | Pour consommateurs avec courant de démarrage. N'est pas adapté aux consommateurs électroniques. |
| **Générateur synchrone de 230 V avec régulation AVR*** | Tension de sortie stable pour des consommateurs électroniques simples, ainsi que des consommateurs avec un courant de démarrage faible. Non adapté aux consommateurs avec un courant de démarrage très élevé |
| **Générateur synchrone 400 V avec régulation compound**** | Pour consommateurs avec courant de démarrage élevé. N'est pas adapté aux consommateurs électroniques. Jamais en charge déséquilibrée.*** |
| **Générateur synchrone 230 V avec régulation par inverter** | Tension de sortie et fréquence précises pour les consommateurs délicats ainsi que pour les consommateurs avec courant de démarrage. Utilisation universelle. |
| **Générateur DUPLEX 230/400 V - régulation électronique** | Tension de sortie et fréquence précises pour les consommateurs délicats ainsi que pour les consommateurs avec courant de démarrage. utilisation/charge déséquilibrée universelle |

* AVR (Automatic Voltage Regulation) Régulation électronique de la tension
** La régulation de la tension des générateurs s'effectue par un champ magnétique supplémentaire (Transformateur Compound intégré dans le stator).
*** Une charge déséquilibrée est la charge inégale d'un générateur triphasé.



## Types de courant

**Courant continu 12 V**
permet le chargement des batteries et des accus.

**Courant alternatif 230 V**
il s'agit du courant le plus répandu chez nous. Il permet l'utilisation de presque tous les outils électriques, les éclairages et les outils de jardinage et de construction.

**Courant triphasé 400 V**
utilisé dans les foyers pour les consommateurs de type machine à laver ou cuisinière. Sur les chantiers il est utilisé pour les consommateurs à forte puissance, comme les grues ou les scies de chantier ou circulaires.

## Signification des abréviations

| | | | |
|---|---|---|---|
| **V** | = **Volt** | **Tension** (12/230/400) | |
| **Hz** | = **Hertz** | **Fréquence** (50/60) | |
| **A** | = **Ampère** | **Puissance du courant** | |
| **W** | = **Watt** (x 1000 = **kW**) | | **Puissance réelle** |
| **VA** | = **Volt-ampère** (x 1000 = **kVA**) | | **Puissance apparente** |
| **Cos φ** | = fixé par la norme | | **Facteur de puissance** (0,8-1) |

**La puissance apparente** - indication en **VA** ou **kVA**
- est la puissance que le générateur peut produire.
**La puissance réelle** - indication en **W** ou **kW**
- est la puissance qui peut être captée par le générateur en fonction du facteur de puissance du générateur.
**La puissance réactive** - est la différence géométrique entre la puissance apparente et la puissance réelle. Celle-ci est importante pour la couverture du courant de démarrage.

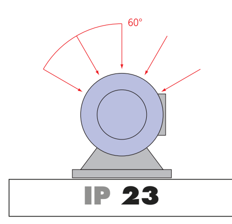
## Sécurité électrique

**Tous les générateurs mobiles sont conformes à la coupure de protection selon le VDE 0100 Partie 410.**
Avec ces mesures de protection, aucune mise à la terre n'est nécessaire, aucun courant de contact dangereux ne pouvant être créé lors d'un contact entre un conducteur actif et le boîtier d'un consommateur.

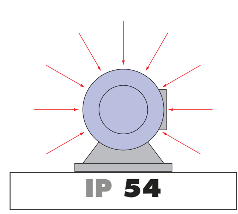
**Le disjoncteur FI.**
Le disjoncteur Fi sert de protection supplémentaire contre les courants de courts-circuits. Il arrête l'approvisionnement en courant en cas de courant erroné. Pour cette mesure de protection, il faut mettre en place une mise à la terre correcte, en reliant la perche de mise à la terre avec un câble de mise à la terre et la vis de mise à la terre du générateur pour créer une liaison équipotentielle.

**Coupure de protection - surveillance de l'isolation avec mise hors service.**
Les consommateurs se mettent automatiquement hors service, lorsque la résistance d'isolation a atteint une valeur critique. Le contrôle de fonctionnement de la surveillance de l'isolation se fait via une touche de contrôle ; la mise à la terre complète avec perche de mise à la terre et câble de mise à la terre n'est alors plus nécessaire. Ce dispositif permet d'atteindre un niveau élevé de sécurité, particulièrement dans le cadre de travaux-publics en sous-sol, ainsi que dans les interventions sur les conduites de gaz et d'eau (environnement humide). Il est même obligatoirement prescrit pour les interventions sur les canalisations, selon la DVGW GW 308.

**IP = Protection internationale selon la norme DIN 40050.**
Le code IP se compose d'une combinaison numérique à deux chiffres qui indique le degré de protection correspondant. Le premier chiffre spécifie la classe de protection contre le contact et les corps étrangers, le deuxième la protection contre l'humidité et l'eau.



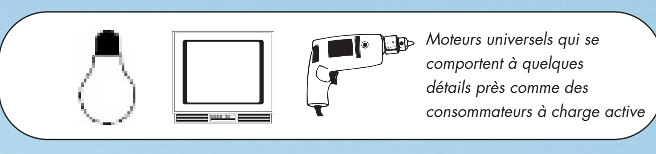

0 Non protégé
1 Corps étrangers > 50 mm
**2 Corps étrangers > 12 mm**
3 Corps étrangers > 2,5 mm
4 Corps étrangers > 1,0 mm
**5 Protégé contre la poussière**



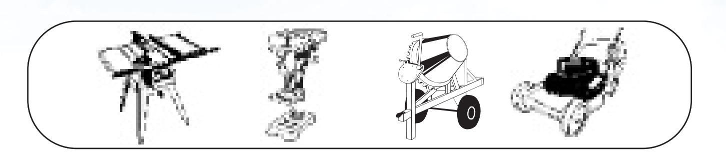

0 Non protégé
1 Chutes verticales de gouttes d'eau
2 Chutes obliques de gouttes d'eau jusqu'à 15° d'inclinaison
**3 Projection d'eau oblique jusqu'à 60° par rapport à la verticale**
**4 Projections d'eau provenant de toutes les directions**
5 Jets d'eau provenant de toutes les directions

## Explication simple de ce qu'est un consommateur

**Consommateurs ohmiques** (consommateurs à charge active/ohmique). Il s'agit de consommateurs qui convertissent toute la puissance acquise en chaleur ou lumière. Ils sont donc totalement sans problème pour les générateurs. La puissance émise indiquée (watt) est toujours la puissance absorbée consommée par le générateur, par exemple radiateurs, plaques de cuisson.




**Consommateurs inductifs.**
Il s'agit ici de consommateurs entraînés par un moteur électrique. Avec ces appareils inductifs, les pertes de friction et de bobinage font que seulement environ 70% de la puissance absorbée sont disponibles comme puissance émise. En outre, lors de la mise en service du moteur, les besoins en puissance peuvent atteindre entre 3 et 6 fois la puissance absorbée en fonction du type d'appareils et la qualité du moteur (par exemple les compresseurs, scie circulaire, nettoyeur à haute pression.



**Consommateur capacitatif.**
Il s'agit ici des consommateurs critiques du point de vue de leur fonction de charge. Ceux-ci peuvent être alimentés en toute sécurité par les générateurs DUPLEX ou synchrones avec équipement spécial. Ce sont, par exemple, les flashs, les lampes à décharge.

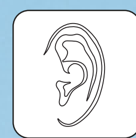
**Le générateur adapté à votre utilisation.**
Afin de déterminer facilement quel est le générateur adapté à votre utilisation, vous trouverez dans tous les tableaux les domaines d'application de chacun des modèles. En pages 38-39, vous trouverez une aide détaillée qui vous permettra de sélectionner le générateur adapté aux consommateurs. La puissance de démarrage du générateur ENDRESS (3 à 4 fois la valeur de la puissance continue) et le courant de démarrage des consommateurs correspondants sont déjà pris en compte.

**Ceci peut être utile!**
Calcul de la puissance des consommateurs - voir la plaque caractéristique ou le manuel d'utilisation. Prenez en compte des réserves de puissance, afin d'être équipé pour les utilisations futures.
**Recommandation:** restez 10% en dessous de la puissance continue, ceci protège l'environnement et le générateur.

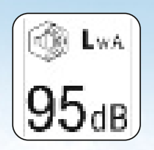


# Deux directives importantes pour les générateurs

## La directive de l'UE sur les émissions sonores 2000/14/CE



**Objectif:**
**Unification des règlements existants ur le bruit et des valeurs limites dans les Étatsmembres de l'UE.**
La directive 2000/14/CE détermine que le fabri cant est obligé d'indiquer le groupe électrogène avec la valeur sonore garantie. L'obligation de signalement contient la valeur garantie en dB, le symbole LWA, ainsi qu'un pictogramme corre spondant.




**Procédure de mesure et calcul.**
La mesure des valeurs sonores se fait selon une procédure déterminée avec précision que doivent respecter tous les fabricants. Il existe uniquement une désignation obligatoire et exacte du niveau sonore : Niveau de puissance acoustique LWA. Parmi les données fournies, basez-vous toujours sur la valeur LWA, les autres données étant choisies librement par le fabricant.

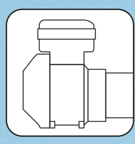
**Attention :**
Un grand nombre de fabricants mettent en avant ce qu'ils appellent le niveau sonore (LP). Celui-ci n'est toutefois pas une donnée correc te conforme à la norme en vigueur. La valeur Lp est déterminée librement par le fabricant et n'est donc pas comparable ! La valeur LP est calculée avec une formule – dépendant d'un éloignement librement déterminé par rapport au groupe électrogène – (voir exemple).

**Données dans le catalogue.**
ENDRESS indique 2 valeurs.

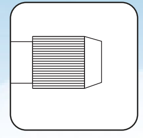
**Le 1er niveau de puissance acoustique LWA**
est aussi indiqué sur l'appareil à l'aide d'un symbole situé à proxi mité. Il fait force d'obligation selon la norme 2000/14/CE.
**2nd niveau de pression acoustique LPA**
calculé à une distance de 7 m. Cette valeur est calculée de la manière suivante : LWA 95 dB(A) - 25 = LP 70 dB(A)

**ENDRESS:** **95 db(A) - 25 = 70 db(A) (éloignement 7m)**
**Concurrence:** **95 db(A) - 28 = 67 db(A) (éloignement 10m)**

## Données de puissance du générateur



**Moteur:** les données de puissance des moteurs sont souvent indiquées avec la puissance maxi male ***sans charge*** en règle générale à un régime de 3 600 tr/min. Pour les générateurs on prend toutefois en compte des valeurs de 3 000 tr/min. Si la compa raison est correcte, il faut donc que les données de puissance soient rapportées au 3 000 tr/min. Toutes les autres comparai sons sont fausses !
**C'est pourquoi: ne faites confiance qu'aux données de puissance basées sur un régime de 3 000 tr/min.**

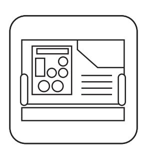


**Que produit réellement un générateur?**
La puissance totale dépend du degré d'efficacité du moteur (max. 75 à 80%) et du générateur. Afin de ne pas avoir de problème, vous pouvez déterminer vous-même la puissance indiquée avec la règle approximative suivante:

1 PS de puissance de moteur
Puissance du générateur max. 0,65 kVA (65%)
1 kW de puissance du moteur
Puissance du générateur max. 0,85 kVA (85%)



**Attention:** Certains concurrents n'indiquent souvent que la puissance du moteur. Ceci n'est pas une indicati on de la puissance du générateur!



ENDRESS indique ses puissances selon les nor mes européennes et nationales. Nous garantis sons, grâce à notre procédure de mesure con trôlée et agréée des données correctes et fiables des puissances de nos générateurs!

**Vous pouvez être sûrs d'une chose:**
Les générateurs ENDRESS sont conformes à toutes les normes et directives exigées.

Normes correspondant aux générateurs Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE.
Loi allemande sur la protection contre les émissions sonores (BlmSchG) DIN ISO 8528, DIN 6280.

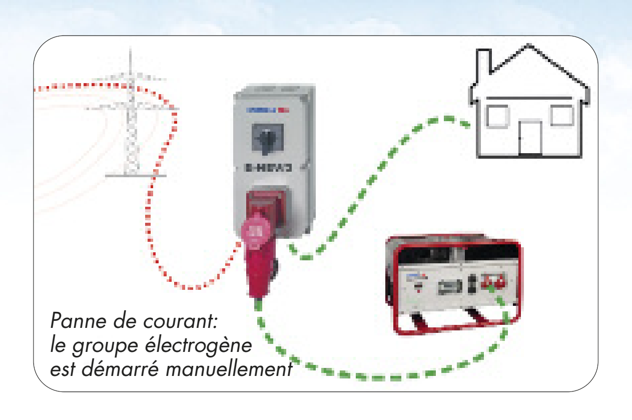
# Informations sur l'alimentation de secours

**Plusieurs possibilités existent pour créer une alimentation électrique de secours simple mais efficace. Nous aimerions vous donner des conseils pratiques et vous montrer comment vous pouvez protéger votre bâtiment contre les pannes de courant.**

## Alimentation électrique de secours avec commutation *manuelle*

Dans cette variante, un groupe électrogène est raccordé à un distributeur d'alimentation installé sur la maison et est démarré manuellement.

- Prix d'achat économique
- Installation simple par un électricien
- Fonctionnement sur l'alimentation de secours garanti uniquement si le groupe électrogène peut être démarré manuellement en cas de panne de courant
- Sécurité d'alimentation non garantie




### Distributeur d'alimentation ENDRESS E-NEV

- Commutation manuelle entre le réseau public et le groupe électrogène
- Installation réalisée par un électricien entre le câble d'alimentation public et la boîte de distribution, dans le bâtiment (ou à un câble spécial, pour les consommateurs qui peuvent recevoir le courant de secours)
- Commutation sûre grâce à la séparation physique des réseaux

Disponible dans deux variantes:

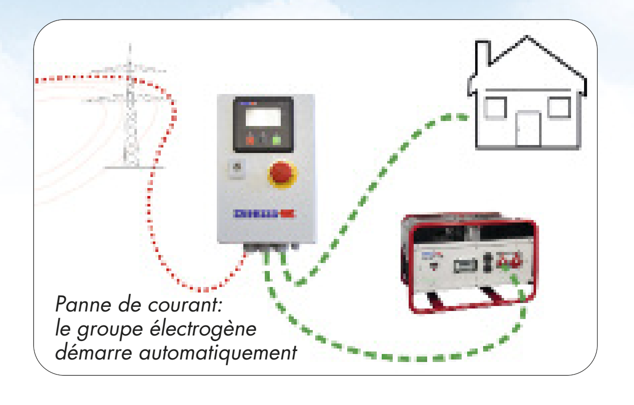
- **E-NEV/1** pour une alimentation de 230 V avec 16 A ou 32 A
- **E-NEV/3** pour une alimentation de 400 V avec 16 A ou 32 A

*Double utilisation avec le Plug-and-Run d'ENDRESS! Fonctionnement sur l'alimentation de secours ou groupe électrogène mobile - vous avez le choix. La solution futée Plug-and-Run d'ENDRESS vous offre toutes les possibilités.*

## Alimentation électrique de secours avec commutation *automatique*

Dans cette variante, un groupe électrogène installé est démarré et arrêté automatiquement. Vous ne devez pas être chez vous pour protéger votre maison contre les pannes de courant.

- Fonctionnement marche-arrêt automatique en cas de panne de courant
- Installation simple par un électricien
- Sécurité d'alimentation garantie
- Prix d'achat un peu plus élevé que pour le mode manuel




### Système automatique de courant de secours E-ATS

- Control-Panel E-MCS 5.0 automatique pour surveiller le réseau électrique public et commander le groupe électrogène raccordé
- Contacteurs-interrupteurs et inverseurs intégrés dans un boîtier métallique solide IP54
- Réglettes de raccordement pour alimentation domestique de 400 V ou 230 V
- Chargeur de batteries pour le chargement de la batterie sur le groupe électrogène
- Ligne pilote solidement câblé au générateur de 7 m de long
- Prise de courant embrochable Plug-and-Run pour groupe électrogène ENDRESS
- Commande du starter dépendante de la température





# Essence, diesel ou gaz?

**Quelle version est adaptée à une alimentation électrique de secours?**

## Essence

**Avantages:**

- Prix d'achat économique
- Groupes électrogènes compacts, légers et mobiles grâce au type de construction du moteur

**Inconvénients:**

- En cas de panne de courant, la station-service locale ne peut pas non plus vous fournir de l'essence

## Diesel

**Avantages:**

- Le carburant diesel est un peu plus avantageux en termes de consommation

**Inconvénients:**

- Les groupes sont grands et lourds en raison du type de construction du moteur
- Mobilité réduite
- Prix d'achat très élevé
- En cas de panne de courant, la station-service locale ne peut pas non plus vous fournir du diesel

## Gaz

**Avantages:**

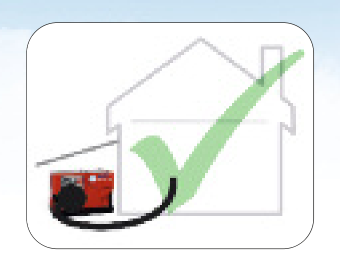
- Fonctionnement au choix au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié
- Combustion sans résidus
- Frais de consommation très économiques
- Pas de résinification du carburateur en cas d'immobilisation prolongée

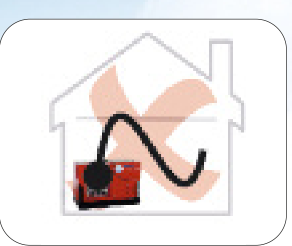
**Inconvénients:**

- Mobilité réduite en cas d'utilisation de gaz naturel

### Lieu d'installation d'un groupe électrogène

Même s'il est séduisant, un groupe électrogène ne peut pas être tilisé dans un bâtiment fermé ! Le lieu d'installation doit toujours être sélectionné de manière à ce que suffisamment d'air froid soit présent et que les gaz de combustion puissent s'échapper librement à l'extérieur. Une installation à l'intérieur des bâtiments n'est autorisée que dans des locaux spécialement prévus à cet effet. Veuillez également vous informer auprès de votre ramoneur régional agréé. A l'extérieur, vous devez doter votre groupe électrogène d'une protection contre les intempéries afin d'empêcher l'intrusion de l'humidité.





### 230 V ou 400 V : quelle variante pour moi?

Si vous avez besoin d'une alimentation de 400 V en cas d'urgen ce (p. ex. raccordement de la cuisinière, machines d'atelier etc.), une alimentation de 400 V est un critère important en ce qui vous concerne. Il faut respecter plusieurs choses pour l'alimentation. Les réseaux de 400 V peuvent uniquement être alimentés par un groupe électrogène qui possède une compensation de phase ou un contrôle de phase afin d'éviter une charge éventuellement déséquilibrée (surcharge sur une phase). Ceci pourrait endommager les consommateurs raccordés, p. ex. téléviseur, ordinateur. Nos groupes électrogènes de la série DUPLEX sont équipés de série d'une commande de phase électronique qui permet l'alimentation dans les réseaux domestiques. Pour une alimentation de 230 V, tous les groupes électrogènes ENDRESS peuvent être utilisés.

**Vous trouverez les groupes électrogènes ENDRESS qui vous conviennent dans les pages suivantes:**


**Alimentation 230 V**
**Automatique/manuel**
**Plage de puissance 1-10 kVA**
**A essence** Page 17-30
**Diesel** Page 31-37

**Alimentation 400 V**
**Automatique/manuel**
**Plage de puissance 6-15 kVA**
**A essence** Page 25-30
**Diesel** Page 31-32

**Système intégral GAZ**
**Automatique**
**Alimentation 230 V**
Page 40

**Groupes d'alimentation électrique stationnaires**
**Plage de puissance 10-730 kVA**
Page 46-67

# Profil des générateurs ENDRESS

## Nouvelle technologie et meilleure qualité garanties

- Poignées pour plus de mobilité dans l'utilisation quotidienne
- Affichage du niveau de remplissage du réservoir pour un fonctionnement sûr
- Grand réservoir pour de longues durées de marche

- Ecran 4en1 pour une meilleure vue d'ensemble: V/Hz/h/manque d'huile
- ECOtronic pour économiser des frais de fonctionnement
- Puissance totale du moteur garantie par maxdrive

- Les moteurs ACT et à soupapes en tête à 4 temps modernes et silencieux peuvent aussi être utilisés, sans modification, avec le carburant E 10
- Moteurs diesel robustes de 3 000 t/min ou 1 500 t/min

- Tous les générateurs avec Low Distortion Device pour une tension propre
- Générateurs DUPLEX, IP 54, sans balai, à régulation électronique conformément à BGI 867 pour une utilisation sans restrictions à l'extérieur
- Générateurs synchrones IP 23 à rendement élevé
- Générateurs hautes performances à régulation Compound à 400 V
- Prises de courant avec contact de mise à la terre de qualité



- Protection du générateur contre les sur charges pour protéger le générateur contre les dommages
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile pour protéger le moteur contre les dommages
- Options multiples et accessoires
- Les groupes électrogènes ENDRESS satisfont à toutes les normes et directi ves imposées

## Indication de type des générateurs ENDRESS

**ESE 1008 SDHS DC ES DI**

- **DI** – Moteur diesel
- **ES** – Démarrage électronique
- **DC** = Soudage en courant continu  AC= Soudage en courant alternatif
- G = Générateur DUPLEX  S = Générateur synchrone
- B = BRIGGS & STRATTON  S = SUBARU  L = LOMBARDINI
- H = HONDA  R = ROBIN  H = HATZ  Y = YANMAR
- D = Courant triphasé 400 V
- S = Générateur de soudage
- 04 = Série, appareil sur cadre sans réservoir grande taille
- 06 = Série, appareil sur cadre avec réservoir grande taille
- 08 = Série, revêtement total pour isolation sonore
- 10 = Classe de performance
- ESE = ENDRESS STROMERZEUGER

## Facteur d'application

●●● particulièrement bien adapté

| | Silent Line | Classic Power Line | Professional GT Line | Duplexplus Line | DuplexSilent Line | Diesel Line |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Consommateurs électroniques | ●●● | ●● | ● | ●●● | ●●● | ● |
| Outils électriques | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ● | ●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● |
| Outils de soudage inverter | | ● | ●● | ●●● | ●●● | ●● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ●●● | ● | ● | ●●● | ●●● | ● |
| | Page 17 | Page 19 | Page 21 | Page 25 | Page 29 | Page 33 |

# Silent Line
# 1,3 – 3,8 kVA



Synchrone

IP 23

Régulation à inverter

Insonorisé

Essence/Gaz

ESE 2000 T

**Le format compact et maniable garantit une énergie mobile et silencieuse, et cela, pour tous les cas**

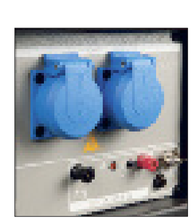
| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ●●● |
| Outils électriques | ●●● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ● |
| Outils de soudage inverter | |
| Application comme alimentation de courant de secours | ●●● |

# Silent Line
# 1,3 – 3,8 kVA


ESE 4500 T
ESE 2000 T
ESE 3500 T

- Technologie inverseur
- Haute qualité du courant
- Dimensions compactes
- Maniement aisé

**Équipement**
- Système d'arrêt automatique en cas de manque d'huile
- Protection de surcharge du générateur.
- Vitesse du moteur en fonction de la charge
- Raccord pour chargement d'une batterie 12 V


| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| Kit d'entretien | 164 008 | ESE 2000 T |
| Kit d'entretien | 164 001 | ESE 3500 T |
| Kit d'entretien | 164 002 | ESE 4500 T |

| Modèle | ESE 2000 T Silent | ESE 2000 T Silent Gas | ESE 3500 T Silent | ESE 4500 T Silent |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 110 000 | 110 004 | 110 001 | 110 002 |
| Générateur | synchrone | synchrone | synchrone | synchrone |
| Puissance max. kVA/kW | 1,65 / 1,65 | 1,65 / 1,65 | 3,2 / 3,2 | 4,3 / 4,3 |
| Puissance continue kVA/kW | 1,35 / 1,35 | 1,35 / 1,35 | 2,8 / 2,8 | 3,8 / 3,8 |
| Tension nominale | 230 V 1~ / 12 V = | 230 V 1~ / 12 V = | 230 V 1~ / 12 V = | 230 V 1~ / 12 V = |
| Courant nominal | 5,8 A 1~ / 8,3 A = | 5,8 A 1~ / 8,3 A = | 12,1 A 1~ / 8,3 A = | 16,5 A 1~ / 8,3 A = |
| Facteur de puissance cos φ | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 |
| **Motortyp** | **ROBIN EH 09 / 3 HP** | **ROBIN EH 09 / 3 HP** | **ROBIN EX 21 / 7 HP** | **ROBIN EX 27 / 9 HP** |
| Modèle | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHC | 1 cylindre, 4 temps OHC |
| Cylindrée | 86 cm³ | 86 cm³ | 211 cm³ | 265 cm³ |
| Puissance 3000 tr/min | 1,6 kW | 1,6 kW | 3,2 kW | 4,4 kW |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Essence / 4 | Gaz / – | Essence / 10,8 | Essence / 12,8 |
| Consommation/durée de marche* | 0,7 l / 6 h | 0,6 kg / – | 1,4 l / 6,5 h | 1,8 l / 7 h |
| Système de démarrage | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 90 dB(A) | 90 dB(A) | 91 dB(A) | 91 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 65 dB(A) | 65 dB(A) | 66 dB(A) | 66 dB(A) |
| Poids en kg | 21 | 21 | 59 | 74 |
| Dimensions L x L x H en mm | 490 x 295 x 445 | 490 x 295 x 445 | 537 x 482 x 583 | 580 x 527 x 618 |
| Prises de courant avec protection | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **230 V** | **230 V** |
| Consommateurs électroniques jusqu'à | 1350 W | 1350 W | 2800 W | 3800 W |
| Outils électriques jusqu'à | 1200 W | 1200 W | 2600 W | 3600 W |
| Appareils de jardinage jusqu'à | 1000 W | 1000 W | 1900 W | 2500 W |
| Appareils de jardinage jusqu'à | | | 1400 W | 1900 W |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

# Classic Power Line
# 2,0 – 6,0 kVA




Synchrone

IP 23

Régulation AVR

Grand réservoir

Essence

ESE 206 RS-GT

**Le format compact garantit une grande mobilité et fait de la Classic Power Line une source de courant exceptionnelle pour un travail indépendant et professionnel dans les domaines privé, commercial et industriel**

| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ● ● |
| Outils électriques | ● ● ● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ● ● |
| Outils de soudage inverter | ● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ● |

# Classic Power Line
# 2,0 – 6,0 kVA



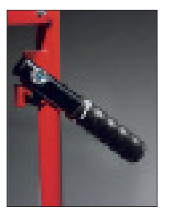
ESE 606 DRS-GT

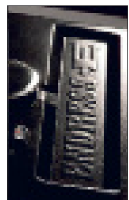
ESE 206 RS-GT

ESE 406 RS-GT

## Équipement

- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Régulation AVR
- Ecran 4en1 = V/Hz/h/manque d'huile
- Grand réservoir pour longues durées de marche
- Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir
- Poignées rabattables









| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 032 | Modèle **ESE 206** |
| **Kit brouette** | 161 033 | Séries **ESE 406, 606** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Séries **ESE 406, 606** |
| **Kit d'entretien** | 164 001 | Modèle **ESE 206** |
| **Kit d'entretien** | 164 002 | Modèle **ESE 406** |
| **Kit d'entretien** | 164 004 | Séries **ESE 606** |

| **Modèle** | **ESE 206 RS-GT** | **ESE 406 RS-GT** | **ESE 606 RS-GT** | **ESE 606 DRS-GT** | |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 112 200 | 112 201 | 112 202 | 112 203 | |
| **Générateur** | synchrone | synchrone | synchrone | synchrone | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 2,2 / 2,2 | 3,8 / 3,8 | 5,5 / 5,5 | 7,0 / 5,5 | 3,6 / 3,6 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 2,0 / 2,0 | 3,5 / 3,5 | 5,0 / 5,0 | 6,2 / 5,0 | 3,3 / 3,3 |
| **Tension nominale** | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 8,7 A 1~ | 15,2 A 1~ | 21,7 A 1~ | 9,0 A 3~ | 14,3 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 1 | 1 | 1 | 0,8 | 1 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | |

| **Type de moteur** | **SUBARU EX 17 / 6 HP** | **SUBARU EX 27 / 9 HP** | **SUBARU EX 40 / 14 HP** | **SUBARU EX 40 / 14 HP** |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | 1 cylindre, 4 temps OHC | 1 cylindre, 4 temps OHC | 1 cylindre, 4 temps OHC | 1 cylindre, 4 temps OHC |
| **Cylindrée** | 169 cm³ | 265 cm³ | 404 cm³ | 404 cm³ |
| **Puissance 3000 tr/min** | 2,6 kW | 4,4 kW | 6,3 kW | 6,3 kW |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 20 | Essence / 30 | Essence / 30 | Essence / 30 |
| **Consommation/durée de marche*** | 1,2 l / 16 h | 2,1 l / 14,5 h | 2,5 l / 12 h | 2,7 l / 11 h |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 96 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 71 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) |
| **Poids en kg** | 47 | 78 | 88 | 92 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 640 x 475 x 526 | 786 x 570 x 600 | 786 x 570 x 600 | 786 x 570 x 600 |
| **Prises de courant avec protection** | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A |

| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Outils électriques** jusqu'à | 1900 W | 3400 W | 4900 W | 4900 W | 3200 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 1300 W | 2300 W | 3300 W | 3300 W | 2200 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 1000 W | 1700 W | 2500 W | 2500 W | 1600 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | | | | Ø 2,5 mm | |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.




Synchrone

IP 23

Low Distortion Device

Grand réservoir

Essence

ESE 606 HS-GT

**Groupe électrogène professionnel avec générateurs synchrones performants.**
**Le système Dual-Voltage permet aussi aux puissants consommateurs à courant triphasé de développer leur pleine puissance**

| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ● |
| Outils électriques | ● ● ● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ● ● ● |
| Outils de soudage inverter | ● ● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ● |

# Professional GT Line
# 3,0 – 6,0 kVA

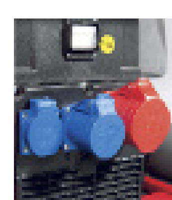
## Équipement

- Mise hors service automatique en casde manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Moteurs à soupapes de tête HONDA
- Grand réservoir pour longues durées de marche
- Poignées rabattables
- Tous les générateurs avec Low Distortion Device pour une tension propre
- Générateurs hautes performances à régulation Compound à 400 V











ESE 606 HS-GT

| **Modèle** | **ESE 306 HS-GT** | **ESE 406 HS-GT** | **ESE 406 HS-GT ES** | **ESE 506 DHS-GT** | |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 112 301 | 112 302 | 112 306 | 112 304 | |
| **Générateur** | synchrone | synchrone | synchrone | synchrone | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 3,4 / 3,1 | 5,1 / 4,6 | 5,1 / 4,6 | 6,3 / 5,0 | 4,2 / 3,7 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 2,9 / 2,6 | 4,2 / 3,9 | 4,2 / 3,9 | 5,4 / 4,3 | 3,1 / 2,8 |
| **Tension nominale** | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 12,5 A 1~ | 18,3 A 1~ | 18,3 A 1~ | 7,7 A 3~ | 13,5 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | |

| **Type de moteur** | **HONDA GX 200 / 5,5 HP** | **HONDA GX 270 / 8 HP** | **HONDA GX 270 / 8 HP** | **HONDA GX 270 / 8 HP** |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV |
| **Cylindrée** | 196 $cm^3$ | 270 $cm^3$ | 270 $cm^3$ | 270 $cm^3$ |
| **Puissance 3000 tr/min** | 3,3 kW | 4,6 kW | 4,6 kW | 4,6 kW |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 20 | Essence / 30 | Essence / 30 | Essence / 30 |
| **Consommation/durée de marche*** | 1,1 l / 18 h | 1,6 l / 18 h | 1,6 l / 18 h | 1,6 l / 18 h |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Dém. électronique avec. batterie | Démarreur réversible |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 96 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 71 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) |
| **Poids en kg** | 43 | 61 | 66 | 69 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 637 x 473 x 500 | 800 x 538 x 576 | 800 x 538 x 576 | 800 x 538 x 576 |
| **Prises de courant avec protection** | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A |

| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Outils électriques** jusqu'à | 2500 W | 3800 W | 3800 W | 4200 W | 2700 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 1700 W | 2600 W | 2600 W | 2900 W | 1900W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 1300 W | 2000 W | 2000 W | 2200 W | 1400 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | | | | Ø 2,5 mm | |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.**Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.






Accessoires Kit brouette

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 000 | **tous les modèles** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Séries **230 V - ESE 606** |



| **Équipement spécial**<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Disjoncteur FI** avec kit de mise à la terre | 162 009 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance câblée** (20 m) | 162 023 | Séries **avec démarreur élect.** |
| **Système d'alimentation automatique** en courant d'urgence | 162 332 | Séries **230 V avec démarreur électronique** |

| **Modèle** | **ESE 606 HS-GT** | **ESE 606 HS-GT ES** | **ESE 606 DHS-GT** | | **ESE 606 DHS-GT ES** | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 112 303 | 112 307 | 112 305 | | 112 308 | |
| **Générateur** | synchrone | synchrone | synchrone | | synchrone | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 7,5 / 6,4 | 7,5 / 6,4 | 8,3 / 6,6 | 4,9 / 4,4 | 8,3 / 6,6 | 4,9 / 4,4 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 6,0 / 5,5 | 6,0 / 5,5 | 7,0 / 5,6 | 3,5 / 3,2 | 7,0 / 5,6 | 3,5 / 3,2 |
| **Tension nominale** | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 26,1 A 1~ | 26,1 A 1~ | 10,1 V 3~ | 15,2 V 1~ | 10,1 V 3~ | 15,2 V 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 | |
| **Type de moteur** | **HONDA GX 390 / 11 HP** | **HONDA GX 390 / 11 HP** | **HONDA GX 390 / 11 HP** | | **HONDA GX 390 / 11 HP** | |
| **Modèle** | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | | 1 cylindre, 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 389 $cm^3$ | 389 $cm^3$ | 389 $cm^3$ | | 389 $cm^3$ | |
| **Puissance 3000 tr/min** | 6,0 kW | 6,0 kW | 6,0 kW | | 6,0 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 30 | Essence / 30 | Essence / 30 | | Essence / 30 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 2,2 l / 13 h | 2,2 l / 13 h | 2,1 l / 14 h | | 2,1 l / 14 h | |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | Dém. électronique avec. batterie | Démarreur réversible | | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | | 97 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | | 72 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 73 | 78 | 81 | | 86 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 800 x 538 x 576 | 800 x 538 x 576 | 800 x 538 x 576 | | 800 x 538 x 576 | |
| **Prises de courant avec protection** | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
| **Outils électriques** jusqu'à | 5400 W | 5400 W | 5500 W | 3100 W | 5500 W | 3100 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 3600 W | 3600 W | 3700 W | 2100 W | 3700 W | 2100 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 2800 W | 2800 W | 2800 W | 1600 W | 2800 W | 1600 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | | | ∅ 3,25 mm | | ∅ 3,25 mm | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
**Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

# Professional GT Line
# 10,0 – 12,0 kVA

**Équipement**

- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Moteurs à soupapes de tête 2 cylindres
- Compteur d'heures de service
- Poignées rabattables Séries ESE 1006
- Tous les générateurs avec Low Distortion Device pour une tension propre
- Générateurs hautes performances à régulation Compound à 400 V



ESE 1000 DBS-GT

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 015 | Séries **ESE 1006** |
| **Kit brouette** | 162 007 | Séries **ESE 1206** |
| **Dispositif de chargement pour grue** | 161 103 | Séries **ESE 1206** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Séries **ESE 1206 HS-GT ES** |
| **Système de ravitaillement** | 163 110 | adapté au **robinet de carburant à 3 voies** |
| **Tuyau d'échappement (1,5m)** | 163 120 | Séries **ESE 1006** |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 | Séries **ESE 1006** |

| Équipement spécial<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Disjoncteur FI** | 162 009 | **tous les modèles** |
| **Surveillance de l'isolation** | 010 043 | Séries **ESE 1006** |
| **Commande à distance câblée** (50 m) | 162 006 | Modèl **ESE 1006 DBS-GT ES** |
| **Commande à distance câblée** (20 m) | 162 023 | Séries **ESE 1206** |
| **Commande à distance radio** | 162 007 | Modèl **ESE 1006 DBS-GT ES** |
| **Robinet de carburant à 3 voies** | 163 050 | Séries **ESE 1006** |
| **Système d'alimentation automatique** en courant d'urgence | 162 332 | Modèl **ESE 1206 HS-GT ES** |

| Modèle | ESE 1006 DBS-GT | | ESE 1006 DBS-GT ES | | ESE 1206 HS-GT ES | ESE 1206 DHS-GT ES | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 112 023 | | 112 024 | | 112 021 | 112 022 | |
| **Générateur** | synchrone | | synchrone | | synchrone | synchrone | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 11,0 / 8,8 | 6,6 / 5,9 | 11,0 / 8,8 | 6,6 / 5,9 | 11,9 / 10,7 | 13,9 / 11,1 | 9,2 / 8,3 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 10,0 / 8,0 | 6,0 / 5,4 | 10,0 / 8,0 | 6,0 / 5,4 | 10,0 / 9,1 | 11,8 / 9,4 | 6,9 /6,2 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 14,4 A 3~ | 26,1 A 1~ | 14,4 A 3~ | 26,1 A 1~ | 43,5 A 1~ | 17,0 A 3~ | 30,0 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | |

| Type de moteur | B&S VANGUARD / 18 HP | B&S VANGUARD / 18 HP | HONDA GX 630 / 18 HP | HONDA GX 630 / 18 HP |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | 2 cylindres, 4 temps OHV | 2 cylindres, 4 temps OHV | 2 cylindres, 4 temps OHV | 2 cylindres, 4 temps OHV |
| **Cylindrée** | 570 cm³ | 570 cm³ | 614 cm³ | 614 cm³ |
| **Puissance 3000 tr/min** | 11,9 kW | 11,9 kW | 9,7 kW | 9,7 kW |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 16 | Essence / 16 | Essence / 24 | Essence / 24 |
| **Consommation/durée de marche*** | 2,9 l / 5 h | 2,9 l / 5 h | 3,5 l / 7 h | 3,5 l / 7 h |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 96 dB(A) | 96 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 71 dB(A) | 71 dB(A) |
| **Poids en kg** | 119 | 130 | 162 | 166 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 930 x 560 x 630 | 930 x 560 x 630 | 960 x 641 x 667 | 960 x 641 x 667 |
| **Prises de courant avec protection** | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>2 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A |

| Domaines possibles d'application** | 400 V | 230 V | 400 V | 230 V | 230 V | 400 V | 230 V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Outils électriques** jusqu'à | 7900 W | 5300 W | 7900 W | 5300 W | 9000 W | 9300 W | 6100 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 5300 W | 3600 W | 5300 W | 3600 W | 6000 W | 6200 W | 4100 W |
| **Compresseurs** ou **pompes** jusqu'à | 4000 W | 2700 W | 4000 W | 2700 W | 4500 W | 4700 W | 3100 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | ∅ 4,5 mnm | | ∅ 4,5 mnm | | | ∅ 5,0 mm | |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

# DUPLEX^plus Line
# 2,5 – 15,0 kVA



DUPLEX

IP 54

Régulation électronique

Système ECOtronic

Essence

ESE 606 DHG-GT

**Génération de courant mobile à la technologie d'avenir. La DUPLEX^plus Line réunit performance et rentabilité**

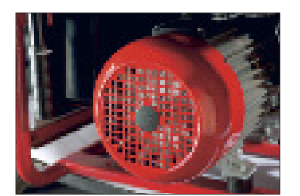
| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ●●● |
| Outils électriques | ●●● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ●●● |
| Outils de soudage inverter | ●●● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ●●● |

# DUPLEX$^{plus}$ Line
# 2,5 – 6,0 kVA

**DUPLEX$^{plus}$ les avantages en un seul coup d'oeil**

- Réduction des frais de de fonctionnement
- Réduction des émissions polluantes
- Réduction significative des émissions sonores
- Jusqu'à 30% de consommation de carburant en moins
- Classe de protection IP 54 offrant une étanchéité à la poussière et aux projections d'eau
- Générateur synchrone sans balai à régulation électronique
- Stabilité en tension +/- 1% avec 3~ générateurs
- Technologie sans balai permettant 20 000 heures de service
- Convient pour 200% de charge déséquilibrée en mode réel
- Regroupe et consolide les avantages des générateurs synchrones et asynchrones
- Utilisation simultanée des consommateurs électroniques et inductifs






ESE 306 HG-GT

| Modèle | ESE 306 HG-GT DUPLEX | ESE 406 HG-GT DUPLEX | ESE 406 HG-GT ES DUPLEX | ESE 506 HG-GT DUPLEX |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 113 251 | 113 252 | 113 253 | 113 254 |
| Générateur | DUPLEX | DUPLEX | DUPLEX | DUPLEX |
| Puissance max. kVA/kW | 2,7 / 2,7 | 4,4 / 4,4 | 4,4 / 4,4 | 5,5 / 5,5 |
| Puissance continue kVA/kW | 2,5 / 2,5 | 4,0 / 4,0 | 4,0 / 4,0 | 5,0 / 5,0 |
| Tension nominale | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Courant nominal | 10,9 A 1~ | 17,4 A 1~ | 17,4 A 1~ | 21,7 A 1~ |
| Facteur de puissance cos φ | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 |
| **Type de moteur** | **HONDA GX 200 / 5,5 HP** | **HONDA GX 270 / 8 HP** | **HONDA GX 270 / 8 HP** | **HONDA GX 390 / 11 HP** |
| Modèle | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV |
| Cylindrée | 196 cm³ | 270 cm³ | 270 cm³ | 389 cm³ |
| Puissance 3000 tr/min | 3,3 kW | 4,6 kW | 4,6 kW | 6,0 kW |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Essence / 15 | Essence / 25 | Essence  25 | Essence / 25 |
| Consommation/durée de marche* | 1,1 l / 13,5 h | 1,6 l / 15,5 h | 1,6 l / 15,5 h | 2,2 l / 11 h |
| Système de démarrage | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 96 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m)*** | 63 dB(A) | 64 dB(A) | 64 dB(A) | 60 dB(A) |
| Poids en kg | 60 | 80 | 82 | 91 |
| Dimensions L x L x H en mm | 635 x 540 x 490 | 750 x 610 x 585 | 750 x 610 x 585 | 750 x 610 x 585 |
| Prises de courant avec protection | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32A |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **230 V** | **230 V** |
| Consommateurs électroniques jusqu'à | 2500 W | 4000 W | 4900 W | 5000 W |
| Outils électriques jusqu'à | 2400 W | 3900 W | 3900 W | 4900 W |
| Outils de jardinage ou de chantier jusqu'à | 1700 W | 2700 W | 2700 W | 3300 W |
| Compresseurs ou pompes jusqu'à | 1300 W | 2000 W | 2000 W | 2500 W |
| Postes de soudage Inverter jusqu'à | | ∅ 2,5 mm | ∅ 2,5 mm | ∅ 2,5 mm |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
** Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.
***avec Système ECOtronic




## Équipement

- Système ECOtronic
- Ecran 4en1 = V/Hz/h/manque d'huile
- Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges



ESE 606 DHG-GT

| Équipement spécial<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Disjoncteur FI** | 162 009 | **tous les modèles** |
| **Surveillance de l'isolation** | 010 043 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance câblée** (50 m) | 162 006 | Série **avec Démarreur électronique** |
| **Commande à distance radio** | 162 007 | Série **avec Démarreur électronique** |
| **Système d'alimentation automatique en courant d'urgence** | 162 330 | Série **avec Démarreur électronique** |
| **Tuyau d'échappement** (1,5 m) | 162 333 | **tous les modèles** sauf ESE 306 HG-GT |
| **Version avec 60 Hz** | sur demande | |
| uniquement en relation avec **groupe de secours automatique** | | |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | |

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 022 | Séries **ESE 406, 506, 606** |
| **Dispositif de chargement pour grue** | 161 105 | Modèl **ESE 306 HG-GT** |
| **Dispositif de chargement pour grue** | 161 106 | Séries **ESE 406, 506, 606** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-16** | 162 300 | Modèl **ESE 306 HG-GT** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Séries **ESE 406, 506** |
| **Distributeur d'alimentationE-NEV/3-16** | 162 303 | Séries **ESE 606** |

| Modèle | ESE 506 HG-GT ES DUPLEX | ESE 606 DHG-GT DUPLEX | | ESE 606 DHG-GT ES DUPLEX | |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 113 255 | 113 256 | | 112 021 | |
| **Générateur** | DUPLEX | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 5,5 / 5,5 | 6,6 / 5,3 | 4,4 / 4,0 | 5,5 / 5,5 | 4,4 / 4,0 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 5,0 / 5,0 | 6,0 / 4,8 | 4,0 / 3,6 | 6,0 / 4,8 | 4,0 / 3,6 |
| **Tension nominale** | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 21,7 A 1~ | 8,7 A 3~ | 17,4 A 1~ | 8,7 A 3~ | 17,4 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 1 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Type de moteur** | **HONDA GX 390 / 11 HP** | **HONDA GX 390 / 11 HP** | | **HONDA GX 390 / 11 HP** | |
| **Modèle** | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | | 1 cylindre, 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 389 cm³ | 389 cm³ | | 389 cm³ | |
| **Puissance 3000 tr/min** | 6,0 kW | 6,0 kW | | 6,0 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 25 | Essence / 25 | | Essence / 25 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 2,2 l / 11 h | 2,1 l / 12 h | | 2,1 l / 12 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec. batterie | Démarreur réversible | | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 97 dB(A) | 97 dB(A) | | 97 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)***** | 60 dB(A) | 60 dB(A) | | 60 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 93 | 94 | | 96 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 750 x 610 x 585 | 750 x 610 x 585 | | 750 x 610 x 585 | |
| **Prises de courant avec protection** | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **400 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
| **Consommateurs électroniques** jusqu'à | 5000 W | 4800 W | 3600 W | 4800 W | 3600 W |
| **Outils électriques** jusqu'à | 4900 W | 4700 W | 3500 W | 4700 W | 3500 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 3300 W | 3200 W | 2400 W | 3200 W | 2400 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 2500 W | 2400 W | 1800 W | 2400 W | 1800 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | ∅ 2,5 mm | ∅ 3,25 mm | | ∅ 3,25 mm | |







* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
** Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.
***avec Système ECOtronic

# DUPLEX$^{plus}$ Line
# 10,0 – 15,0 kVA

### Équipement

- Système ECOtronic
- Ecran 4en1 = V/Hz/h/manque d'huile
- Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir
- Système d'arrêt automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Batterie de démarrage 12 V
- Dispositif de chargement pour grue
- Poignées rabattables



ESE 1306 DSG-GT ES

| **Équipement spécial**<br>- non adaptable ultérieurement | **N° de commande** | |
|---|---|---|
| **Disjoncteur FI** | 162 009 | **tous les modèles** |
| **Surveillance de l'isolation** | 010 043 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance câblée** (50 m) | 162 006 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance radio** | 162 007 | **tous les modèles** |
| **Système d'alimentation automatique en courant d'urgence** | 162 330 | **tous les modèles** |
| **Version avec 60 Hz** | sur demande | |
| uniquement en relation avec **groupe de secours automatique** | | |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | |

| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 023 | **tous les modèles** |
| **Tuyau d'échappement** (1,5 m) | 163 120 | **tous les modèles** |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 | **tous les modèles** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Série **ESE 1006 SG-GT ES** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-16** | 162 303 | Série **ESE 1006 DSG-GT ES** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-32** | 162 304 | Séries **ESE 1306, 1506** |
| **Kit d'entretien** | 164 007 | **tous les modèles** |

| **Modèle** | **ESE 1006 SG-GT ES DUPLEX** | **ESE 1006 DSG-GT ES DUPLEX** | | **ESE 1306 DSG-GT ES DUPLEX** | | **ESE 1506 DSG-GT ES DUPLEX** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 113 160 | 113 161 | | 113 158 | | 113 159 | |
| **Générateur** | DUPLEX | DUPLEX | | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 11,0 / 9,9 | 11,0 / 8,8 | 6,6 / 5,9 | 13,0 / 10,4 | 7,7 / 7,0 | 16,5 / 13,2 | 7,7 / 7,0 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 10,0 / 9,9 | 10,0 / 8,0 | 6,0 / 5,4 | 12,0 / 9,6 | 7,0 / 6,3 | 15,0 / 12,0 | 7,0 / 6,3 |
| **Tension nominale** | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 43,5 A 1~ | 14,4 A 3~ | 26,1 A 1~ | 17,3 A 3~ | 30,4 A 1~ | 21,6 A 3~ | 30,4 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Type de moteur** | **SUBARU EH 63 / 18 HP** | **SUBARU EH 63 / 18 HP** | | **SUBARU EH 65 / 22 HP** | | **SUBARU EH 72 / 25 HP** | |
| **Modèle** | 2 cylindres, 4 temps OHV | 2 cylindres, 4 temps OHV | | 2 cylindres, 4 temps OHV | | 2 cylindres, 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 653 cm³ | 653 cm³ | | 653 cm³ | | 720 cm³ | |
| **Puissance 3000 tr/min** | 12,5 kW | 12,5 kW | | 14,5 kW | | 16,8 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 30 | Essence / 30 | | Essence / 30 | | Essence / 30 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 3,2 l / 9 h | 2,9 l / 10 h | | 3,4 l / 8,5 h | | 4,1 l / 7 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 97 dB(A) | 97 dB(A) | | 97 dB(A) | | 99 dB(A)**** | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)*** ** | 67 dB(A) | 67 dB(A) | | 67 dB(A) | | 65 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 162 | 155 | | 151 | | 160 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 850 x 650 x 575 | 850 x 650 x 575 | | 850 x 650 x 575 | | 850 x 650 x 575 | |
| **Prises de courant avec protection** | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 2 x 230 V/16 A<br>2 x CEE 400 V/16 A | | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **400 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
| **Consommateurs électroniques** jusqu'à | 9000 W | 8000 W | 5400 W | 9600 W | 6300 W | 12000 W | 6300 W |
| **Outils électriques** jusqu'à | 8900 W | 7900 W | 5300 W | 9500 W | 6200 W | 11900 W | 6200 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 6000 W | 5300 W | 3600 W | 6400 W | 4200 W | 8000 W | 4200 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 4500 W | 3700 W | 2700 W | 4800 W | 3100 W | 6000 W | 3100 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | Ø 4,5 mm | Ø 4,5 mm | | Ø 6,5 mm | | Ø 6,5 mm | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
** Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.
*** avec Système ECOtronic
****N'est pas conforme à la directive de l'UE sur le bruit 2000/14/CE.

# DUPLEX Silent Line
# 8,0 – 14,0 kVA




DUPLEX

IP 54

Régulation électronique

Insonorisé

Essence Diesel

ESE 1308 DBG ES

**La DUPLEX Silent Line garantit un maximum de puissance et de fiabilité. Conçue pour une utilisation professionnelle exigeant un volume sonore réduit**

| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ●●● |
| Outils électriques | ●●● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ●●● |
| Outils de soudage inverter | ●●● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ●●● |

# DUPLEX Silent Line
# 8,0 – 14,0 kVA




ESE 1408 DBG ES




### ESE 1408 DBG ES avec maxdrive - vos avantages

- Une augmentation de puissance d'environ 10%
- Le régime reste stable avec des charges importantes
- La fréquence reste constante également pour les régimes élevés

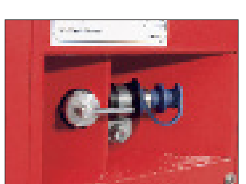
### Équipement

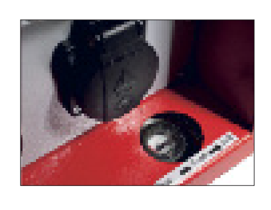
Insonorisation soignée pour de très bonnes valeurs LWA, Totalement en aluminium = faible poids, Raccord pour ravitaillement externe, Compteur d'heures de fonctionnement, Système d'arrêt automatique en cas de manque d'huile, Protection du générateur contre les surcharges, Poignées rabattables

| Équipement spécial - non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Système ECOtronic** | 163 020 | **tous les modèles** |
| **Starter automatique** | 163 030 | **tous les modèles** |
| **E-MCS 4.0** Système de contrôle multifonctions | 162 311 | **tous les modèles** |
| **Disjoncteur FI** | 162 009 | **tous les modèles** |
| **Surveillance de l'isolation** | 010 043 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance câblée** (50 m) | 162 006 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance radio** | 162 007 | **tous les modèles** |
| **Système d'alimentation automatique en courant d'urgence** | 162 319 | **tous les modèles** |
| **Version avec 60 Hz** | sur demande | |
| uniquement en relation avec **groupe de secours automatique** | | |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | |

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Système de ravitaillement** | 163 110 | **tous les modèles** |
| **Tuyau d'échappement** (1,5 m) | 163 120 | **tous les modèles** |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 | **tous les modèles** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-16** | 162 303 | Modèle **ESE 808 DBG ES** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-32** | 162 304 | Séries **ESE 1308, 1408** |







| Modèle | ESE 808 DBG ES DUPLEX Silent | | ESE 1308 DBG ES DUPLEX Silent | | ESE 1408 DBG ES DUPLEX Silent | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 113 007 | | 113 008 | | 113 022 | |
| **Générateur** | DUPLEX | | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 8,8 / 7,0 | 5,5 / 5,0 | 14,3 / 11,4 | 7,7 / 6,9 | 15,4 / 12,3 | 7,7 / 6,9 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 8,0 / 6,4 | 5,0 / 4,5 | 13,0 / 10,4 | 7,0 / 6,3 | 14,0 / 11,2 | 7,0 / 6,3 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 12,3 A 3~ | 21,7 A 1~ | 18,8 A 3~ | 30,4 A 1~ | 17,3 A 3~ | 30,4 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Type de moteur** | **B&S VANGUARD / 16 HP** | | **B&S VANGUARD / 23 HP** | | **B&S VANGUARD / 23 HP** | |
| **Modèle** | 2 cylindres, 4 temps OHV | | 2 cylindres, 4 temps OHV | | 2 cylindres, 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 480 cm³ | | 627 cm³ | | 627 cm³ | |
| **Puissance 3000 tr/min** | 9,5 kW | | 14,1 kW | | 14,1 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 12 | | Essence / 12 | | Essence / 12 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 2,4 l / 5 h | | 3,4 l / 3,5 h | | 3,4 l / 3,5 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 89 dB(A) | | 93 dB(A) | | 93 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 64 dB(A) | | 68 dB(A) | | 68 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 132 | | 150 | | 150 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 820 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | |
| **Prises de courant avec protection** | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | |

| Domaines possibles d'application** | 400 V | 230 V | 400 V | 230 V | 400 V | 230 V |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Consommateurs électroniques** jusqu'à | 6400 W | 4500 W | 10400 W | 6300 W | 11400 W | 6300 W |
| **Outils électriques** jusqu'à | 6300 W | 4400 W | 10300 W | 6200 W | 11300 W | 6200 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 4300 W | 3000 W | 6900 W | 4200 W | 7500 W | 4200 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 3200 W | 2200 W | 5200 W | 3100 W | 5600 W | 3100 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | ∅ 4,0 mm | | ∅ 6,5 mm | | ∅ 6,5 mm | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
** Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

# DUPLEX Silent Line Diesel
# 6,0 – 14,0 kVA




ESE 1408 DHG ES DI

DUPLEX

IP 54

Régulation électronique

Insonorisé

Diesel

**La DUPLEX Silent Line avec diesel HATZ prouve sa qualité réfléchie et robuste dans l'utilisation quotidienne de longue durée, quels que soient le lieu, le moment et la manière. La construction compacte avec une technologie de générateurs innovante crée une unité incontournable pour une indépendance professionnelle du réseau**

| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ●●● |
| Outils électriques | ●●● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ●●● |
| Outils de soudage inverter | ●●● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ●●● |

# DUPLEX Silent Line Diesel
# 6,0 – 14,0 kVA




ESE 608 DHG ES DI

### ESE 608 DHG ES DI

- Système à 1 clic y compris pompe d'appoint
- Durées d'utilisation variables à volonté grâce auravitaillement externe
- Poignées rabattables



Panneau de command ESE 1408 DHG ES DI

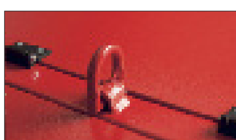
### ESE 1008, ESE 1408 DHG ES DI

- Dimensions compactes, conçues pour être accueilli sur une europalette
- Système d'arrêt automatique en cas de manque d'huile
- Grand réservoir 35 litres

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Système de ravitaillement** | 163 110 | Modèle **ESE 608 DHG ES** |
| **Châssis FG 75 ST** | 341 116 | Séries **ESE 1008, 1408** |
| **Châssis FG 75 HV** | 341 117 | Séries **ESE 1008, 1408** |
| **Essieu monté** | 161 034 | Séries **ESE 1008, 1408** |
| **Tuyau d'échappement** (1,5 m) | 163 120 | **tous les modèles** |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 | **tous les modèles** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Modèle **ESE 1008 HG ES** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-16** | 162 303 | Modèle **ESE 608 DHG ES** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-32** | 162 304 | Modèle **ESE 1408 DHG ES** |

| Équipement spécial<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Système ECOtronic** | 163 201 | Séries **ESE 1008, 1408** |
| **Raccordement pour alimentation externe en carburant** | 162 025 | Séries **ESE 1008 1408** |
| **E-MCS 4.0** Système de contrôle multifonctions | 162 314 | **tous les modèles** |
| **Disjoncteur FI** | 162 009 | **tous les modèles** |
| **Surveillance de l'isolation** | 010 043 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance câblée** (50 m) | 162 016 | **tous les modèles** |
| **Commande à distance radio** | 162 015 | **tous les modèles** |
| **Système d'alimentation automatique en courant d'urgence** | 162 320 | **tous les modèles** |
| **Version avec 60 Hz** | sur demande | |
| uniquement en relation avec **groupe de secours automatique** | | |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | |





***Equipement pour tous les modèles***
*Boîtier insonorisant pour un niveau sonore réduit, moteurs diesel HATZ, batterie de démarrage de 12 V, protection du générateur contre les surcharges*

| Modèle | ESE 608 DHG ES DI DUPLEX Silent | | ESE 1008 DHG ES DI DUPLEX Silent | ESE 1408 DHG ES DI DUPLEX Silent | |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 113 023 | | 113 018 | 113 019 | |
| **Générateur** | DUPLEX | | DUPLEX | DUPLEX | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 6,6 /5,3 | 4,4 / 4,0 | 11,0 / 9,9 | 15,4 / 12,3 | 7,7 / 6,9 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 6,0 / 4,8 | 4,0 / 3,6 | 10,0 / 9,0 | 14,0 / 11,2 | 7,0 / 6,3 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 8,7 A 3~ | 17,4 A 1~ | 43,5 A 1~ | 20,2 A 3~ | 30,4 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | |
| **Type de moteur** | **HATZ 1B 50 / 11 HP** | | **HATZ 2G 40 / 23 HP** | **HATZ 2G 40 / 23 HP** | |
| **Modèle** | 1-Zylinder 4-Takt | | 2-Zylinder 4-Takt | 2-Zylinder 4-Takt | |
| **Cylindrée** | 517 cm³ | | 997 cm³ | 997 cm³ | |
| **Puissance 3000 tr/min** | 7,6 kW | | 14,7 kW | 14,7 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 6 | | Diesel / 35 | Diesel / 35 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 1,3 l / 4,5 h | | 2,4 l / 14,5 h | 3,0 l / 11,5 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 94 dB(A) | | 96 dB(A) | 96 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 69 dB(A) | | 71 dB(A) | 71 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 155 | | 310 | 320 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 700 x 440 x 580 | | 1100 x 700 x 870 | 1100 x 700 x 870 | |
| **Prises de courant avec protection** | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | |
| **Domaines possibles d'application**** | **400 V** | **230 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
| **Consommateurs électroniques** jusqu'à | 4800 W | 3600 W | 9000 W | 11400 W | 6300 W |
| **Outils électriques** jusqu'à | 4700 W | 3500 W | 8900 W | 11300 W | 6200 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 3200 W | 2400 W | 6000 W | 7500 W | 4200 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 2400 W | 1800 W | 4500 W | 5600 W | 3100 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | ∅ 3,25 mm | | ∅ 4,5 mm | ∅ 6,5 mm | |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

# Diesel Line
# 3,0 – 12,0 kVA




Synchrone

IP 23

Low Distortion Device

Insonorisé

Diesel

ESE 1208 DHS-GT ES DI

**Les moteurs de qualité de la Diesel Line garantissent un entraînement fiable aux générateurs synchrones hautes performances. Des capots de protection contre les intempéries et le bruit assurent le respect des prescriptions concernant le bruit selon la directive européenne relative aux émissions sonores**

| | |
|---|---|
| Consommateurs électroniques | ● |
| Outils électriques | ● ● ● |
| Outils de jardinage ou de chantier | ● ● ● |
| Outils de soudage inverter | ● ● |
| Application comme alimentation de courant de secours | ● |

# Diesel Line
# 3,0 – 12,0 kVA

**Équipement pour tous les modèles**

- Boîtier insonorisant pour un niveau sonore réduit
- Grand réservoir pour longues durées de marche
- Protection de surcharge du générateur.
- Tous les générateurs avec Low Distortion Device pour une tension propre
- Générateurs hautes performances à régulation Compound à 400 V



ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI

**Série ESE 406**

- Surveillance de l'isolation
- Voltmètre
- Grand réservoir 18 litre



ESE 406 YS-GT ISO DI

**Séries ESE 606, 706 1006**

- Contrôle de l'isolation
- Voltmètre
- Grand réservoir 24 litres
- Dispositif de chargement pour grue
- Batterie de démarrage de 12 V

| Modèle | ESE 406 YS-GT ISO DI | ESE 606 YS-GT ES ISO DI | ESE 706 DYS-GT ES ISO DI | | ESE 1006 LS-GT ES ISO DI |
|---|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 122 001 | 122 009 | 122 010 | | 122 008 |
| Générateur | synchrone | synchrone | synchrone | | synchrone |
| Puissance max. kVA/kW | 3,8 / 3,4 | 6,0 / 5,4 | 6,9 / 5,5 | 4,6 / 4,1 | 8,3 / 7,5 |
| Puissance continue kVA/kW | 3,2 / 2,9 | 4,9 / 4,4 | 5,7 / 4,6 | 3,3 / 3,0 | 7,1 / 6,4 |
| Tension nominale | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Courant nominal | 13,9 A 1~ | 21,3 A 1~ | 8,2 A 3~ | 14,3 A 1~ | 30,9 A 3~ |
| Facteur de puissance cos φ | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,9 |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 |
| **Type de moteur** | **YANMAR L 70 / 6,7 HP** | **YANMAR L 100 / 10 HP** | **YANMAR L 100 / 10 HP** | | **LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP** |
| Modèle | 1 cylindre, 4 temps | 1 cylindre, 4 temps | 1 cylindre, 4 temps | | 2 cylindres, 4 temps |
| Cylindrée | 296 cm³ | 435 cm³ | 435 cm³ | | 654 cm³ |
| Puissance 3000 tr/min¹ | 4,1 kW | 5,7 kW | 5,7 kW | | 11,2 k |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 18 | Diesel / 24 | Diesel / 24 | | Diesel / 24 |
| Consommation/durée de marche* | 1,0 l / 18 h | 1,3 l / 18,5 h | 1,3 l / 18,5 h | | 2,0 l / 12 h |
| Système de démarrage | Démarreur réversible | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 96 dB(A) | 93 dB(A) | 93 dB(A) | | 97 dB(A |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 71 dB(A) | 68 dB(A) | 68 dB(A) | | 72 dB(A) |
| Poids en kg | 99 | 186 | 186 | | 204 |
| Dimensions L x L x H en mm | 800 x 520 x 660 | 945 x 595 x 825 | 945 x 595 x 825 | | 945 x 595 x 825 |
| Prises de courant avec protection | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1x 230 V/16 A<br>2 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** | **230 V** |
| **Outils électriques** jusqu'à | 2800 W | 4200 W | 4500 W | 2900 W | 6300 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 1900 W | 2800 W | 3100 W | 2000 W | 4300 W |
| **Compresseurs** ou **pompes** jusqu'à | 1500 W | 2200 W | 2100 W | 1500 W | 3200 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | | | Ø 3,25 mm | | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.






ESE 1208 DHS-GT ES DI

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 000 | Modèle **ESE 406 YS-GT ES ISO** |
| **Kit brouette** | 161 031 | Séries **ESE 606, 706, 1006** |
| **Kit brouette** | 161 034 | Série **ESE 1208** |
| **Châssis FG 75 ST** | 341 116 | Série **ESE 1208** |
| **Châssis FG 75 HV** | 341 117 | Série **ESE 1208** |
| **Tuyau d'échappement** (1,5 m) | 163 120 | Série **ESE 1208** |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 | Série **ESE 1208** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-16** | 162 300 | Modèle **ESE 406 YS-GT ES ISO** |
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32** | 162 301 | Séries **230 V - ESE 606, 1006, 1208** |

## Série ESE 1208

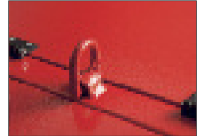
- Mise hors service en cas de manque d'huile
- Compteur horaire
- Grand réservoir 35 litres
- Dispositif de chargement pour grue
- Batterie de démarrage de 12 V
- Dimensions compactes, pour être accueilli sur une europalette

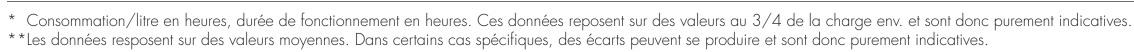
| Équipement spécial<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Raccordement pour alimentation externe en carburant** | 162 025 | Série **ESE 1208** |
| **Disjoncteur FI** | 162 009 | Série **ESE 1208** |
| **Surveillance de l'isolation** | 010 043 | Série **ESE 1208** |
| **Commande à distance câblée** (50 m) | 162 016 | Série **ESE 1208** |
| **Commande à distance radio** | 162 015 | Série **ESE 1208** |
| **Commande à distance câblée** (20 m) | 162 023 | Séries **ESE 606, 706, 1006** |
| **Système d'alimentation automatique** | 162 320 | Modèle **230 V - ESE 1208 HS-GT ES** |
| **en courant d'urgence** | 162 321 | Séries **230 V - ESE 606, 1006** |

| Modèle | ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI | | ESE 1208 HS-GT ES DI Silent | ESE 1208 DHS-GT ES DI Silent | |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 122 007 | | 122 300 | 122 301 | |
| **Générateur** | synchrone | | synchrone | synchrone | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 9,8 / 7,9 | 6,3 / 5,7 | 13,2 / 11,9 | 13,2 / 10,6 | 5,3 / 4,8 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 8,5 / 6,8 | 5,0 / 4,5 | 12,0 / 10,8 | 12,0 / 9,6 | 4,8 / 4,3 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 12,3 A 3~ | 21,7 A 1~ | 52,2 A 1~ | 17,3 A 3~ | 20,9 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | |
| **Type de moteur** | **LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP** | | **HATZ 2G 40 / 23 HP** | **HATZ 2G 40 / 23 HP** | |
| **Modèle** | 2 cylindres, 4 temps | | 2 cylindres, 4 temps | 2 cylindres, 4 temps | |
| **Cylindrée** | 654 cm³ | | 997 cm³ | 997 cm³ | |
| **Puissance 3000 tr/min¹** | 11,2 kW | | 14,7 kW | 14,7 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 24 | | Diesel /35 | Diesel / 35 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 2,0 l / 12 h | | 2,6 l / 13,5 h | 2,9 l / 12 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 97 dB(A) | | 96 dB(A) | 96 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 72 dB(A) | | 71 dB(A) | 71 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 207 | | 310 | 310 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 945 x 595 x 825 | | 1100 x 700 x 870 | 1100 x 700 x 870 | |
| **Prises de courant avec protection** | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | |
| **Domaines possibles d'application**** | **400 V** | **230 V** | **230 V** | **400 V** | **230 V** |
| **Outils électriques** jusqu'à | 6700 W | 4400 W | 10700 W | 9500 W | 4200 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 4500 W | 3000 W | 7200 W | 6400 W | 2900 W |
| **Compresseurs ou pompes** jusqu'à | 3400 W | 2300 W | 5400 W | 4800 W | 2200 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | ∅ 4,0 mm | | | ∅ 6,5 mm | |









* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
**Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

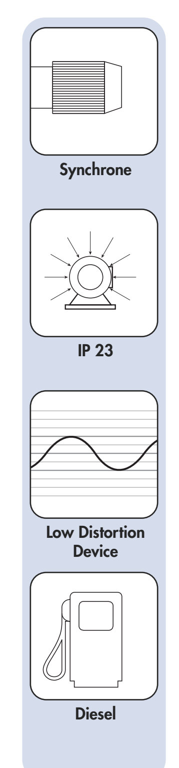
# Diesel Line
# 3,0 – 9,0 kVA



**Les moteurs diesel de qualité de la Diesel Line garantissent un entraînement fiable aux générateurs synchrones hautes performances. En raison de leur construction ouverte, ces modèles ne répondent pas aux normes de la directive 2000/14 CE relative aux émissions sonores**

ESE 906 DLS ES DI




| Modèle | ESE 404 YS DI | ESE 604 YS DI | ESE 604 YS ES DI |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 121 000 | 121 004 | 121 008 |
| Générateur | synchrone | synchrone | synchrone |
| Puissance max. kVA/kW | 3,9 / 3,5 | 5,9 / 5,3 | 5,9 / 5,3 |
| Puissance continue kVA/kW | 3,3 / 3,0 | 4,8 / 4,4 | 4,8 / 4,4 |
| Tension nominale | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Courant nominal | 14,3 A 1~ | 20,9 A 1~ | 20,9 A 1~ |
| Facteur de puissance cos φ | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 |
| **Type de moteur** | **YANMAR L 70 / 6,7 HP** | **YANMAR L 100 / 10 HP** | **YANMAR L 100 / 10 HP** |
| Modèle | 1 cylindre, 4 temps | 1 cylindre, 4 temps | 1 cylindre, 4 temps |
| Cylindrée | 296 $cm^3$ | 435 $cm^3$ | 435 $cm^3$ |
| Puissance 3000 tr/min[1] | 4,1 kW | 5,7 kW | 5,7 kW |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 3,5 | Diesel / 5,5 | Diesel / 5,5 |
| Consommation/durée de marche* | 1,0 l / 3,5 h | 1,4 l / 4 h | 1,4 l / 4 h |
| Système de démarrage | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 101 dB(A) | 105 dB(A) | 105 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m | 76 dB(A) | 80 dB(A) | 80 dB(A) |
| Poids en kg | 54 | 94 | 99 |
| Dimensions L x L x H en mm | 760 x 538 x 560 | 760 x 538 x 560 | 830 x 490 x 570 |
| Prises de courant avec protection | 2 x 230 V/16 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A |
| **Domaines possibles d'application**** | **230 V** | **230 V** | **230 V** |
| **Outils électriques** jusqu'à | 2900 W | 4300 W | 4300 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 2000 W | 2900 W | 2900 W |
| **Compresseurs** ou **pompes** jusqu'à | 1500 W | 2200 W | 2200 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | | | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
** Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.







ESE 404 YS DI

| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 000 | Séries **ESE 404, 604** |
| **Kit brouette** | 161 007 | Série **ESE 906** |
| **Distributeur d'alimentationr E-NEV/1-32** | 162 301 | Série **230 V - ESE 604, 906** |

| Équipement spécial<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Commande à distance câblée** (20 m) | 162 023 | Série **avec Démarreur électronique** |
| **Système d'alimentation automatique en courant d'urgence** | 162 332 | Séries **230 V - avec Démar. électronique** |

## Equipement pour tous les modèles

Les grands panneaux latéraux protègent le moteur et le générateur
Protection du générateur contre les surcharges
Tous les générateurs avec Low Distortion Device pour une tension propre
Générateurs hautes performances à régulation Compound à 400 V




ESE 604 DYS ES DI

## Série ESE 906

- Batterie de démarrage de 12 V
- Grand réservoir de 24 litres

| Modèle | ESE 604 DYS DI | | ESE 604 DYS ES DI | | ESE 904 LS ES DI | ESE 906 DLS ES DI | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 121 001 | | 121 002 | | 121 009 | 121 010 | |
| **Générateur** | synchrone | | synchrone | | synchrone | synchrone | |
| **Puissance max. kVA/kW** | 6,9 / 5,5 | 4,5 / 4,1 | 6,9 / 5,5 | 4,5 / 4,1 | 8,8 / 7,9 | 10,3 / 8,2 | 6,8 / 6,1 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 5,6 / 4,5 | 3,3 / 3,0 | 5,6 / 4,5 | 3,3 / 3,0 | 7,6 / 6,8 | 8,8 / 7,0 | 5,2 / 4,7 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 8,2 A 3~1 | 14,3 A 1~ | 8,2 A 3~ | 14,3 A 1~ | 33,0 A 1~ | 12,7 A 3~ | 22,6 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 | | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | |
| **Type de moteur** | **YANMAR L 100 / 10 HP** | | **YANMAR L 100 / 10 HP** | | **LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP** | **LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP** | |
| **Modèle** | 1 cylindre, 4 temps | | 1 cylindre, 4 temps | | 2 cylindres, 4 temps | 2 cylindres, 4 temps | |
| **Cylindrée** | 435 cm³ | | 435 cm³ | | 654 cm³ | 654 cm³ | |
| **Puissance 3000 tr/min¹** | 5,7 kW | | 5,7 kW | | 11,2 kW | 11,2 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 5,5 | | Diesel / 5,5 | | Diesel / 24 | Diesel / 24 | |
| **Consommation/durée de marche*** | 1,4 l / 4 h | | 1,4 l / 4 h | | 2,0 l / 12 h | 2,0 l / 12 h | |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | | Dém. électronique avec. batterie | | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 105 dB(A) | | 105 dB(A) | | 105 dB(A) | 105 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 80 dB(A) | | 80 dB(A) | | 80 dB(A) | 80 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 96 | | 108 | | 157 | 160 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 760 x 538 x 560 | | 830 x 490 x 570 | | 970 x 600 x 690 | 970 x 600 x 690 | |
| **Prises de courant avec protection** | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16A | |

| Domaines possibles d'application** | 400 V | 230 V | 400 V | 230 V | 230 V | 400 V | 230 V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Outils électriques** jusqu'à | 4400 W | 2900 W | 4400 W | 2900 W | 6700 W | 6900 W | 4600 W |
| **Outils de jardinage** ou **de chantier** jusqu'à | 3000 W | 2000 W | 3000 W | 2000 W | 4500 W | 4700 W | 3100 W |
| **Compresseurs** ou **pompes** jusqu'à | 2300 W | 1500 W | 2300 W | 1500 W | 3400 W | 3500 W | 2400 W |
| **Postes de soudage Inverter** jusqu'à | ∅ 3,25 mm | | ∅ 3,25 mm | | | ∅ 4,0 mm | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
**Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

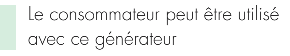
# Aide à la sélection des générateurs

| | | | Silent Line | | | Classic Power Line | | | | Professional GT Line | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ESE 2000 T | ESE 3500 T | ESE 4500 T | ESE 206 RS-GT | ESE 406 RS-GT | ESE 606 RS-GT | ESE 606 DRS-GT | ESE 306 HS-GT | ESE 406 HS-GT | ESE 506 DHS-GT | ESE 606 HS-GT | ESE 606 DHS-GT | ESE 606 DHS-GT ES | ESE 1006 DBS-GT | ESE 1006 DBS-GT ES | ESE 1206 HS-GT | ESE 1206 DHS-GT |
| **Puissance continue** | | VA | 1350 | 2800 | 3800 | 2000 | 3500 | 5000 | 6200 | 2900 | 4200 | 5400 | 6000 | 7000 | 7000 | 10000 | 10000 | 10000 | 11800 |
| Générateur | | DUPLEX | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Synchrone | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Classe de protection | | IP 54 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | IP 23 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Régulation de la tension | | Électronique | ● | ● | ● | AVR | AVR | AVR | AVR | | | | | | | | | | |
| | | Condensateur | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | | | ● | |
| | | Compound | | | | | | | | | | ● | | ● | ● | ● | ● | | ● |
| **Foyer** | Tension | Puissance en VA | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Plaque de cuisson | 230 V | 500-2000 | <1300 | | | <1900 | | | | | | | | | | | | | |
| Four | 400 V | 1000-2000 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Radiateur soufflant | 230 V | 500-2000 | <1300 | | | <1900 | | | | | | | | | | | | | |
| Réfrigérateur | 230 V | 100- 150 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Congélateur | 230 V | 100- 400 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Air conditionné | 230 V | 800-3000 | | <1800 | <2500 | <1900 | <1700 | <1600 | | <1800 | | <2100 | | | | | | | |
| Climatiseur | 230 V | 800-2000 | | <1800 | | <1000 | | | | <1800 | | | | | | | | | |
| Aspirateur eau et poussières | 230 V | 150-1500 | <1200 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Computer, Multimedia | 230 V | 100-1000 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Projecteur halogène | 230 V | 200-1500 | <1200 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Outils électriques** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Marteau perforateur/perforatr. | 230 V | 400-1600 | <1000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Scie circulaire manuelle | 230 V | 400-2000 | < 900 | <1800 | | <1800 | | | | <1800 | | | | | | | | | |
| Meuleuse d'angle | 230 V | 400-2600 | <1000 | <1900 | | <1800 | | | | <1900 | | | | | | | | | |
| Scie sauteuse | 230 V | 250- 700 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Meuleuse d'établi | 230 V | 300- 900 | < 600 | <1200 | | | | | | <1200 | | | | | | | | | |
| **Outils de jardinage** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tondeuse à gazon | 230 V | 750-2000 | | <1200 | | <1200 | | | | <1200 | | | | | | | | | |
| Taille-haie | 230 V | 350-1000 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hacheuse | 230 V | 700-2500 | | <1000 | <1900 | <1200 | <2300 | | <2200 | <1000 | | <1900 | | | | | | | |
| Broyeur à végétaux | 400 V | 1500-4000 | | | | | | | <3300 | | | <3200 | | | | | | | |
| **Appareils électriques** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Scie de chantier/circulaire | 230 V | 1500-3000 | | <1300 | <1800 | <1000 | <1700 | | <1600 | <1300 | <1900 | <1400 | <2800 | <1900 | <1900 | <2800 | <2800 | | |
| Scie de chantier/circulaire | 400 V | 2500-6000 | | | | | | | <2500 | | | <2500 | | <3200 | <3200 | <4600 | <4600 | | <5400 |
| Compresseur | 230 V | 500-2500 | | <1000 | <1400 | <1000 | <1700 | <2500 | <1600 | <1000 | <1900 | <1400 | <2800 | <1900 | <1900 | | | | |
| Compresseur | 400 V | 1500-3000 | | | | | | | <2500 | | | <2500 | | | | | | | |
| Pompe à eau | 230 V | 400-2000 | < 800 | <1900 | | <1000 | | | | <1900 | | | | | | | | | |
| Pompe à eau | 400 V | 1000-5000 | | | | | | | <2500 | | | <3600 | | <4600 | <4600 | | | | |
| Nettoyeur à pression | 230 V | 1500-4000 | | <1300 | <1800 | <1000 | <1700 | <2500 | <1600 | <1300 | <1900 | <1400 | <2800 | <1900 | <1900 | <2800 | <2800 | | <3200 |
| Nettoyeur à pression | 400 V | 3000-6000 | | | | | | | <2500 | | | <2500 | | <3200 | <3200 | <4600 | <4600 | | <5400 |
| **Appareils de soudage** | Électrodes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Soudage inverter | 230 V | bis Ø mm | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Soudage inverter | 400 V | bis Ø mm | | | | | | | | | | 2,5 | | 3,25 | 3,25 | 4,5 | 4,5 | | 5,0 |
| Soudage à l'électricité | 230 V | bis Ø mm | | | | | | | 2,5 | | 2,5 | | 4,0 | | | | | 5,0 | |
| Soudage à l'électricité | 400 V | bis Ø mm | | | | | | | | | | 3,25 | | 4,0 | 4,0 | 5,0 | 5,0 | | 6,0 |
| Soudage plastique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Moteurs électriques** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1,5 kW | 230 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1,5 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,2 kW | 230 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,2 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3,0 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4,0 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5,0 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6,0 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7,5 kW | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Alimentation en courant d'urgence** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 230 V | | <1200 | <2500 | <3400 | <1800 | <3300 | <4800 | | <2400 | <3700 | | <5400 | | | | | <9000 | <3700 |
| | 400 V | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

<1200 affichage en VA de la puissance maximale du consommateur pouvant être obtenue avec ce générateur

**ENDRESS**®

| DUPLEX[plus] Line | | | | | | | | DUPLEX[Silent] Line | | | | | | Diesel Line | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ESE 306 SG-GT | ESE 406 SG-GT | ESE 506 SG-GT | ESE 606 DSG-GT | ESE 1006 SG-GT | ESE 1006 DSG-GT | ESE 1306 DSG-GT | ESE 1506 DSG-GT | ESE 608 DBG | ESE 1308 DBG | ESE 1408 DBG | ESE 608 DHG | ESE 1008 HG | ESE 1408 DHG | ESE 406 YS-GT | ESE 606 YS-GT | ESE 706 DYS-GT | ESE 1006 DLS-GT | ESE 1208 HS-GT | ESE 1208 DHS-GT | ESE 404 YS | ESE 640 YS | ESE 604 DYS | ESE 906LS | ESE 906DLS |
| 2500 | 4000 | 5000 | 6000 | 10000 | 10000 | 12000 | 15000 | 8000 | 13000 | 14000 | 6000 | 10000 | 14000 | 3200 | 4900 | 5700 | 8500 | 12000 | 12000 | 3300 | 4800 | 5600 | 7600 | 8800 |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | | | ● | | ● | ● | | ● | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | | ● |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <1500 | | | | | | | | | | | | | | <2100 | | <2300 | | | | <2300 | | <2300 | | |
| <1800 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <2000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <1600 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <1600 | | | | | | | | | | | | | | <2100 | | <2000 | | | | <2100 | | <2000 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | <3700 | | | | | | <3700 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <1200 | <1800 | <2300 | <1800 | | | | | <2300 | | | <2000 | | | <1500 | <2200 | <1500 | <2400 | | <2200 | <1500 | <2200 | <1500 | | <2400 |
| | | | <2800 | | <4600 | <5500 | | <3700 | | | <2800 | | | | | <2600 | <4100 | | <5500 | | | <2600 | | <4100 |
| <1200 | <1800 | <2300 | <1800 | | | | | <2300 | | | <1800 | | | <1500 | <2200 | <1500 | <2400 | | <2200 | <1500 | <2200 | <1500 | | <2400 |
| | | | <2800 | | | | | | | | <2800 | | | | | <2600 | | | | | | <2600 | | |
| <1700 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | <4000 | | | | | | | | <4800 | | | | | <3000 | | | | | | <3000 | | |
| <1200 | <1800 | <2300 | <1800 | | <2800 | <3200 | <3200 | <2300 | <3200 | <3200 | <1800 | | <3200 | <1500 | <2200 | <1500 | <2400 | | <2200 | <1500 | <2200 | <1500 | <3500 | <2400 |
| | | | <2800 | | <4600 | <5500 | | <3700 | | | <2800 | | | | | <2600 | <4100 | | <5500 | | | <2600 | | <4100 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2,5 | 2,5 | | 4,5 | | | | | | | | 4,5 | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3,25 | | 4,5 | 6,5 | 6,5 | 4,0 | 6,5 | 6,5 | 3,25 | | 6,5 | | | 3,25 | 4,0 | | 6,5 | | | 3,25 | | 4,0 |
| | 2,5 | 3,25 | | 5,0 | | | | | | | | 5,0 | | | 2,5 | | | 6,0 | | | 2,5 | | 4,0 | |
| | | | 4,0 | | 5,0 | 6,0 | 6,0 | 4,0 | 6,0 | 6,0 | 4,0 | | 6,0 | | | 3,25 | 4,0 | | 6,0 | | | 3,25 | | 6,0 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <2200 | <3600 | <4500 | | <9000 | | | | | | | | | | <2900 | <4300 | | | <1100 | | <3000 | <4300 | | <6800 | |
| | | | <5400 | | <9000 | <11000 | <13500 | <7200 | <1200 | <1250 | <5400 | | <1250 | | | | | | | | | | | |


Le consommateur peut être utilisé avec ce générateur


Version du générateur

Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives

# Alimentation électrique de secours automatique et stationnaire avec les groupes électrogènes au gaz

Les groupes électrogènes dotés d'un moteur à gaz représentent une autre solution pour l'alimentation électrique de secours automatique. Ces dispositifs peuvent fonctionner au gaz naturel (NG) ou au gaz de pétrole liquéfié (LPG) au choix. Les groupes électrogènes au gaz ENDRESS disposent déjà d'un système de secours automatique qui est commandé via l'ordinateur de bord E-MCS 5.0.

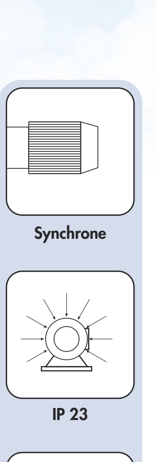
**Equipement**

- Control-Panel E-MCS 5.0 automatique
- Contacteurs-interrupteurs et inverseurs intégrés dans le boîtier (pas d'installation séparée nécessaire)
- Disjoncteur FI
- Protection du générateur contre les surcharges
- Mise hors service en cas de manque d'huile
- Batterie de démarrage de 12 V
- Raccordement standard pour bonbonnes de propane ou raccordement domestique pour conduite de gaz naturel



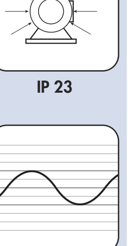



**Unité de commande E-MCS 5.0**
Pour surveiller le moteur et le générateur, la fréquence, la tension et les heures de service. Fonction d'avertissement et arrêt d'urgence en cas de dysfonctionnement du moteur.



Synchrone

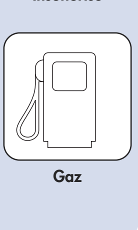
IP 23



Low Distortion Device



Insonorisé



Gaz

| Modèle | ESE 808 GF |
|---|---|
| N° de commande | 8080 103 |
| Generator | synchrone |
| Puissance continue LPG | 8,0 kW |
| Puissance continue NG | 7,0 kW |
| Tension nominale | 230 V 1~ |
| Courant nominal | 35 A 1~ |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz / IP 23 |
| **Type de moteur** | **B & S VANGUARD** |
| Modèle | 2 cylindres, 4 temps OHV |
| Cylindrée | 570 cm³ |
| Système de démarrage | électronique avec. batterie |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 90 dB(A) |
| Consommation LPG au 50% de charge* | 1,13 m³ |
| Consommation LPG au 100% de charge* | 1,98 m³ |
| Consommation NG au 50% de charge* | 2,5 m³ |
| Consommation NG au 100% de charge* | 3,25 m³ |
| Poids en kg | 180 |
| Dimensions L x L x H en mm | 1200 x 630 x 700 |



*Système de courant de secours automatique intégré*

| Modèle | 120 V 1 ~ | 127 V 1 ~ / 220 V 3 ~ |
|---|---|---|
| Fréquence | 60 Hz | 60 Hz |
| Courant nominal | 67 A 1 ~ | 21 A 3 ~ |
| N° de commande | 8080 101 | 8080 102 |

*Ces données se basent sur des valeurs moyennes ; elles sont sans engagement, des différences pouvant se manifester selon le cas.

# Welding Line
# 30 – 300 A




Synchrone

IP 23

Régulation en continu du soudage

Soudage avec courant continu/alternatif

Essence Diesel

ESE 1006 SDBS-DC ES

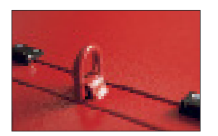
**Les groupes électrogènes de soudage sont des auxiliaires incontournables pour les travaux de soudage ou de réparation sur des chantiers sans raccordement électrique. Lorsque vous avez besoin d'électricité, vous pouvez aussi les utiliser comme groupes électrogènes. Les groupes électrogènes de soudage ENDRESS: des sources d'énergie variées**

# Welding Line
# 30 – 300 A



ESE 1008 SDHS-DC ES DI





| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Kit brouette** | 161 000 | Séries **ESE 404, 704, 804** |
| **Kit brouette** | 161 015 | Modèle **ESE 1006 SDBS-DC** |
| **Kit brouette** | 161 034 | Modèle **ESE 1008 SDHS-DC** |
| **Châssis FG 75 ST** | 341 116 | Modèle **ESE 1008 SDHS-DC** |
| **Châssis FG 75 HV** | 341 117 | Modèle **ESE 1008 SDHS-DC** |
| **Commande à distance câblée (20 m)** | 162 026 | Modèle **ESE 1008 SDHS-DC** |
| **Accessoires du poste de soudage** | 162 011 | Modèle **ESE 404 SBS-AC** |
| **Accessoires du poste de soudage** | 162 012 | Modèle **ESE 704 SBS-AC** |
| **Accessoires du poste de soudage** | 162 010 | Modèle **ESE 804 SBS-AC** |
| **Accessoires du poste de soudage** | 162 013 | Modèle **ESE 1006 SDBS-DC** |

| Équipement spécial<br>- non adaptable ultérieurement | N° de commande | |
|---|---|---|
| **Raccordement pour alimentation externe en carburant** | 162 025 | Modèle **ESE 1008 SDHS-DC** |



## Équipement

- Régulation progressive du courant de soudage
- Mise hors service en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Poignées de transport (sauf ESE 1008)
- Anneau de manutention pour grue (ESE 1008)

| Modèle | ESE 404 SBS-AC | ESE 704 SBS-AC | ESE 804 SDBS-DC | ESE 1006 SDBS-DC ES | ESE 1008 SDHS-DC ES DI Silent |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 141 011 | 141 012 | 141 013 | 141 014 | 141 017 |
| **Générateur de soudage** | | | | | |
| **Plage de régulation de la puissance de soudage** | 30 - 180 A | 60 - 200 A | 40 - 220 A | 30 - 300 A | 30 - 300 A |
| **Tension de fonctionnement à vide** | 50 ÷ 62,5 V | 45 ÷ 60 V | 73 V | 75 V | 75 V |
| **Tension de soudage min./max.** | 22,4 / 27,2 V | 22,4 / 28,0 V | 21,5 / 28,8 V | 21,2 / 32,0 V | 21,2 / 32,0 V |
| **Fonctionnement pour soudage à 60 % ED** | 125 A | 180 A | 170 A | 250 A | 250 A |
| **Régulation de soudage** | mécanique | mécanique | mécanique | mécanique | électronique |
| **Générateur** | synchrone | synchrone | synchrone | synchrone | synchrone |
| **Puissance max. kVA/kW** | 4,4 / 4,0 | 6,5 / 5,9 | 6,6 / 5,3 4,4 / 4,0 | 8,8 / 7,0 3,3 / 3,0 | 11,0 / 8,8 4,1 / 3,7 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 4,0 / 3,6 | 5,9 / 5,3 | 6,0 / 4,8 4,0 / 3,6 | 8,0 / 6,4 3,0 / 2,7 | 10,0 / 8,0 3,7 / 3,3 |
| **Tension nominale** | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ 230 V 1~ | 400 V 3~ 230 V 1~ | 400 V 3~ 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 17,4 A 1~ | 25,7 A 1~ | 8,7 A 3~ 17,4 A 1~ | 11,5 A 3~ 13,0 A 1~ | 14,4 A 3~ 16,1 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,9 | 0,9 | 0,8 0,9 | 0,8 0,9 | 0,8 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 | 50 Hz/IP 23 |
| **Type de moteur** | **B&S VANGUARD / 9 HP** | **B&S VANGUARD / 13 HP** | **B&S VANGUARD / 13 HP** | **B&S VANGUARD / 22 HP** | **HATZ 2G 40 / 23 HP** |
| **Modèle** | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 1 cylindre, 4 temps OHV | 2 cylindres, 4 temps OHV | 2 cylindres, 4 temps |
| **Cylindrée** | 296 cm³ | 391 cm³ | 391 cm³ | 627 cm³ | 997 cm³ |
| **Puissance 3000 tr/min** | 5,8 kW | 7,8 kW | 7,8 kW | 14,1 kW | 14,7 kW |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence/ 7,9 | Essence / 7,9 | Essence / 7,9 | Essence / 16 | Diesel / 35 |
| **Consommation/durée de marche*** | 1,7 / 4,5 h | 2,1 l / 3,5 h | 2,0 l / 3,5 h | 3,5 l / 4,5 h | 2,4 l / 14,5 h |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Dém. électronique avec. batterie | Dém. électronique avec. batterie |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 98 db(A)** | 99 db(A)** | 100 db(A)** | 98 db(A)** | 96 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 73 db(A)** | 74 db(A)** | 75 db(A)** | 73 db(A)** | 71 dB(A) |
| **Poids en kg** | 75 | 95 | 95 | 145 | 340 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 890 x 490 x 570 | 890 x 490 x 570 | 890 x 490 x 570 | 945 x 570 x 640 | 1100 x 700 x 870 |
| **Prises de courant avec protection** | 2 x 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | 1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A |
| **Ø max. des électrodes en mm** | | | | | |
| **Rutile** | 4 | 4 | 5 | 6 | 6 |
| **Basique** | - | - | 4 | 5 | 5 |
| **Cellulose** | - | - | 5 | 6 | 6 |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au 3/4 de la charge et sont donc purement indicatives.
**N'est pas conforme à la directive de l'UE sur le bruit 2000/14/CE.

# Générateurs pour prise de force 25,0 – 60,0 kVA



Synchrone

IP 44

Fréquence supervision

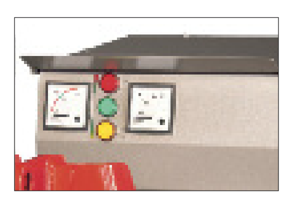
Régulation AVR

3000 tr/min
1500 tr/min

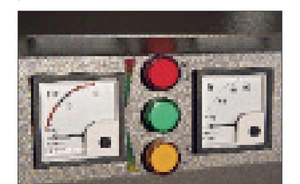
Coffret de commande
**Classe de protection IP 54**

**Les générateurs pour prise de force ENDRESS proposent une alimentation électrique avantageuse. Ils sont simplement attelés aux tracteurs agricoles, il ne faut pas investir dans un moteur d'entraînement supplémentaire**

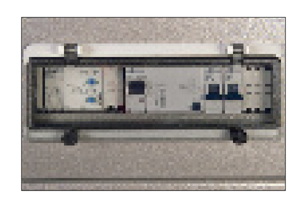
# Générateurs pour prise de force 25,0 – 60,0 kVA



*Boîtier avec classe de protection IP 54*



*Indicateurs bien lisibles*



*Composants de première qualité*



*Fiches de qualité IP 54/67*

### Indicateurs clairs

Deux grands instruments analogiques pour la mesure de la tension et de la fréquence simplifient considérablement la lecture des valeurs.

### Réglage de la vitesse de rotation

De grands voyants de contrôle facilitent le réglage de la vitesse de rotation de la prise de force. Fonctionnement: rouge = vitesse de rotation trop élevée, vert = vitesse de rotation OK, jaune = vitesse de rotation trop basse.

### Consommateur et générateur mieux protégés

A l'avenir, on ne surveillera plus la tension, mais la fréquence. Ceci présente l'avantage d'une protection plus fiable des consommateurs en cas de survitesse. L'alimentation de courant au consommateur est déjà interrompue après 5 secondes.

### Protection des personnes

Le disjoncteur différentiel de grande qualité « sensible au courant d'impulsion de type A » satisfait aux prescriptions actuelles de la norme DIN VDE 011, partie 705 et assure une protection fiable contre les courants de fuite.

### Conception pour une utilisation professionnelle à l'extérieur

Protection optimale des influences atmosphériques et des dommages par des fonctions de protection multiples. Le coffret de commande répond à la classe de protection élevée IP 54 et le générateur à la classe de protection IP 44. Les plaques latérales et les capots robustes protègent efficacement le générateur. Un cadre de base sans torsion, avec un attelage 3 points stable de catégorie 2, ainsi qu'une transmission robuste avec un accouplement d'arbre normalisé sont naturellement présents dans les nouveaux générateurs pour prise de force.



### Equipement

- Protection du générateur par un disjoncteur pour tous les pôles
- Compteur horaire
- Disjoncteur FI 30 mA
- Système de surveillance de la fréquence
- Ensemble de mise à la terre composé d'une perche de mise à la terre, d'un câble de terre de 35 mm², de 3 m de long
- Attelage 3 points (catégorie 2, adaptateur catégorie 3 compr.) pour les modèles 40 et 60

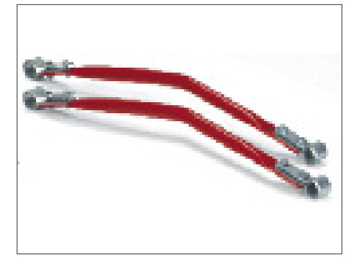
| | Générateur avec 3000 tr/min | Générateurs avec 1500 tr/min | |
|---|---|---|---|
| **Modèle** | **EZG 25/2** | **EZG 40/4** | **EZG 60/4** |
| **N° de commande** | 511 102 | 511 104 | 511 105 |
| **Puissance continue kVA/kW** | 24,3 / 19,4 | 36,5 / 29,2 | 54,8 / 43,8 |
| **Générateur** | synchrone | synchrone | synchrone |
| **Régulation** | compound | AVR | AVR |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 35,1 A 3~ | 52,7 A 3~ | 79,1 A 3~ |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 44 | 50 Hz/IP 44 | 50 Hz/IP 44 |
| **Prises de courant avec protection**<br>230 V = IP 54<br>CEE 230/400 V = IP 67 | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/63 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A<br>1 x CEE 400 V/63 A | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/32 A<br>1 x CEE 400 V/125 A |
| **Besoin en puissance du moteur environ** | 35 kW / 48 HP | 60 kW / 81 HP | 87 kW / 118 PS |
| **Vitesse nominale prise de force** | 540 tr/min | 540 tr/min | 540 tr/min |
| **Poids en kg** | 169 | 266 | 392 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 930 x 800 x 900 | 1020 x 800 x 900 | 1020 x 800 x 900 |

| Accessoires livrables | N° de commande |
|---|---|
| **Distributeur d'alimentation E-NEV/3-63** 400 V/63 A | 162 305 |





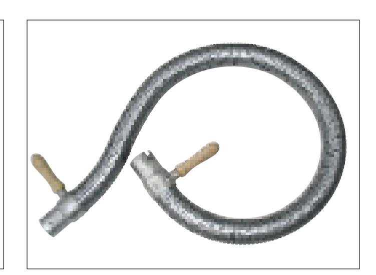
***Kit brouette***
*Montage simple sans perçage. Pour les modèles avec cadres complets en tubes.*
*La version peut varier en fonction du modèle*



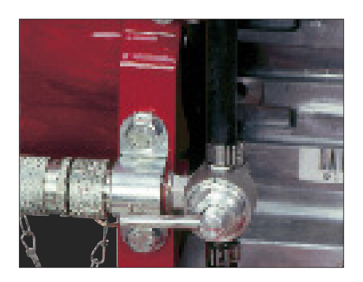
***Dispositif de chargement pour grue***
*Facilite la conversion et la décharge - montage simple.*
*La version peut varier en fonction du modèle*



***Adaptateur***
*À angle de 90°, adapté au tuyau d'échappement.*



***Tuyau d'échappement***
*Flexible métallique (1,5 m) pour évacuation des gaz d'échappement.*
*N'est pas adapté à une utilisation dans des locaux fermés*



***Robinet de combustible à 3 voies***
*Pour le raccordement direct d'un système de ravitaillement.*



***Système de ravitaillement***
*Fournitures: jerrycan de 20 l avec dispositif de prise de combustible.*



***Télécommande filaire pour courant de soudage*** *Longueur de câble: 15 m*
*La télécommande permet de régler facilement la puissance de soudage.*



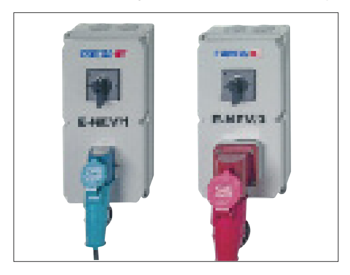
***Fournitures d'accessoires de soudage:***
*Masque de soudeur, brosse métallique, câble de masse, câbles d'électrodes, marteau de soudeur, gants.*



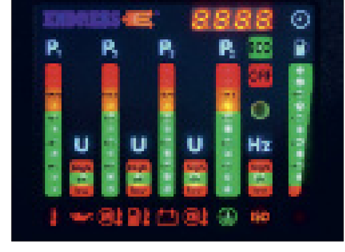
***Kit d'entretien pour générateur à essence***
*Fournitures: filtre à aire, bougies d'allumage, filtre à huile, joint d'étanchéité. Les fournitures peuvent varier en fonction du type du moteur*



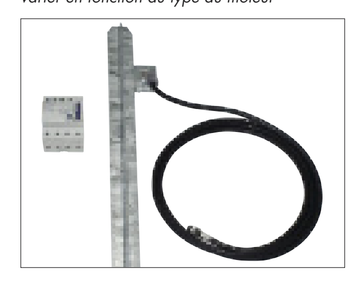
***Système d'alimentation automatique en courant d'urgence E-NA***
*En cas de panne d'électricité, le groupe est démarré et assure l'alimentation de secours.*



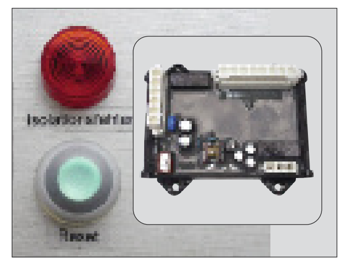

***Distributeur d'alimentation E-NEV***
*Version disponible en 230 V ou 400 V.*




***Écran de contrôle multifonctions E-MCS 3.0***
*Affiche les valeurs actuelles de mesure les plus importantes du générateur.*



***Disjoncteur FI avec kit de mise à la terre***
*Pour vous protéger des courants dangereux pour votre personne. Le kit de mise à la terre comprend une perche et un câble de mise à la terre. (35 mm², longueur: 3 m))*



***Contrôle de l'isolation GW 308***
*Les consommateurs se mettent automatiquement hors service, lorsque la résistance d'isolation a atteint une valeur critique.*



***Commande à distance radio***
*Par impulsion radio, le moteur du générateur est démarré ou arrêté de manière sûre.*
*Portée en situation normale 30-50 m*




***Commande à distance câblée***
*Le bouton START-STOPP permet de démarrer ou arrêter le groupe de manière sûre.*
*Longueur du câble 20 ou 50 m selon le modèle*


ENDRESS
Power Generators
ESE 80 Evolution




Module de commande
**E-MCS 6.0**



Système **E-RMA**




Générateurs de chantier
10 - 60 kVA



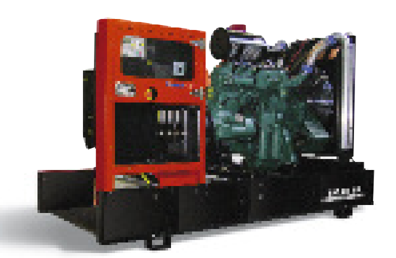
Evolution Line
65 - 220 kVA



Power Line MS/AS
15 - 730 kVA



Power Line
15 - 730 kVA



**Racordé au réseau ou opération autonome avec une deuxième groupe? Demandez nous.**

# Module de commande E-MCS 6.0

## Utilisation simple, application fiable

Le module de commande numérique E-MCS 6.0 est extrêmement polyvalent tout en étant très simple à utiliser grâce à son pilotage par menu mûrement réfléchi. Le grand écran d'affichage et les touches de commande permettent une utilisation simple et claire.

**L'E-MCS 6.0 comporte les fonctions suivantes :**

- Commande manuelle et automatique du groupe électrogène (Marche – Arrêt)



- Surveillance de la pression d'huile dans le moteur avec mise hors service automatique en cas de pression d'huile trop faible
- Surveillance du chargement de la batterie et de la tension de batterie
- Surveillance du réseau public et mise en service ou hors service du groupe électrogène en cas de panne de courant
- Surveillance de la tension/fréquence du générateur
- Compteur horaire intégré
- Mémoire de défauts pour les 10 derniers défauts survenus, actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence compris
- Port USB standard pour la programmation
- Possibilité de mise à niveau d'une surveillance à distance par E-RMA






# puissance connectée avec E-RMA

## ENDRESS Remote Monitoring Application: la télémaintenance dans le monde entier

Quel que soit l'endroit où se trouve votre groupe électrogène, les deux options **E-RMA SIM** et **E-RMA LAN** vous permettent d'avoir un accès permanent aux fonctions essentielles. Le démarrage ou l'arrêt à distance font tout autant partie des possibilités qu'une surveillance à distance et des messages proactifs, qui avertissent p. ex. d'un état critique potentiel à escompter.

Vous avez accès à votre groupe électrogène via n'importe quelle connexion Internet sur votre PC, tablette ou smartphone. Pour plus de détails à ce sujet, voir page 9.

### Signification des abréviations utilisées dans les tableaux.

**PRP = puissance continue variable du groupe**
Puissance continue en service en charge sans limitation de temps (charge moyenne de 80% par période de 24 heures).

**LTP = puissance du groupe pendant une durée limitée**
Puissance la plus haute, pouvant être soutirée au maximum 500 heures par ana, desquelles 300 heures en service en charge variable ne doivent pas être dépassées.

### Explication à propos des désignations de type

**ESE 110 DW/A S**

- **S** = capot d'insonorisation
- **A** = automatique
- **M** = manuel
- **W** = refroidissement par eau
- **L** = refroidissement par huile
- **D** = DEUTZ
- **V** = VOLVO
- **Y** = YANMAR
- **M** = MTU
- **110** = Série

# Générateurs de chantier 10 – 65 kVA




Synchrone classe H

Électronique

Insonorisé

1500 tr/min

Diesel

**Les groupes électrogènes diesel insonorisés et totalement protégés, construits pour une utilisation sur des chantiers difficiles, sont équipés de générateurs de première qualité selon la norme VDE 0530 (Isolement de la classe H) et conçus pour de très hautes performances dans les conditions d'utilisation les plus extrêmes**

# Générateurs de chantier 10 – 60 kVA

Les séries 10 à 45 YW-B sont équipées de moteurs diesel modernes refroidis par eau YANMAR. Ceux-ci se distinguent par leur fiabilité constante, leur grande qualité et leur propreté.

## Equipement

- Moteurs TNV propres et silencieux
- Démarrage à froid rapide, même à de basses températures (horloge de démarrage à froid)
- Générateurs hautes performances à régulation électronique de MeccAlte
- Modèle sans balais à tension constante élevée




ESE 20 YW-B

| Modèle | ESE 10 YW-B | ESE 15 YW-B | ESE 20 YW-B | ESE 30 YW-B | ESE 45 YW-B |
|---|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 310 014 | 310 011 | 310 012 | 310 016 | 310 017 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 10,5 / 8,4 | 14,3 / 11,4 | 20,4 / 16,3 | 33,0 / 26,4 | 45,0 / 36,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 9,5 / 7,6 | 13,0 / 10,4 | 19,0 / 15,2 | 32,3 / 25,8 | 44,0 / 35,2 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 13,7 A 3~ / 0,8 | 18,8 A 3~ / 0,8 | 27,4 A 3~ / 0,8 | 46,2 A 3~ / 0,8 | 63,5 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **YANMAR 3TNV76** | **YANMAR 3TNV88** | **YANMAR 4TNV88** | **YANMAR 4TNV98** | **YANMAR 4TNV98T** |
| Modèle | 3 cylindres, 4 temps | 3 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps / turbo |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 1116 cm³ | 1642 cm³ | 2190 cm³ | 3319 cm³ | 3319 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 9,9 kW | 13,5 kW | 17,7 kW | 34,1 kW | 41,4 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 51 | Diesel / 51 | Diesel / 51 | Diesel / 68 | Diesel / 68 |
| Consommation/durée de marche* | 2,2 l / 23 h | 3,0 l / 17 h | 3,9 l / 13 h | 6,1 l / 11 h | 8,7 l / 8 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 93 dB(A) | 93 dB(A) | 93 dB(A) | 92 dB(A) | 92 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 68 dB(A) | 68 dB(A) | 68 dB(A) | 67 dB(A) | 67 dB(A) |
| Poids en kg | 418 | 480 | 530 | 765 | 829 |
| Dimensions L x L x H en mm | 1645 x 870 x 1072 | 1645 x 870 x 1072 | 1645 x 870 x 1072 | 2000 x 920 x 1310 | 2000 x 920 x 1310 |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| **Châssis ST** barre fixe | 341 100 / FG 75 | 341 100 / FG 75 | 341 102 / FG 135 | 341 102 / FG 135 | 341 102 / FG 135 |
| **Châssis HV** barre réglable en hauteur | 341 101 / FG 75 | 341 101 / FG 75 | 341 103 / FG 135 | 341 103 / FG 135 | 341 103 / FG 135 |
| **Contacteurs inverseurs** prévu pour puiss. LTP | 343 012 / E-US 20 | 343 012 / E-US 20 | 343 000/ E-US 32 | pas disponible | pas disponible |
| **Cadre de base galvanisé** | pas disponible | pas disponible | pas disponible | 342 111 | 342 111 |
| **Kit de mise à la terre**** | 162 008 | 162 008 | 162 008 | 162 008 | 162 008 |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | | |
| Système d'alimentation*** | 342 400 | 342 400 | 342 400 | pas disponible | pas disponible |
| Disjoncteur FI sensitif tous courants | 342 012 | 342 012 | 342 012 | 342 013 | 342 013 |
| Contrôle d'isolation | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 |
| Couleur spéciale | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |
| Grand réservoir 48 h à 75% de charge | pas disponible | pas disponible | pas disponible | 343 005 | 343 005 |
| **Télécommande** par radio/câble | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
** Fournitures: perche de mise à la terre, câble de mise à la terre, longueur 3 m,
***Y compris système de préchauffage du liquide réfrigérant, prise de courant CEE 400 V, bloc à bornes






ESE 65 DL-B

Les séries 30-65 DL-B sont équipées de moteurs refroidis par huile à injection directe DEUTZ. Grâce à une faible consommation en huile et en carburant et à des exigences de maintenance réduites, ces moteurs sont très économiques en utilisation continue.

## Equipement

- Longs intervalles de maintenance
- Emissions sonores réduites
- Durée de vie et rentabilité très élevées
- Générateurs hautes performances à régulation électronique de MeccAlte
- Modèle sans balais à tension constante élevée

| Modèle | ESE 30 DL-B | ESE 40 DL-B | ESE 65 DL-B |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 310 002 | 310 003 | 310 018 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 30,3 / 24,2 | 41,5 / 33,2 | 61,9 / 49,6 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 29,6 / 23,7 | 29,5 / 31,6 | 59,7 / 47,8 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 41,9 A 3~ / 0,8 | 57,0 A 3~ / 0,8 | 86,1 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **DEUTZ F4M 2011** | **DEUTZ BF4M 2011** | **DEUTZ BF4M 2011C** |
| Modèle | 4 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps/turbo | 4 cylindres, 4 temps/turbo |
| Système de refroidissement | refroidissement par huile | refroidissement par huile | refroidissement par huile |
| Cylindrée | 3110 cm³ | 3110 cm³ | 3110 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 27,6 kW | 36,4 kW | 54,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 68 | Diesel / 68 | Diesel / 209 |
| Consommation/durée de marche* | 5,6 l / 12 h | 7,8 l / 8,5 h | 10,7 l / 19,5 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 89 dB(A) | 89 dB(A) | 93 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 64 dB(A) | 64 dB(A) | 68 dB(A) |
| Poids en kg | 874 | 968 | 1093 |
| Dimensions L x L x H en mm | 2000 x 920 x 1310 | 2000 x 920 x 1310 | 2285 x 920 x 1310 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|
| **Châssis ST** barre fixe | 341 102 / FG 135 | 341 102 / FG 135 | 341 106 / FG 180 |
| **Châssis HV** barre réglable en hauteur | 341 103 / FG 135 | 341 103 / FG 135 | 341 107 / FG 180 |
| **Cadre de base galvanisé** | 342 111 | 342 111 | 342 112 |
| **Kit de mise à la terre**** | 162 008 | 162 008 | 162 008 |

| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | |
|---|---|---|---|
| **Disjoncteur FI sensitif tous courants** | 342 013 | 342 013 | 342 014 |
| **Régulateur électronique de régime** | 342 001 | 342 001 | 342 001 |
| **Contrôle d'isolation** | 163 076 | 163 076 | 163 076 |
| **Couleur spéciale** | sur demande | sur demande | sur demande |
| **Grand réservoir 48 h à 75% de charge** | 343 005 | 343 005 | 343 006 |
| **Télécommande** par radio/câble | sur demande | sur demande | sur demande |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.** Fournitures: perche de mise à la terre, câble de mise à la terre, longueur 3 m



*Description du panneau de commande et de la combinaison de prises de courant,* *voir pages 62-63*

**Alimentation électrique compacte pour une utilisation sur des chantiers difficiles et pour la location**

**Bandeau de prises (version man.)**
équipé de prises de courant avec contact de mise à la terre de première qualité

1 x 230 V 16 A
1 x CEE 230 V 16 A
1 x CEE 400 V 16 A
1 x CEE 400 V 32 A
1 x CEE 400 V 63 A




**Panneau de commande numérique avec module de commande E-MCS 6.0**
pour des applications variées et très simple à utiliser

**Panneau de contrôle refermable**
pour la protection contre un accès non autorisé

**Plaque à bornes**
pour une réduction totale de la puissance

**Prévu pour le démarrage à distance (Version man.)**
par radio ou par câble

**Signal acoustique**
avant le démarrage (klaxon d'alarme)

**Dispositifs de protection**
Disjoncteur FI type A
Disjoncteur de haute qualité




**Prévu pour le système de surveillance à distance E-RMA**
ENDRESS Remote Monitoring Application: la télémaintenance dans le monde entier



**Préchauffage supplémentaire des moteurs par air ou bougies de préchauffage en version standard**
pour un comportement au démarrage fiable, y compris aux basses températures

**Système de préchauffage du réfrigérant**
pour un démarrage sûr Version automatique

**Interrupteur principal de la batterie**
pour séparer la batterie de tous les composants du groupe électrogène

**Robinet à 3 voies**
pour raccorder un réservoir de carburant externe

**Récipient collecteur de liquide**
pour la protection de l'environnement

**Réservoir en acier intérieur**
pour empêcher l'accès, avec orifice de remplissage largement dimensionné

**Système 24 V**
pour améliorer le comportement au démarrage par temps froid

**Filtre Diesel avec séparateur d'eau**
pour séparer l'eau de condensation

**Deuxième jauge de carburant**
pour faire le plein rapidement et en toute sécurité

**Cadre de base robuste**
pour résister aux nombreuses contraintes propres aux chantiers

**Mécanismes de serrure et de porte de grande qualité**
avec « système à une clé »

**Préfiltre à carburant sur le goulot du réservoir**
pour empêcher des accumulations de saletés dans le réservoir

**Les grandes portes indéformables**
permettent un service et des travaux de maintenance rapides

**Pompe d'aspiration d'huile manuelle**
pour remplacer l'huile facilement et rapidement

**Pattes pour élévateur continues**
pour protéger l'endroit le plus fragile du cadre de base

**Insonorisation bien conçue**
pour des émissions sonores réduites

# Evolution Line
# 65 – 220 kVA




*Prévu pour le système de surveillance à distance E-RMA*

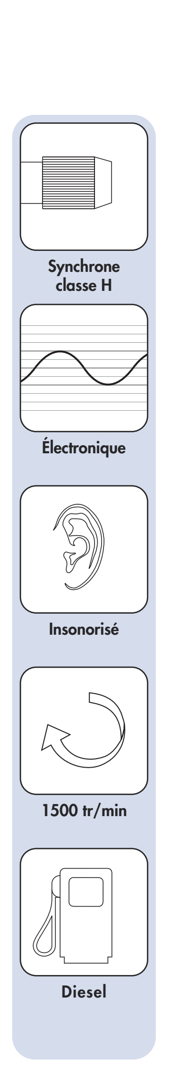



## Caractéristiques techniques des moteurs

- Moteurs industriels modernes et robustes, refroidis par eau DEUTZ Dalian
- Préchauffage supplémentaire par air ou bougies de préchauffage
- Comportement au démarrage amélioré par le système de démarrage de 24 V

## Caractéristiques techniques des générateurs

- Générateurs synchrones hautes performances à régulation électronique de MeccAlte
- Tension constante élevée grâce à la régulation électronique de la tension
- Modèle sans balais synonyme de longévité en utilisation continue




| **Modèle - manuel** | **ESE 65 DW-B** | **ESE 80 DW-B** | **ESE 110 DW-B** | **ESE 150 DW-B** |
|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 331 040 | 331 041 | 331 042 | 331 043 |
| **Modèle - automatique** | **ESE 65 DW-B/A** | **ESE 80 DW-B/A** | **ESE 110 DW-B/A** | **ESE 150 DW-B/A** |
| **N° de commande** | 331 040A | 331 041A | 331 042A | 331 043A |
| | | | | |
| **Puissance max. [LTP] kVA/kW** | 66,5 / 53,0 | 78,5 / 62,8 | 108,0 / 86,0 | 142,0 / 113,0 |
| **Puissance continue [PRP] kVA/kW** | 60,0 / 48,0 | 74,1 / 59,3 | 102,0 / 82,0 | 128,0 / 102,0 |
| **Type de générateur** | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| **Modèle/isolation** | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| **Courant nominal/cos φ** | 86,6 A 3~ / 0,8 | 107,0 A 3~ / 0,8 | 147,0 A 3~ / 0,8 | 185,0 A 3~ / 0,8 |
| **Fréquence/régulation** | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **DEUTZ Dalian BF4M 2012** | **DEUTZ Dalian BF4M 2012 C** | **DEUTZ Dalian BF4M 2013 EC** | **DEUTZ Dalian BF4M 2013 FC** |
| **Modèle** | 4 cylindres, 4 temps/turbo | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| **Système de refroidissement** | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| **Cylindrée** | 4040 cm³ | 4040 cm³ | 4760 cm³ | 4760 cm³ |
| **Puissance du moteur [PRP]** | 60,0 kW | 66,0 kW | 91,0 kW | 112,0 kW |
| **Régime tr/min./régulation** | 1500 / mécanique | 1500 /mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 195 | Diesel / 195 | Diesel / 255 | Diesel / 255 |
| **Consommation/durée de marche*** | 11,8 l / 16,5 h | 14,4 l / 13,5 h | 19,3 l / 13 h | 23,5 l / 11 h |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique | Dém. électronique | Dém. électronique | Dém. électronique |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 96 dB(A) | 96 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 71 dB(A) | 71 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) |
| **Poids en kg** | 1611 | 1670 | 2024 | 2050 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 2800 x 1008 x 1300 | 2800 x 1008 x 1300 | 3000 x 1108 x 1650 | 3000 x 1108 x 1650 |
| | | | | |
| Accessoires livrables | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| **Châssis ST** barre fixe | 341 100 / FG 75 | 341 100 / FG 75 | 341 102 / FG 135 | 341 102 / FG 135 |
| **Châssis HV** barre réglable en hauteur | 341 101 / FG 75 | 341 101 / FG 75 | 341 103 / FG 135 | 341 103 / FG 135 |
| **Contacteurs inverseurs** prévu pour puiss. LTP | 343 003 / E-US 90 | 343 004 / E-US 110 | 343 005/ E-US 200 | 343 005/ E-US 200 |
| **E-RMA SIM** | 342 200 | 342 200 | 342 200 | 342 200 |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Grand réservoir 24 h à 75% de charge** | 342 300 | 342 300 | 342 300 | 342 300 |
| **Télécommande** par radio/câble | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |
| | | | | |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | |
| **Disjoncteur FI sensitif tous courants** | 342 014 | 342 014 | 342 014 | 342 014 |
| **Contrôle d'isolation** | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 |
| **Couleur spéciale** | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.








*Description du panneau de commande et de la combinaison de prises de courant, voir pages 62-63*

| Modèle - manuel | ESE 170 DW-B | ESE 195 DW-B | ESE 220 DW-B |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 331 044 | 331 045 | 331 046 |
| Modèle - automatique | ESE 170 DW-B/A | ESE 195 DW-B/A | ESE 220 DW-B/A |
| N° de commande | 331 044A | 331 045A | 331 046A |
| | | | |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 167,0 / 134,0 | 193,0 / 154,0 | 220,0 / 176,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 159,0 / 127,0 | 175,0 / 140,0 | 205,0 / 164,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 229,0 A 3~ / 0,8 | 245,0 A 3~ / 0,8 | 296,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| Fabricant/type du moteur | DEUTZ Dalian BF6M 2013 EC | DEUTZ Dalian BF6M 2013 FCG1 | DEUTZ Dalian BF6M 2013 FCG2 |
| Modèle | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 7150 cm³ | 7150 cm³ | 7150 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 138,8 kW | 159,0 kW | 175,8 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / mécanique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 380 | Diesel / 380 | Diesel / 380 |
| Consommation/durée de marche* | 28,9 l / 13 h | 34,2 l / 11 h | 37,3 l / 10 h |
| Système de démarrage | Dém. électronique | Dém. électronique | Dém. électronique |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 94 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 69 dB(A) |
| Poids en kg | 2526 | 2598 | 2599 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3500 x 1300 x 1700 | 3500 x 1300 x 1700 | 3500 x 1300 x 1700 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|
| **Châssis ST** barre fixe | 341 122 / FG 3501 | 341 122 / FG 3501 | 341 122 / FG 3501 |
| **Châssis HV** barre réglable en hauteur | 341 123 / FG 3501 | 341 123 / FG 3501 | 341 123 / FG 3501 |
| **Contacteurs inverseurs** prévu pour puiss. LTP | 343 006 / E-US 325 | 343 006 / E-US 325 | 343 006/ E-US 325 |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Grand réservoir 24 h à 75% de charge** | 342 301 | 342 301 | 342 301 |
| **Télécommande** par radio/câble | sur demande | sur demande | sur demande |

| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | |
|---|---|---|---|
| **Disjoncteur FI sensitif tous courants** | 342 014 | 342 014 | a la demand |
| **Contrôle d'isolation** | 163 076 | 163 076 | 163 076 |
| **Couleur spéciale** | sur demande | sur demande | sur demande |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.

***Version manuelle***
- *Module de commande E-MCS 6.0*
- *Ensemble de démarrage à froid avec préchauffage de l'air (ESE 65 et ESE 80) ou bougies de préchauffage et système de démarrage de 24 V*
- *Raccord prise pour démarrage à distance*
- *Récipient collecteur de liquide*
- *Filtre Diesel avec séparateur d'eau*
- *Pompe d'aspiration d'huile manuelle*
- *Jauge de carburant*
- *Batterie VARTA sans entretien*
- *Combinaison de prises de courant :*

***Version automatique***
- *Module de commande E-MCS 6.0*
- *Ensemble de démarrage à froid avec préchauffage de l'eau froide, préchauffage de l'air (ESE 65 et ESE 80) ou bougies de préchauffage et système de démarrage de 24 V*
- *Récipient collecteur de liquide*
- *Filtre Diesel avec séparateur d'eau*
- *Pompe d'aspiration d'huile manuelle*
- *Jauge de carburant*
- *Batterie VARTA sans entretien*
- *Plaque à bornes*

Option Grand réservoir



# Power Line DEUTZ/YANMAR MS/AS
# 15 – 220 kVA



*Prévu pour le système de surveillance à distance E-RMA*

## Alimentation électrique fiable pour l'industrie

Les puissants moteurs diesel garantissent un entraînement professionnel dans les séries MS et AS. Les générateurs de qualité assurent une tension constante élevée. Des capots d'insonorisation de grande qualité réduisent l'intensité sonore à un niveau inférieur à la valeur prescrite par l'UE.

- Moteurs industriels fiables DEUTZ refroidis par eau ou par huile
- Moteurs industriels modernes YANMAR refroidis par eau
- Récipient collecteur de liquide pour la protection de l'environnement
- Système de préchauffage du réfrigérant comme équipement de série dans la série AS
- Générateurs synchrones hautes performances à régulation électronique de MeccAlte
- Modèle sans balais synonyme de longévité en utilisation continue

| **Modèle - manuel** | **ESE 15 YW/MS** | **ESE 20 YW/MS** | **ESE 30 YW/MS** | **ESE 45 YW/MS** | **ESE 65 DL/MS** |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 333 221 | 333 222 | 333 227 | 333 228 | 333 225 |
| **Modèle - automatique** | **ESE 15 YW/AS** | **ESE 20 YW/AS** | **ESE 30 YW/AS** | **ESE 45 YW/AS** | **ESE 65 DL/AS** |
| **N° de commande** | 331 221 | 331 222 | 331 227 | 331 228 | 331 225 |
| | | | | | |
| **Puissance max. [LTP] kVA/kW** | 14,5 / 11,6 | 21,7 / 17,3 | 33,0 / 26,4 | 45,0 / 36,0 | 61,9 / 49,6 |
| **Puissance continue [PRP] kVA/kW** | 14,0 / 11,2 | 19,7 / 15,8 | 32,3 / 25,8 | 44,0 / 35,2 | 59,7 / 47,8 |
| **Type de générateur** | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| **Modèle/isolation** | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| **Courant nominal/cos φ** | 20,2 A 3~ / 0,8 | 28,4 A 3~ / 0,8 | 46,2 A 3~ / 0,8 | 63,5 A 3~ / 0,8 | 86,1 A 3~ / 0,8 |
| **Fréquence/régulation** | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| | | | | | |
| **Fabricant/type du moteur** | **YANMAR 3TNV88** | **YANMAR 4TNV88** | **YANMAR 4TNV98** | **YANMAR 4TNV98T** | **DEUTZ BF4M 2011 C** |
| **Modèle** | 3 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps | 4 cylindres, 4 temps/turbo | 4 cylindres, 4 temps/turbo |
| **Système de refroidissement** | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par huile |
| **Cylindrée** | 1642 cm³ | 2190 cm³ | 3119 cm³ | 3119 cm³ | 3110 cm³ |
| **Puissance du moteur [PRP]** | 13,5 kW | 17,7 kW | 34,1 kW | 41,4 kW | 54,0 kW |
| **Régime tr/min./régulation** | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 68 | Diesel / 68 | Diesel / 68 | Diesel / 68 | Diesel / 209 |
| **Consommation/durée de marche*** | 3,0 l / 22,5 h | 3,9 l / 17,5 h | 6,1 l / 11 h | 8,7 l / 7,5 h | 10,7 l / 19,5 h |
| **Système de démarrage/batterie** | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 91 dB(A) | 91 dB(A) | 92 dB(A) | 92 dB(A) | 93 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 66 dB(A) | 66 dB(A) | 67 dB(A) | 67 dB(A) | 68 dB(A) |
| **Poids en kg** | 597 | 653 | 765 | 829 | 1093 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 1800 x 850 x 1265 | 1800 x 850 x 1265 | 2000 x 920 x 1310 | 2000 x 920 x 1310 | 2285 x 920 x 1310 |
| | | | | | |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| **Châssis ST** barre fixe | 341 104 / FG 160 | 341 104 / FG 160 | 341 104 / FG 160 | 341 104 / FG 160 | 341 106 / FG 180 |
| **Châssis HV** barre réglable en hauteur | 341 105 / FG 160 | 341 105 / FG 160 | 341 105 / FG 160 | 341 105 / FG 160 | 341 107 / FG 180 |
| **Contacteurs inverseurs**** prévu p. puiss. LTP | 343 012 / E-US 20 | 343 000 / E-US 32 | 343 001/ E-US 45 | 343 002/ E-US 60 | 343 003/ E-US 90 |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Cadre de base galvanisé** | 342 110 | 342 110 | 342 111 | 342 111 | 342 112 |
| | | | | | |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | | |
| **Kit Power professionnel** | 342 200*** | 342 200*** | 342 310 | 342 310 | 342 310 |
| **Pompe à carburant automatique**** | 342 006*** | 342 006*** | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
| **Régulateur électronique de régime** | pas disponible | pas disponible | pas disponible | pas disponible | 342 001 |
| **Disjoncteur FI sensitif tous courants** | 342 012 | 342 012 | 342 013 | 342 013 | 342 014 |
| **Contrôle d'isolation** | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 |
| **Prise de courant 125 A** | pas disponible | pas disponible | pas disponible | pas disponible | sur demande |
| **Couleur spéciale** | 161 050 | 161 050 | 161 050 | 161 050 | 161 050 |
| **Grand réservoir 48 h à 75% de charge** | pas disponible | pas disponible | 343 005 | 343 005 | 343 005 |
| **Télécommande** par radio/câble | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **juste série AS ***commande groupée impossible




Accessoires
Cadre de base galvanisé



*Description du panneau de commande et de l'ensemble professionnel Power, voir pages 62-63*

***MS:*** *panneau de commande manuel, récipient collecteur de liquide, anneau de levage pour grue*
***AS:*** *panneau de commande automatique, système de préchauffage du réfrigérant, récipient collecteur de liquide, anneau de levage pour grue,*

| **Modèle - manuel** | **ESE 80 DW/MS** | **ESE 110 DW/MS** | **ESE 150 DW/MS** | **ESE 170 DW/MS** | **ESE 220 DW/MS** |
|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 333 205 | 333 206 | 333 226 | 333 208 | 333 210 |
| **Modèle - automatique** | **ESE 80 DW/AS** | **ESE 110 DW/AS** | **ESE150 DW/AS** | **ESE 170 DW/AS** | **ESE 220 DW/AS** |
| **N° de commande** | 331 205 | 331 206 | 331 226 | 331 208 | 331 210 |
| | | | | | |
| **Puissance max. [LTP] kVA/kW** | 78,5 / 62,8 | 108,0 / 86,0 | 142,0 / 113,0 | 167,0 / 134,0 | 220,0 / 176,0 |
| **Puissance continue [PRP] kVA/kW** | 74,1 / 59,3 | 102,0 / 82,0 | 128,0 / 102,0 | 159,0 / 127,0 | 205,0 / 164,0 |
| **Type de générateur** | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| **Modèle/isolation** | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchron / classe H |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| **Courant nominal/cos φ** | 107,0 A 3~ / 0,8 | 147,0 A 3~ / 0,8 | 185,0 A 3~ / 0,8 | 229,0 A 3~ / 0,8 | 296,0 A 3~ / 0,8 |
| **Fréquence/régulation** | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| | | | | | |
| **Fabricant/type du moteur** | **DEUTZ BF4M 2012 C** | **DEUTZ BF4M 1013 EC** | **DEUTZ BF4M 1013 FC** | **DEUTZ BF6M 1013 EC** | **DEUTZ BF6M 1013 FC G2** |
| **Modèle** | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| **Système de refroidissement** | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| **Cylindrée** | 4040 cm³ | 4760 cm³ | 4760 cm³ | 7150 cm³ | 7150 cm³ |
| **Puissance du moteur [PRP]** | 66,0 kW | 91,0 kW | 112,0 kW | 138,0 kW | 175,8 kW |
| **Régime tr/min./régulation** | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / électronique | 1500 / mécanique | 1500 / électronique |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 209 | Diesel / 340 | Diesel / 340 | Diesel / 340 | Diesel / 340 |
| **Consommation/durée de marche*** | 12,8 l / 16 h | 17,2 l / 19,5 h | 21,0 l / 16 h | 25,9 l / 13 h | 33,3 l / 10 h |
| **Système de démarrage/batterie** | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 96 dB(A) | 96 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 94 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 71 dB(A) | 71 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 69 dB(A) |
| **Poids en kg** | 1349 | 1690 | 1775 | 2250 | 2540 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 2800 x 1000 x 1530 | 3000 x 1150 x 1680 | 3000 x 1150 x 1680 | 3400 x 1250 x 1800 | 3400 x 1250 x 1800 |
| | | | | | |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| **Châssis ST** barre fixe | 341 110 / FG 2500 | 341 108 / FG 3000 | 341 108 / FG 3000 | 341 112 / FG 3500 | sur demande |
| **Châssis HV** barre réglable en hauteur | 341 111 / FG 2500 | 341 109 / FG 3000 | 341 109 / FG 3000 | 341 113 / FG 3500 | sur demande |
| **Contacteurs inverseurs**** prévu p. puiss. LTP | 343 004 / E-US 110 | 343 005 / E-US 200 | 343 005/ E-US 200 | 343 006/ E-US 325 | 343 006/ E-US 325 |
| **E-RMA SIM** | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| **E-RMA LAN** | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Cadre de base galvanisé** | 342 112 | 342 112 | 342 112 | 342 112 | 342 112 |
| | | | | | |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | | |
| **Kit Power professionnel** | 342 310 | 342 310 | 342 310 | 342 310 | 342 310 |
| **Pompe à carburant automatique**** | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
| **Régulateur électronique de régime** | 342 001 | 342 001 | de série | 342 001 | de série |
| **Disjoncteur FI sensitif tous courants** | 342 014 | 342 014 | 342 014 | 342 014 | sur demande |
| **Contrôle d'isolation** | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 | 163 076 |
| **Prise de courant 125 A** | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |
| **Couleur spéciale** | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |
| **Grand réservoir 48 h à 75% de charge** | 343 006 | 343 007 | 343 007 | 343 008 | 343 008 |
| **Télécommande** par radio/câble | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande | sur demande |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.
**juste série AS ***commande groupée impossible

# Power Line VOLVO AS
# 275 – 600 kVA

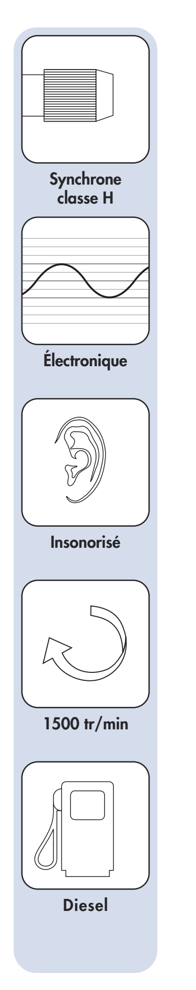


*Prévu pour le système de surveillance à distance E-RMA*

**Alimentation électrique fiable pour l'industrie**
Les puissants moteurs diesel avec turbocompresseurs / refroidissement par air de charge garantissent un entraînement professionnel. Les moteurs industriels à injection directe et à combustion optimisée permettent un temps de réaction rapide par temps froid et se distinguent par des émissions de gaz réduites et par leur rentabilité. La régulation électronique du moteur garantit un comportement transitoire optimal en cas de charge dynamique

- Moteurs industriels à régulation électronique VOLVO
- Récipient collecteur de liquide pour la protection de l'environnement
- Tableau de commande automatique avec unité de contrôle E-MCS 6.0
- Générateurs synchrones hautes performances à régulation électronique de MeccAlte
- Modèle sans balais synonyme de longévité en utilisation continue

***AS:** panneau de commande automatique, système de préchauffage du réfrigérant, anneau de levage pour grue*




| Modèle - automatique | ESE 275 VW/AS | ESE 330 VW/AS | ESE 415 VW/AS | ESE 450 VW/AS |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 331 224 | 331 215 | 331 216 | 331 217 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 275,0 / 220,0 | 330,0 / 264,0 | 416,0 / 332,0 | 437,0 / 349,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 249,0 / 199,0 | 315,0 / 252,0 | 380,0 / 304,0 | 414,0 / 331,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 359,0 A 3~ / 0,8 | 454,0 A 3~ / 0,8 | 548,0 A 3~ / 0,8 | 597,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **VOLVO TAD 734 GE** | **VOLVO TAD 941 GE** | **VOLVO TAD 1343 GE** | **VOLVO TAD 1344 GE** |
| Modèle | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 7150 cm³ | 9360 cm³ | 12.780 cm³ | 12.780 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 213,0 kW | 281,0 kW | 325,0 kW | 354,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 39,0 l / 16 h | 48,9 l / 13 h | 57,8 l / 11 h | 62,5 l / 10 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 98 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 73 dB(A) |
| Poids en kg | 2895 | 3200 | 3671 | 3675 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3950 x 1460 x 2095 | 3950 x 1460 x 2095 | 3950 x 1460 x 2095 | 3950 x 1460 x 2095 |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 007 / E-US 400 | 343 008 / E-US 630 | 343 008/ E-US 630 | 343 009/ E-US 800 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | |
| Combinaisons de prises de courant | 342 311 | 342 311 | 342 311 | 342 311 |
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.





*Description du panneau de commande et de l'ensemble professionnel Power, voir pages 62-63*




| Modèle - automatique | ESE 510 VW/AS | ESE 560 VW/AS | ESE 590 VW/AS |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 331 218 | 331 219 | 331 220 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 506,0 / 405,0 | 546,0 / 437,0 | 601,0 / 481,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 460,0 / 364,0 | 505,0 / 405,0 | 571,0 / 457,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 656,0 A 3~ / 0,8 | 729,0 A 3~ / 0,8 | 824,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |

| Fabricant/type du moteur | VOLVO TAD 1345 GE | VOLVO TAD 1641 GE | VOLVO TAD 1642 GE |
|---|---|---|---|
| Modèle | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 12.780 cm³ | 16.120 cm³ | 16.120 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 388,0 kW | 430,0 kW | 485,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 /électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 67,9 l / 9 h | 76,0 l / 8 h | 87,0 l / 7 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 98 dB(A) | 100 dB(A) | 101 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 73 dB(A) | 75 dB(A) | 76 dB(A) |
| Poids en kg | 4212 | 4500 | 4890 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3950 x 1460 x 2095 | 4400 x 1560 x 2250 | 4400 x 1560 x 2250 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 009 / E-US 800 | 343 009 / E-US 800 | 343 010 / E-US 1000 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 |

| Équipement spécial - non adaptable ultérieurement | | | |
|---|---|---|---|
| Combinaisons de prises de courant | 342 311 | 342 311 | 342 311 |
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.

# Power Line MTU AS
# 310 – 730 kVA




Dans cette série, ENDRESS a recours à des moteurs de MTU dont les émissions polluantes respectent les limites légales de l'UE, niveau IIIA. Les moteurs industriels à injection directe et à combustion optimisée permettent un temps de réaction rapide par temps froid et se distinguent par des émissions de gaz réduites et par leur rentabilité. La régulation électronique du moteur garantit un comportement transitoire optimal en cas de charge dynamique.




- Moteurs industriels à régulation électronique MTU
- Récipient collecteur de liquide pour la protection de l'environnement
- Système de préchauffage de réfrigérant pour un démarrage sûr
- Générateurs synchrones hautes performances à régulation électronique de MeccAlte
- Modèle sans balais synonyme de longévité en utilisation continue
- Réduction des émissions polluantes

***AS:** panneau de commande automatique, système de préchauffage du réfrigérant, anneau de levage pour grue*




| Modèle - automatique | ESE 310 MW/AS | ESE 330 MW/AS | ESE 405 MW/AS | ESE 440 MW/AS |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 331 300 | 331 301 | 331 306 | 331 307 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 310,0 / 248,0 | 330,0 / 264,0 | 402,0 / 322,0 | 437,0 / 350,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 280,0 / 224,0 | 307,0 / 246,0 | 363,0 / 291,0 | 400,0 / 320,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 404,0 A 3~ / 0,8 | 443,0 A 3~ / 0,8 | 523,0 A 3~ / 0,8 | 577,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |

| Fabricant/type du moteur | MTU 6R 1600 G70F | MTU 6R 1600 G80F | MTU 8V 1600 G70F | MTU 8V 1600 G80F |
|---|---|---|---|---|
| Modèle | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 8 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 8 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 10.500 cm³ | 10.500 cm³ | 14.000 cm³ | 14.000 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 237,0 kW | 262,0 kW | 315,0 kW | 342,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 41,8 l / 15 h | 45,6 l / 14 h | 54,3 l / 11,5 h | 58,9 l / 10,5 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique /24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) | 98 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 72 dB(A) | 73 dB(A) |
| Poids en kg | 3740 | 3740 | 4660 | 4660 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3950 x 1460 x 2175 | 3950 x 1460 x 2175 | 4200 x 1860 x 2250 | 4200 x 1860 x 2250 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|---|
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 008 / E-US 630 | 343 008 / E-US 630 | 343 008 / E-US 630 | 343 009 / E-US 800 |
| E-RMA SIM | 342 200 | 342 200 | 342 200 | 342 200 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |

| Équipement spécial - non adaptable ultérieurement | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
| Combinaisons de prises de courant | 342 311 | 342 311 | 342 311 | 342 311 |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.






*Description du panneau de commande et de l'ensemble professionnel Power, voir pages 62-63*



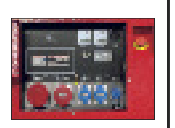

| Modèle - automatique | ESE 515 MW/AS | ESE 570 MW/AS | ESE 665 MW/AS | ESE 730 MW/AS |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 331 302 | 331 303 | 331 304 | 331 305 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 513,0 / 410,0 | 568,0 / 454,0 | 661,0 / 529,0 | 730,0 / 584,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 465,0 / 372,0 | 515,0 / 412,0 | 600,0 / 480,0 | 661,0 / 529,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos $\varphi$ | 671,0 A 3~ / 0,8 | 743,0 A 3~ / 0,8 | 866,0 A 3~ / 0,8 | 954,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |

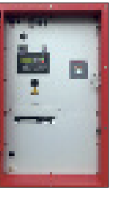
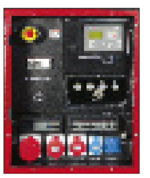
| Fabricant/type du moteur | MTU 10V 1600 G70F | MTU 10V 1600 G80F | MTU 12V 1600 G70F | MTU 12V 1600 G80F |
|---|---|---|---|---|
| Modèle | 10 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 10 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 12 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 12 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 17.500 cm$^3$ | 17.500 cm$^3$ | 21.000 cm$^3$ | 21.000 cm$^3$ |
| Puissance du moteur [PRP] | 396,0 kW | 437,0 kW | 509,0 kW | 561,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 67,2 l / 9,5 h | 74,1 l / 8,5 h | 87,3 l / 7 h | 96,2 l / 6,5 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 98 dB(A) | 101 dB(A) | 102 dB(A) | 102 dB(A) |
| Niveau de pression acoust. LPA (7 m) | 73 dB(A) | 76 dB(A) | 77 dB(A) | 77 dB(A) |
| Poids en kg | 5560 | 5690 | 5895 | 6300 |
| Dimensions L x L x H en mm | 4700 x 1670 x 2430 | 4700 x 1670 x 2430 | 4700 x 1670 x 2430 | 4700 x 1670 x 2430 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|---|
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 009 / E-US 800 | 343 010 / E-US 1000 | 343 010 / E-US 1000 | 343 011 / E-US 1250 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |

| Équipement spécial - non adaptable ultérieurement | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
| Combinaisons de prises de courant | 342 311 | 342 311 | 342 311 | 342 311 |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures.
Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.





| | Générateurs de chantier | Evolution Line Manuel | Evolution Line Automatique | MS | Power Line AS | ouvrir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Affichage** | **analogue** | **digital** | **digital** | **digital** | **digital** | **digital** |
| **Mode de fonctionnement** | **manuel** | **manuel** | **auto / man** | **manuel** | **auto / man** | **auto / man** |
| **Indicateur - contrôle** | | | | | | |
| Marche/arrêt | Clé | Touches | Auto / Touches | Touches | Auto / Touches | Auto / Touches |
| Surveillance de la tension du réseau | — | — | ✓ | — | ✓ | ✓ |
| Tension du générateur 3~ | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Tension du générateur 1~ | — | — | — | — | — | — |
| Intensité de courant 3~ | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Intensité de courant 1~ | ✓ | — | — | — | — | — |
| Fréquencemètre | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Compteur horaire | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Puissance | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Jauge de carburant | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Température du moteur | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Pression d'huile | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Régime du moteur | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **Messages d'avertissement - mise hors circuit** | | | | | | |
| Surtension/sous-tension du générateur | — | A | A | — | A | A |
| Surfréquence/sous-fréquence du générateur | — | A | A | — | A | A |
| Surtension/sous-tension de la batterie | — | W | W | W | W | W |
| Température du moteur trop élevée | A | A | A | A | A | A |
| Survitesse /sous-vitesse du moteur | A | A | A | A | A | A |
| Surcharge | A | A | A | A | A | A |
| Défaut de chargement de la batterie | A | W | W | W | W | W |
| Niveau de carburant faible | — | W / A | W / A | W / A | W / A | W / A |
| Pression d'huile faible | A | A | A | A | A | A |
| Echec de démarrage | — | — | W | — | A | A |
| Alerte de fuite | — | W | W | A | A | — |
| Défaut général, acoustique | — | W | W | W | A | W |
| **Protection** | | | | | | |
| Disjoncteur tripolaire | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Disjoncteur tétrapolaire | ▲ | ▲ | ▲ | ▲ | ▲ | ▲ |
| Disjoncteur FI | ✓ | ✓ | — | ✓ | — | — |
| Surveillance de l'isolement | ▲ | ▲ | ▲ | ▲ | ▲ | ▲ |
| Touche d'arrêt d'urgence | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **Autres équipements** | | | | | | |
| Plaque à bornes | — | ✓ | ✓ | depuis **ESE 65** | depuis **ESE 65** | depuis **ESE 65** |
| Interrupteur principal de batterie | — | ✓ | ✓ | — | — | — |
| Robinet de carburant à 3 voies | — | ✓ | ✓ | — | — | — |
| E-RMA SIM | — | ● | ● | ● | ● | ● |
| E-RMA LAN | — | ● | ● | ● | ● | ● |
| Possibilité de démarrage externe | — | ✓ | — | — | — | — |

| **Prises de courant** | ESE 10-20 | ESE 30-45 | ESE 65 | Manuel | Automatique | MS ESE 15-45 | MS depuis ESE 65 | AS ESE 15-45 | AS depuis ESE 65 | ouvrir ESE 15-45 | ouvrir depuis ESE 65 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CEE 400 V / 63 A | — | 1 | 1 | 1 | — | 1 | Ensemble | | — | | — |
| CEE 400 V / 32 A | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | pro- | voir | — | voir | — |
| CEE 400 V / 16 A | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | fessionnel | page | — | page | — |
| CEE 230 V / 16 A | 2 | 2 | 1 | 1 | — | 1 | Power | 63 | — | 63 | — |
| Prise de courant avec contact de mise à la terre 230 V / 16 A | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | = Option | | — | | — |

 oui

 Option

▲ A la demande

**W** Avertissement

**A** Avec coupure






## Power Line séries 15 - 45

Le panneau de commande des modèles automatiques ESE 10 – ESE 45 est équipé d'une commande numérique pour la surveillance totalement automatique du réseau. En outre, les fonctions du groupe d'alimentation sont surveillées en toute sécurité. Une prise de courant CEE400V adaptée à la puissance du groupe électrogène sert de point de raccordement pour la diminution de la charge.

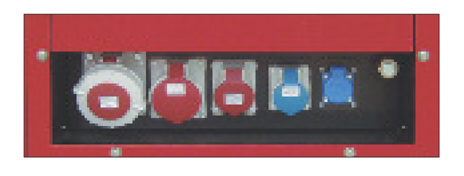
| Prises de courant | ESE 15-20 | ESE 30-45 |
|---|---|---|
| CEE 400 V / 63 A | — | 1 |
| CEE 400 V / 32 A | 1 | — |
| CEE 400 V / 16 A | — | — |
| CEE 230 V / 16 A | — | — |
| 230 V / 16 A Schutzkontaktsteckdose | — | — |

Pas de coupure ni d'avertissement en cas de niveau bas de carburant

---

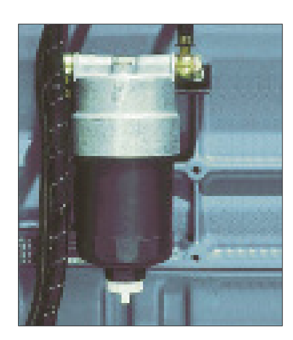
### Ensemble professionnel Power

comprenant: Combinaison de prises de courant 1 x prise de courant avec contact de mise à la terre 230 V/16 A
1 x CEE 230 V/16 A
1 x CEE 400 V/16 A
1 x CEE 400 V/32 A
1 x CEE 400 V/63 A





***L'interrupteur principal de la batterie*** *sépare la batterie de tous les composants du groupe électrogène*

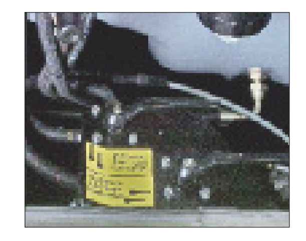


***Filtre diesel*** *de grande dimension avec séparateur d'eau et vis de purge*



***Système à une clé*** *adaptable à toutes les portes, serrure de contact et couvercle de réservoir*

- L'interrupteur principal de la batterie
- Filtre avec séparateur d'eau
- Robinet à 3 voies
- Perche de mise à la terre
- Plaque à bornes
- Combinaison de prises de courant



***Robinet de carburant à 3 voies*** *pour le raccordement direct d'un réservoir de carburant externe*

---

### Combinaison de prises de courant

comprenant: 1 x prise de courant avec contact de mise à la terre 230 V/16 A
1 x CEE 230 V/16 A
1 x CEE 400 V/16 A
1 x CEE 400 V/32 A
1 x CEE 400 V/63 A



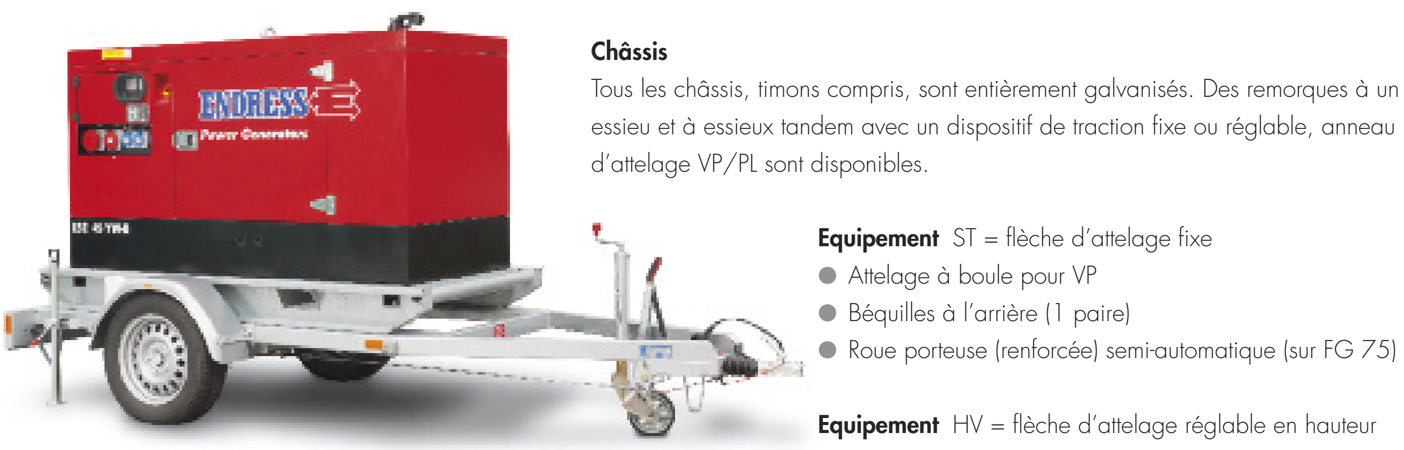
**Connecteurs-interrupteurs et inverseurs** (Load Transfer Switch Panel)
Les contacteurs-interrupteurs et inverseurs ENDRESS sont prévus comme option au réseau automatique. Ils se composent d'une armoire métallique livrée séparément du groupe électrogène et équipée comme suit : 2 paires de contacteurs verrouillés mécaniquement et électriquement pour le transfert de charge entre le réseau et le groupe électrogène, ainsi que tous les contrôles auxiliaires nécessaires.
Afin de garantir un raccordement simple du réseau automatique au groupe électrogène, une plaque à bornes intégrée dans l'armoire est précâblée en usine. La classe de protection de l'armoire métallique est IP 45. Touche d'arrêt d'urgence et câble de commande de 5 m compris.





**Pompe à carburant automatique**
Pompe à carburant pour un remplissage automatique ou manuel du réservoir standard intégré.






**Châssis**
Tous les châssis, timons compris, sont entièrement galvanisés. Des remorques à un essieu et à essieux tandem avec un dispositif de traction fixe ou réglable, anneau d'attelage VP/PL sont disponibles.

**Equipement** ST = flèche d'attelage fixe
- Attelage à boule pour VP
- Béquilles à l'arrière (1 paire)
- Roue porteuse (renforcée) semi-automatique (sur FG 75)

**Equipement** HV = flèche d'attelage réglable en hauteur
- Anneau d'attelage DIN de 40 mm pour PL
- Béquilles à l'arrière (1 paire)
- Roue porteuse (renforcée) semi-automatique (sur FG 75)

| **Modèle** | **FG 75 ST*** | **FG 75 HV*** | **FG 135 ST*** | **FG 135 HV*** | **FG 160 ST** | **FG 160 HV** | **FG 180 ST** | **FG 180 HV** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 341 100 | 341 101 | 341 102 | 341 103 | 341 104 | 341 105 | 341 106 | 341 107 |
| **Poids total admissible en kg** | 750 | 750 | 1350 | 1350 | 1600 | 1600 | 1800 | 1800 |
| **Un essieu/tandem** | Un essieu | Un essieu | Un essieu | Un essieu | Un essieu | Un essieu | Un essieu | Un essieu |
| **Barre** | fixe | réglable en hauteur | fixe | réglable en hauteur | fixe | réglable en hauteur | fixe | réglable en hauteur |
| **Frein à inertie** | non freiné | non freiné | oui | oui | oui | oui | oui | oui |

*Roue porteuse avant avec collier de serrage de série

| **Modèle** | **FG 2500 ST** | **FG 2500 HV** | **FG 3000 ST** | **FG 3000 HV** | **FG 3500 ST** | **FG 3500 HV** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 341 110 | 341 111 | 341 108 | 341 109 | 341 112 | 341 113 |
| **Poids total admissible en kg** | 2500 | 2500 | 3000 | 3000 | 3500 | 3500 |
| **Un essieu/tandem** | Tandem | Tandem | Tandem | Tandem | Tandem | Tandem |
| **Barre** | fixe | réglable en hauteur | fixe | réglable en hauteur | fixe | réglable en hauteur |
| **Frein à inertie** | oui | oui | oui | oui | oui | oui |

# Power Line Version ouverte
# 15 – 730 kVA




Synchrone classe H

Électronique

1500 tr/min

Diesel

ESE 665 MW

**Alimentation électrique fiable!**
**Les moteurs industriels refroidis par huile ou par eau de DEUTZ, MTU, YANMAR et VOLVO garantissent un entraînement professionnel. Grâce à une faible consommation en huile et en carburant et à des exigences de maintenance réduites, ces moteurs sont très économiques en utilisation continue. Les groupes d'alimentation ENDRESS sont uniquement équipés de générateurs de première qualité, sans balais et à régulation électronique de MeccAlte**

# Power Line DEUTZ/YANMAR
# 15 – 220 kVA

| Modèle - automatique | ESE 15 YW | ESE 20 YW | ESE 30 YW | ESE 45 YW | ESE 65 DL |
|---|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 330 221 | 330 222 | 330 213 | 330 228 | 330 225 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 14,5 / 11,6 | 21,7 / 17,3 | 33,0 / 26,4 | 45,0 / 36,0 | 61,9 / 49,6 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 14,0 / 11,2 | 19,7 / 15,8 | 32,3 / 25,8 | 44,0 / 35,2 | 59,7 / 47,8 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 20,2 A 3~ / 0,8 | 28,4 A 3~ / 0,8 | 46,2 A 3~ / 0,8 | 63,5 A 3~ / 0,8 | 86,1 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **YANMAR 3TNV88** | **YANMAR 4TNV88** | **YANMAR 4TNV98** | **YANMAR 4TNV98T** | **DEUTZ BF4M 2011 C** |
| Modèle | 3 cylindres 4 temps | 4 cylindres 4 temps | 4 cylindres 4 temps | 4 cylindres 4 temps/turbo | 4 cylindres 4 temps/turbo |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par huile |
| Cylindrée | 1642 $cm^3$ | 2190 $cm^3$ | 3319 $cm^3$ | 3319 $cm^3$ | 3110 $cm^3$ |
| Puissance du moteur [PRP] | 13,5 kW | 17,7 kW | 34,1 kW | 41,4 kW | 54,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 51 | Diesel / 51 | Diesel / 51 | Diesel /51 | Diesel / 90 |
| Consommation/durée de marche* | 3,0 l / 17 h | 3,9 l / 13 h | 6,1 l / 8 h | 8,7 l / 6 h | 10,7 l / 8 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V |
| Poids en kg | 410 | 460 | 580 | 623 | 881 |
| Dimensions L x L x H en mm | 1600 x 870 x 1000 | 1600 x 870 x 1000 | 2000 x 820 x 1100 | 2000 x 920 x 1100 | 2000 x 920 x 1520 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|---|---|
| **Contacteurs inverseurs** prévu pour puiss. LTP | 343 012 / E-US 20 | 343 000 / E-US 32 | 343 001 / E-US 45 | 343 002 / E-US 60 | 343 003 / E-US 90 |
| Compensateur d'échappement | pas disponible | pas disponible | 342 020 | 342 020 | 342 020 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |

| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pompe à carburant automatique | pas disponible | pas disponible | pas disponible | pas disponible | 342 006 |
| Régulateur électronique de régime | pas disponible | pas disponible | pas disponible | pas disponible | 342 001 |

| Modèle - automatique | ESE 80 DW | ESE 110 DW | ESE 150 DW | ESE 170 DW | ESE 220 DW |
|---|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 330 205 | 330 206 | 330 226 | 330 208 | 330 210 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 78,5 / 62,8 | 108,0 / 86,0 | 142,0 / 113,0 | 167,0 / 134,0 | 220,0 / 176,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 74,1 / 59,3 | 102,0 / 82,0 | 128,0 / 102,0 | 159,0 / 127,0 | 205,0 / 164,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 107,0 A 3~ / 0,8 | 147,0 A 3~ / 0,8 | 185,0 A 3~ / 0,8 | 229,0 A 3~ / 0,8 | 296,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **DEUTZ BF4M 2012 C** | **DEUTZ BF4M 1013 EC** | **DEUTZ BF4M 1013 FC** | **DEUTZ BF6M 1013 EC** | **DEUTZ BF6M 1013 FC G2** |
| Modèle | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 4 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 4040 $cm^3$ | 4760 $cm^3$ | 4760 $cm^3$ | 7150 $cm^3$ | 7150 $cm^3$ |
| Puissance du moteur [PRP] | 66,0 kW | 91,0 kW | 112,0 kW | 138,8 kW | 175,8 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / mécanique | 1500 / mécanique | 1500 / électronique | 1500 / mécanique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 240 | Diesel / 240 | Diesel / 240 | Diesel / 250 | Diesel / 400 |
| Consommation/durée de marche* | 12,8 l / 18,5 h | 17,2 l / 13,5 h | 21,0 l / 11,5 h | 25,9 l / 9,5 h | 33,3 l / 12 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V | Dém. électronique / 12 V |
| Poids en kg | 906 | 1326 | 1412 | 1615 | 2026 |
| Dimensions L x L x H en mm | 2200 x 1000 x 1743 | 2200 x 1000 x 1620 | 2200 x 1000 x 1620 | 2600 x 1000 x 1620 | 2650 x 1100 x 1965 |

| Accessoires livrables | N° de commande | N° de commande | N° de commande | N° de commande | N° de commande |
|---|---|---|---|---|---|
| **Contacteurs inverseurs** prévu pour puiss. LTP | 343 004 / E-US 110 | 343 005 / E-US 200 | 343 005 / E-US 200 | 343 006 / E-US 325 | 343 006 / E-US 325 |
| Compensateur d'échappement | 342 020 | 342 020 | 342 020 | 342 020 | 342 020 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |

| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
| Régulateur électronique de régime | 342 001 | 342 001 | de série | 342 001 | de série |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.

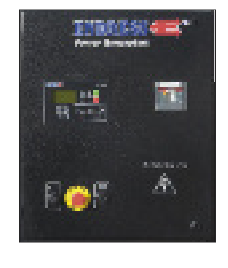
# Power Line VOLVO
# 275 – 600 kVA



| Modèle - automatique | ESE 275 VW | ESE 330 VW | ESE 415 VW | ESE 450 VW |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 330 224 | 330 215 | 330 216 | 330 217 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 275,0 / 220,0 | 330,0 / 264,0 | 416,0 / 332,8 | 437,0 / 349,6 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 249,0 / 199,0 | 315,0 / 252,0 | 380,0 / 304,0 | 414,0 / 331,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 359,0 A 3~ / 0,8 | 454,0 A 3~ / 0,8 | 548,0 A 3~ / 0,8 | 597,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **VOLVO TAD 734 GE** | **VOLVO TAD 941 GE** | **VOLVO TAD 1343 GE** | **VOLVO TAD 1344 GE** |
| Modèle | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 7150 cm³ | 9360 cm³ | 12.780 cm³ | 12.780 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 213,0 kW | 281,0 kW | 325,0 kW | 354,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 /électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel /400 | Diesel / 636 | Diesel /636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 39,0 l / 10 h | 48,9 l / 13 h | 57,8 l / 11 h | 62,5 l / 10 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Poids en kg | 2177 | 2580 | 3050 | 3070 |
| Dimensions L x L x H en mm | 2650 x 1180 x 1844 | 2650 x 1180 x 1887 | 2650 x 1180 x 1887 | 3300 x 1400 x 1887 |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 007 / E-US 400 | 343 008 / E-US 630 | 343 008 / E-US 630 | 343 009 / E-US 700 |
| Compensateur d'échappement | 342 020 | 342 020 | 342 020 | 342 020 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | |
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |

| Modèle - automatique | ESE 510 VW | ESE 560 VW | ESE 590 VW |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 330 218 | 330 219 | 330 220 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 506,0 / 405,0 | 546,0 / 437,0 | 601,0 / 481,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 460,0 / 364,0 | 505,0 / 404,0 | 571,0 / 457,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 656,0 A 3~ / 0,8 | 729,0 A 3~ / 0,8 | 824,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **VOLVO TAD 1345 GE** | **VOLVO TAD 1641 GE** | **VOLVO TAD 1642 GE** |
| Modèle | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 12.780 cm³ | 16.120 cm³ | 16.120 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 388,0 kW | 430,0 kW | 485,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 67,9 l / 9 h | 76,0 l / 8 h | 87,0 l / 7 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Poids en kg | 3180 | 3467 | 3620 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3300 x 1460 x 1965 | 3500 x 1500 x 2120 | 3500 x 1500 x 2120 |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 009 / E-US 800 | 343 009 / E-US 800 | 343 010/ E-US 1000 |
| Compensateur d'échappement | 342 020 | 342 020 | 342 020 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | |
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 |

***Equipement***
- *Panneau de commande automatique*
- *Système de préchauffage du réfrigérant*



*Description du panneau de commande voir pages 62-63*




**Prévu pour le système de surveillance à distance E-RMA**

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.

# Power Line MTU
# 310 – 730 kVA




***Equipement*** *- Panneau de commande automatique, système de préchauffage du réfrigérant*

**Prévu pour le système de surveillance à distance E-RMA**

*Description du panneau de commande voir pages 62-63*

| Modèle - automatique | ESE 310 MW | ESE 330 MW | ESE 405 MW | ESE 440 MW |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 330 300 | 330 301 | 330 306 | 330 307 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 310,0 / 248,0 | 330,0 / 264,0 | 402,0 / 322,0 | 437,0 / 350,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 280,0 / 224,0 | 307,0 / 246,0 | 363,0 / 291,0 | 400,0 / 320,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 404,0 A 3~ / 0,8 | 443,0 A 3~ / 0,8 | 523,0 A 3~ / 0,8 | 577,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **MTU 6R 1600 G70F** | **MTU 6R 1600 G80F** | **MTU 8V 1600 G70F** | **MTU 8V 1600 G80F** |
| Modèle | 6cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 6 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 8 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 8 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 10.500 cm³ | 10.500 cm³ | 14.000 cm³ | 14.000 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 237,0 kW | 262,0 kW | 315,0 kW | 342,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 41,8 l / 15 h | 45,6 l / 14 h | 54,3 l / 11,5 h | 58,9 l / 10,5 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Poids en kg | 2920 | 2920 | 3514 | 3514 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3300 x 1400 x 2100 | 3300 x 1400 x 2100 | 3300 x 1850 x 2150 | 3300 x 1850 x 2150 |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 008 / E-US 630 | 343 008 / E-US 630 | 343 008/ E-US 630 | 343 009/ E-US 800 |
| Compensateur d'échappement | 342 022 | 342 022 | 342 022 | 342 022 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | |
| Automatische Kraftstoffpumpe | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |

| Modèle | ESE 515 MW | ESE 570 MW | ESE 665 MW | ESE 730 MW |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 330 302 | 330 303 | 330 304 | 330 305 |
| Puissance max. [LTP] kVA/kW | 513,0 / 410,0 | 568,0 / 454,0 | 661,0 / 529,0 | 730,0 / 584,0 |
| Puissance continue [PRP] kVA/kW | 465,0 / 372,0 | 515,0 / 412,0 | 600,0 / 480,0 | 661,0 / 529,0 |
| Type de générateur | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| Modèle/isolation | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H | synchrone / classe H |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal/cos φ | 671,0 A 3~ / 0,8 | 743,0 A 3~ / 0,8 | 866,0 A 3~ / 0,8 | 954,0 A 3~ / 0,8 |
| Fréquence/régulation | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique | 50 Hz / électronique |
| **Fabricant/type du moteur** | **MTU 10V 1600 G70F** | **MTU 10V 1600 G80F** | **MTU 12V 1600 G70F** | **MTU 12V 1600 G80F** |
| Modèle | 10 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 10 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 12 cyl. 4 temps/Tb-Intercool | 12 cyl. 4 temps/Tb-Intercool |
| Système de refroidissement | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau | refroidissement par eau |
| Cylindrée | 17.500 cm³ | 17.500 cm³ | 21.000 cm³ | 21.000 cm³ |
| Puissance du moteur [PRP] | 396,0 kW | 437,0 kW | 509,0 kW | 561,0 kW |
| Régime tr/min./régulation | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique | 1500 / électronique |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 | Diesel / 636 |
| Consommation/durée de marche* | 67,2 l / 9,5 h | 74,1 l / 8,5 h | 87,3 l / 7 h | 96,2 l / 6,5 h |
| Système de démarrage/batterie | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V | Dém. électronique / 24 V |
| Poids en kg | 4658 | 4811 | 4994 | 5200 |
| Dimensions L x L x H en mm | 3800 x 1670 x 2320 | 3800 x 1670 x 2320 | 3800 x 1670 x 2320 | 3800 x 1670 x 2320 |
| **Accessoires livrables** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** | **N° de commande** |
| Contacteurs inverseurs prévu pour puiss. LTP | 343 009 / E-US 800 | 343 010 / E-US 1000 | 343 010 / E-US 1000 | 343 011 / E-US 1250 |
| Compensateur d'échappement | 342 022 | 342 022 | 342 022 | 342 022 |
| E-RMA SIM | 342 220 | 342 220 | 342 220 | 342 220 |
| E-RMA LAN | 342 221 | 342 221 | 342 221 | 342 221 |
| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | | | | |
| Pompe à carburant automatique | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.

# Systèmes d'éclairage mobiles

ENDRESS®




EFA 830 S4

**Idéal en location!**
Installation de projecteurs et alimentation électrique mobile en un seul appareil!

**Les installations de projecteurs ENDRESS transforment la nuit en jour. Pour un éclairage optimal, comme en plein jour, des chantiers et de nombreux autres lieux d'utilisation. Grâce au générateur ENDRESS modulaire, l'installation de projecteurs est indépendante du réseau**

# Systèmes d'éclairage mobiles

- Mât télescopique en aluminium sans entretien
- Utilisation simple à l'aide d'une manivelle
- Plateau tournant pivotable en continu à 360°
- Treuil à manivelle autobloquant
- Projecteurs halogènes spéciaux orientables
- Système de déplacement entièrement galvanisé selon StVZO
- Flèche d'attelage réglable en hauteur
- Béquilles extensibles pour une stabilité sûre
- Lampes halogènes commutables 3 fois



*Orientation rapide et sûre*



*Plateau tournant entièrement galvanisé, pivotable à 360°, en continu*

## Dimensions de transport compactes



EFA 900 C S6

| Modèle | EFA 830 S4 | EFA 830 S6 | EFA 900 C S4 | EFA 900 C S6 |
|---|---|---|---|---|
| N° de commande | 716 260 | 716 280 | 716 266 | 716 267 |
| Puissance d'éclairage | 6000 W | 9000 W | 6000 W | 9000 W |
| Source lumineuse | Halogene | Halogene | Halogene | Halogene |
| Flux lumineux (Lumen) env. | 132000 lm | 198000 lm | 132000 lm | 198000 lm |
| Lampes | 4 x 1500 W | 6 x 1500 W | 4 x 1500 W | 6 x 1500 W |
| Hauteur max. du point d'éclairage | 8,3 m | 8,3 m | 9,0 m | 9,0 m |
| Hauteur de transport min. | 2,7 m | 2,7 m | 2,4 m | 2,4 m |

| Mâts d'éclairage | |
|---|---|
| Mât | orientable en continu à 360° - tous les modèles |
| Version | Mât télescopique en aluminium - tous les modèles |
| Fonctionnement | manivelle/mécanique - tous les modèles |

| Châssis | FG 100 LM | FG 160 LM | FG 100 T | FG 100 T |
|---|---|---|---|---|
| Largeur en mm | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 |
| Longueur totale en mm | 4040 | 4900 | 2350 | 2350 |
| Pneumatiques | 13'' | 13'' | 13'' | 13'' |
| Barre | réglable en hauteur | réglable en hauteur | réglable en hauteur | réglable en hauteur |
| Frein à inertie | oui | oui | oui | oui |
| Poids total admissible en kg | 1000 | 1600 | 1000 | 1000 |
| Charge admissible au point d'attelage en kg | 75 | 75 | 75 | 75 |
| Recommandation générateur | ESE 15 YW-B | ESE 20 YW-B<br>ESE 30 YW-B<br>ESE 30 DL-B<br>ESE 40 DL-B<br>ESE 45 YW-B | ESE 1208 DHS-GT ES DI<br>ESE 1408 DHG ES DI | |

| Projecteur halogène | Standard |
|---|---|
| Temps de démarrage | immédiat |
| Temps de redémarrage | immédiat |
| Durée de vie | env. 2 000 h |
| Puissance en watt | 1 500 Watt |
| Flux lumineux (lumen) env. | 33 000 lm |

| Lampes aux halogénures HML | |
|---|---|
| Temps de démarrage | env. 3 - 4 min. |
| Temps de redémarrage | env. 10 min. |
| Durée de vie | env. 6 000 h |
| Puissance | 400 W |
| Flux lumineux (lumen) env. | 44 000 lm |

| Lampes à sodium à haute pression HPS | |
|---|---|
| Temps de démarrage | env. 1 min. |
| Temps de redémarrage | env. 1 min. |
| Durée de | vie 10 000 h |
| Puissance | 400 W |
| Flux lumineux (lumen) env. | 55 000 lm |

| Accessoires livrables | N° de commande |
|---|---|
| **Lampe aux halogénures HMI** - lumière blanche | E 130 589 |
| **Lampes à sodium à haute pression HPS** - lumière jaune | E 131 605 |

# Motopompes 520 – 1.000 l/min



520-1000 l/min
Pompes d'eau douce

700-1000 l/min
Pompes pour eaux usées

Essence

SUBARU

EMP 205

EMP 205

**Là où vous ne disposez pas de courant, les motopompes ENDRESS accomplissent leur travail de manière à la fois fiable et économique**

# Motopompes
# 520 – 1.000 l/min




EMP 205




EMP 305 T

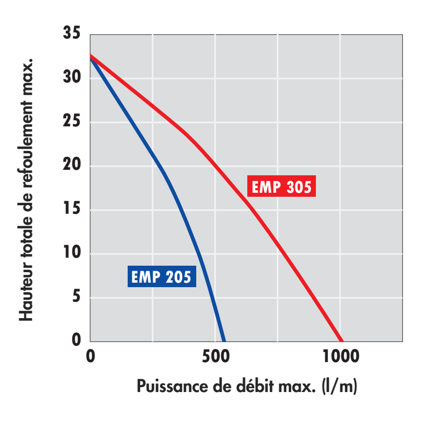
**Toutes les motopompes ENDRESS sont des motopompes d'aspiration à déplacement automatique fonctionnnant sur le principe des pompes centrifuges.**

- Puissances élevées de déplacement
- Joints d'étanchéité de grande qualité
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile

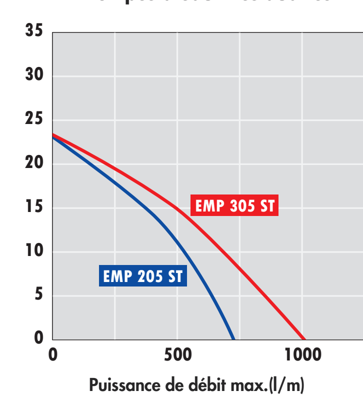
**Équipement complet**

- 3 x colliers de serrage
- 2 x raccords pour tuyaux souples
- 1 x crépine
- 1 x clé à bougie d'allumage

**Pompes à eau fraîche**




**Pompes à eaux résiduaires**




| Accessoires livrables | N° de commande | |
|---|---|---|
| Tuyau d'aspiration 2'' 8 m | 38 410 | Série **EMP 205** |
| Tuyau d'aspiration 3'' 8 m | 38 407 | Série **EMP 305** |
| Tuyau de pression 2'' 15 m | 38 411 | Série **EMP 205** |
| Tuyau de pression 3'' 15 m | 38 408 | Série **EMP 305** |
| Rallonge pour tuyau de pression 2'' 10 m | 38 414 | Série **EMP 205** |
| Rallonge pour tuyau de pression 3'' 10 m | 38 409 | Série **EMP 305** |
| Réducteur 3'' à 2'' | 38 483 | |

Le tuyau d'aspiration, le tuyau de pression et la rallonge du tuyau de pression sont équipés de raccords rapides.

| | Pompes à eau fraîche | | Pompes à eaux résiduaires | |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | **EMP 205** | **EMP 305** | **EMP 205 ST** | **EMP 305 ST** |
| **N° de commande** | 411 005 | 411 006 | 411 007 | 411 008 |
| **Puissance de débit max.** | 520 l / min | 1000 l / min | 700 l / min | 1000 l / min |
| **Hauteur d'aspiration max.** | 8 m | 8 m | 7,6 m | 7,6 m |
| **Hauteur totale de refoulement max.** | 32 m | 32 m | 23 m | 23 m |
| **Matières solides Ø** | 6 mm | 7 mm | 20 mm | 20 mm |
| **Raccord S/D** | 2'' / 2'' | 3'' / 3'' | 2'' / 2'' | 3'' / 3'' |
| **Joint d'étanchéité d'arbre** | Carbone-céramique | Carbone-céramique | Silicone-carbure | Silicone-carbure |
| **Type de moteur** | **SUBARU EX 16** | **SUBARU EX 17** | **SUBARU EX 16** | **SUBARU EX 17** |
| **Modèle** | 1 cyl. 4 temps OHC | 1 cyl. 4 temps OHC | 1 cyl. 4 temps OHC | 1 cyl. 4 temps OHC |
| **Cylindrée** | 126 cm³ | 169 cm³ | 126 cm³ | 169 cm³ |
| **Puissance 3 600 tr/min** | 2,9 kW | 4,0 kW | 2,9 kW | 4,0 kW |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 2,7 | Essence / 3,6 | Essence / 2,7 | Essence / 3,6 |
| **Consommation/durée de fonctionnement*** | 1,4 l / 2 h | 1,9 l / 2 h | 1,4 l / 2 h | 1,9 l / 2 h |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible | Démarreur réversible |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 101 dB(A) | 103 dB(A) | 101 dB(A) | 105 dB(A) |
| **Niveau de pression acoust. LPA (7 m)** | 76 dB(A) | 78 dB(A) | 76 dB(A) | 80 dB(A) |
| **Poids en kg** | 25 | 26 | 25 | 26 |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 527 x 368 x 417 | 527 x 368 x 417 | 527 x 368 x 417 | 527 x 368 x 417 |
| **Domaines d'utilisation possibles** | Transport d'eau claire ou d'eau légèrement sale | | Transport d'eau sale ou d'autres corps étrangers jusqu'à un Ø de 20 mm | |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures.
Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives.

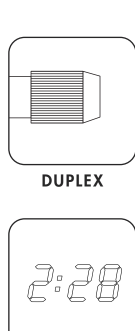
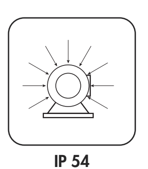
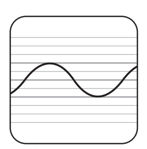
# Groupes électrogènes selon DIN 14685-1



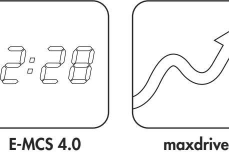

ESE 1407 DBG ES DIN

**Les groupes ENDRESS DIN avec la technologie fiable DUPLEX ont la source d'énergie la plus sûre et la plus robuste pour les pompiers, la protection contre les catastrophes et les services d'assistance**

# Série Silent
# 6,0 - 13,0 kVA

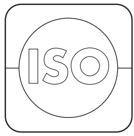
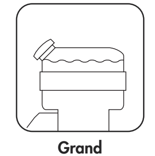
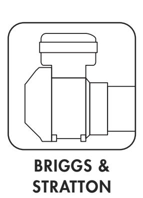




DUPLEX | IP 54 | Électronique





E-MCS 4.0 | maxdrive | Insonorisé

Contrôle d'isolation | Grand réservoire | BRIGGS & STRATTON

Robinet de carburant à 3 voies

ESE 957 DBG ES DIN

ESE 607 DBG DIN

**5e cadre DIN**

| **Modèle** | **ESE 607 DBG DIN** | | **ESE 957 DBG ES DIN** | |
|---|---|---|---|---|
| **N° de commande** | 151 202 | | 151 214 | |
| **Type de générateur** | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance continue kVA/kW** | 6,0 / 4,8 | 4,0 / 3,6 | 9,0 / 7,2 | 6,0 / 5,4 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 8,7 A 3~ | 17,4 A 1~ | 12,9 A 3~ | 26,1 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Régulation de la tension** | électronique | | électronique | |
| **Fabricant/type du moteur** | **B&S VANGUARD / 16 HP** | | **B&S VANGUARD / 16 HP** | |
| **Modèle** | 2 cylindres 4 temps OHV | | 2 cylindres 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 480 cm³ | | 480 cm³ | |
| **Puissance 3 000 tr/min** | 9,5 kW | | 9,5 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 15 | | Essence / 15 | |
| **Consommation/durée de fonctionnement*** | 2,4 l / 6 h | | 2,4 l / 6 h | |
| **Système de démarrage** | Démarreur réversible | | Dém. électronique avec batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 90 dB(A) | | 91 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoustique LPA** | 65 dB(A) | | 66 dB(A) | |
| **Pression acoustique (7 m) avec ECOtronic**** | 59 dB(A) | | 59 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 120 | | 127 | |
| **Dimensions L x Lx H en mm** | 700 x 440 x 580 | | 700 x 440 x 580 | |
| **Prises de courant avec protection**<br>230 V DIN 49442<br>400 V DIN 49462 | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>maxdrive | |

| **Modèles** avec dém.électronique batterie incl. | **ESE 607 DBG ES DIN** |
|---|---|
| **N° de commande** | 151 212 |
| **Poids en kg** | 135 |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **en option

| **Accessoires livrables** | **N° de commande** |
|---|---|
| **Tuyau d'échappement** | 163 120 |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 |
| **Système de ravitaillement** | 163 110 |
| **Remorque** pour 5e cadre DIN | 163 101 |
| **Remorque** pour 8e cadre DIN | 163 100 |
| **Couleur spéciale** | sur demande |

| **Équipement spécial**<br>- non adaptable ultérieurement | **N° de commande** |
|---|---|
| **FireCAN*** | 163 140 |
| **Dispositif de démarrage à distance*** | 163 150 |
| **Prise de courant de charge Beos*** | 163 080 |
| **Prise de courant de charge DIN 14690*** | 163 010 |
| **Prise de courant de charge MagCode*** | 163 018 |
| **Prise de courant Otan pour démarrage externe*** | 163 000 |
| **Contrôle de l'isolation** | 163 071 |
| **Système ECOtronic** | 163 020 |
| **Couleur rouge RAL 3000** | 163 180 |

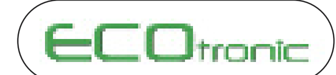
*Modèle avec Démarreur électronique

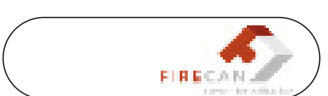











**Equipement**

- Surveillance de l'isolation, sans mise hors service
- Robinet de carburant à 3 voies pour alimentation externe en carburant
- Affichage de carburant via l'E-MCS 4.0
- Dispositif de contrôle du conducteur de terre
- Ecran de contrôle multifonctions E-MCS 4.0
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Batterie de démarrage de 12 V / 18 A
- Poignées de transport rabattables
- Ensemble d'outils

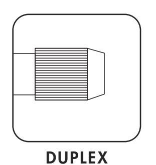
ESE 1407 DBG ES DIN

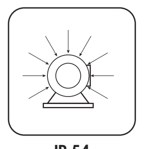
| | 8ᵉ cadre DIN | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modell** | **ESE 807 DBG DIN** | | **ESE 1107 DBG ES DIN** | | **ESE 1307 DBG ES DIN** | | **ESE 1407 DBG ES DIN** | |
| **N° de commande** | 151 203 | | 151 215 | | 151 216 | | 151 219 | |
| **Type de générateur** | DUPLEX | | DUPLEX | | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance continue kVA/kW** | 8,0 / 6,4 | 5,0 / 4,5 | 11,0 / 8,8 | 6,0 / 4,8 | 12,0 / 9,6 | 7,0 / 6,3 | 13,2 / 10,6 | 7,0 / 6,3 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 11,5 A 3~ | 21,7 A 1~ | 15,9 A 3~ | 26,1 A 1~ | 17,3 A 3~ | 30,4 A 1~ | 19,1 A 3~ | 30,4 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Régulation de la tension** | électronique | | électronique | | électronique | | électronique | |
| **Fabricant/type du moteur** | **B&S VANGUARD / 16 HP** | | **B&S VANGUARD / 20 HP** | | **B&S VANGUARD / 23 HP** | | **B&S VANGUARD / 23 HP** | |
| **Modèle** | 2 cylindres 4 temps OHV | | 2 cylindres 4 temps OHV | | 2 cylindres 4 temps OHV | | 2 cylindres 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 480 cm³ | | 627 cm³ | | 627 cm³ | | 627 cm³ | |
| **Puissance 3 000 tr/min** | 9,5 kW | | 13,0 kW | | 14,1 kW | | 14,1 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 22 | | Essence / 22 | | Essence / 22 | | Essence / 22 | |
| **Consommation/durée de fonctionnement*** | 22,4 l / 9 h | | 3,4 l / 6,5 h | | 3,4 l / 6,5 h | | 3,4 l / 6,5 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec batterie | | Dém. électronique avec batterie | | Dém. électronique avec batterie | | Dém. électronique avec batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 90 dB(A) | | 95 dB(A) | | 95 dB(A) | | 95 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoustique LPA** | 65 dB(A) | | 70 dB(A) | | 70 dB(A) | | 70 dB(A) | |
| **Pression acoustique (7 m) avec ECOtronic**** | 58 dB(A) | | 58 dB(A) | | 58 dB(A) | | 58 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 30 | | 145 | | 145 | | 150 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 130 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | |
| **Prises de courant avec protection**<br>230 V DIN 49442<br>400 V DIN 49462 | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>2 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A<br>2 x CEE 400 V/16 A<br>maxdrive | |

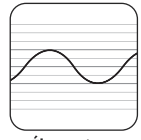
| | |
|---|---|
| **Modèles** avec dém.électronique batterie incl. | **ESE 807 DBG ES DIN** |
| **N° de commande** | 151 213 |
| **Poids en kg** | 145 |

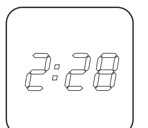
* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **en option

# Série Super Silent
# 6,0 - 13,0 kVA


DUPLEX


IP 54


Électronique

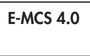

E-MCS 4.0


maxdrive

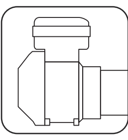

Super Insonorisé

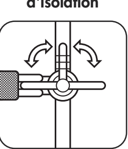


ESE 958 DBG ES DIN Silent



Contrôle d'isolation


BRIGGS & STRATTON HATZ


Robinet de carburant à 3 voies






ESE 608 DHG ES DI DIN Silent

- Système à 1 clic y compris pompe d'appoint
- Durées d'utilisation variables à volonté grâce au ravitaillement externe
- Alimentation en combustible via réservoir de véhicule, réservoir standard ou jerrycan de carburant, par le système de ravitaille ment intelligent

| | 5e cadre DIN | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | **ESE 608 DHG ES DI DIN Silent** | | **ESE 958 DBG ES DIN Silent** | |
| **N° de commande** | 151 312 | | 151 417 | |
| **Type de générateur** | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance continue kVA/kW** | 6,0 / 4,8 | 4,0 / 3,6 | 9,0 / 7,2 | 6,0 / 5,4 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 8,7 A 3~ | 17,4 A 1~ | 12,9 A 3~ | 26,1 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Régulation de la tension** | électronique | | électronique | |
| **Fabricant/type du moteur** | **HATZ 1B 50 / 11 HP** | | **B&S VANGUARD / 16 HP** | |
| **Modèle** | 1 cylindre 4 temps | | 2 cylindres 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 517cm³ | | 480 cm³ | |
| **Puissance 3 000 tr/min** | 7,6 kW | | 9,5 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Diesel / 6 | | Essence / 8,5 | |
| **Consommation/durée de fonctionnement*** | 1,3 l / 4,5 h | | 2,4 l / 3,5 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec batterie | | Dém. électronique avec batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 94 dB(A) | | 90 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoustique LPA** | 69 dB(A) | | 64 dB(A) | |
| **Pression acoustique (7 m) avec ECOtronic**** | pas disponible | | 56 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 150 | | 145 | |
| **Dimensions L x L x H en mm** | 700 x 440 x 580 | | 700 x 440 x 580 | |
| **Prises de courant avec protection** 230 V DIN 49442 400 V DIN 49462 | 3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A maxdrive | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **en option

| **Accessoires livrables** | **N° de commande** |
|---|---|
| **Tuyau d'échappement** | 163 120 |
| **Adaptateur 90°** | 163 130 |
| **Système de ravitaillement** | 163 110 |
| **Remorque** pour 5e cadre DIN | 163 101 |
| **Remorque** pour 8e cadre DIN | 163 100 |
| **Couleur spéciale** | sur demande |

| **Équipement spécial** - non adaptable ultérieurement | **N° de commande** |
|---|---|
| **FireCAN*** | 163 140 |
| **Dispositif de démarrage à distance*** | 163 150 |
| **Prise de courant de charge Beos*** | 163 080 |
| **Prise de courant de charge DIN 14690*** | 163 010 |
| **Prise de courant de charge MagCode*** | 163 018 |
| **Prise de courant Otan pour démarrage externe** | 163 000 |
| **Contrôle de l'isolation** | 163 071 |
| **Système ECOtronic** | 163 020 |
| **Couleur rouge RAL 3000** | 163 180 |

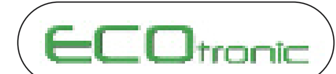
*Modèle avec Démarreur électronique

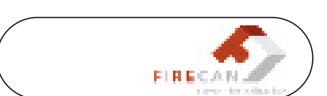











**Equipement**

- Surveillance de l'isolation, sans mise hors service
- Robinet de carburant à 3 voies pour alimentation externe en carburant
- Affichage de carburant via l'E-MCS 4.0
- Dispositif de contrôle du conducteur de terre
- Ecran de contrôle multifonctions E-MCS 4.0
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges
- Batterie de démarrage de 12 V / 18 A
- Poignées de transport rabattables
- Ensemble d'outils

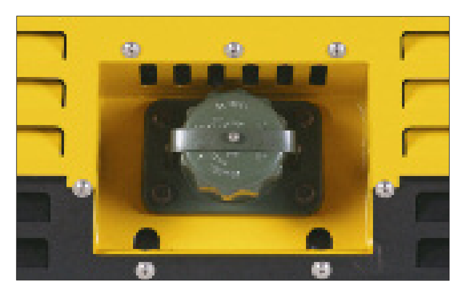



ESE 1408 DBG ES DIN Silent

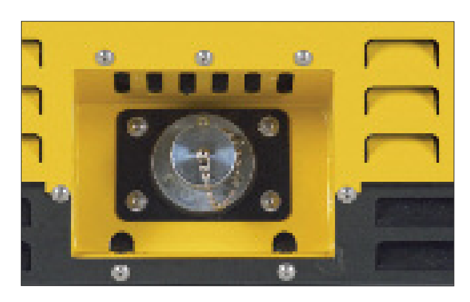
| | 8e cadre DIN | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | **ESE 808 DBG ES DIN Silent** | | **ESE 1308 DBG ES DIN Silent** | | **ESE 1408 DBG ES DIN Silent** | |
| **N° de commande** | 151 413 | | 151 416 | | 151 419 | |
| **Type de générateur** | DUPLEX | | DUPLEX | | DUPLEX | |
| **Puissance continue kVA/kW** | 8,0 / 6,4 | 5,0 / 4,5 | 12,0 / 9,6 | 7,0 / 6,3 | 13,2 / 10,6 | 7,0 / 6,3 |
| **Tension nominale** | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ |
| **Courant nominal** | 11,5 A 3~ | 21,7 A 1~ | 17,3 A 3~ | 30,4 A 1~ | 19,1 A 3~ | 30,4 A 1~ |
| **Facteur de puissance cos φ** | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 |
| **Fréquence/classe de protection** | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | | 50 Hz/IP 54 | |
| **Régulation de la tension** | électronique | | électronique | | électronique | |
| **Fabricant/type du moteur** | **B&S VANGUARD / 16 HP** | | **B&S VANGUARD / 23 HP** | | **B&S VANGUARD / 23 HP** | |
| **Modèle** | 2 cylindres 4 temps OHV | | 2 cylindres 4 temps OHV | | 2 cylindres 4 temps OHV | |
| **Cylindrée** | 480 cm³ | | 627 cm³ | | 627 cm³ | |
| **Puissance 3 000 tr/min** | 9,5 kW | | 14,1 kW | | 14,1 kW | |
| **Carburant/contenance réservoir (litre)** | Essence / 12 | | Essence / 12 | | Essence / 12 | |
| **Consommation/durée de fonctionnement*** | 2,4 l / 5 h | | 3,4 l / 3,5 h | | 3,4 l / 3,5 h | |
| **Système de démarrage** | Dém. électronique avec batterie | | Dém. électronique avec batterie | | Dém. électronique avec batterie | |
| **Niveau de puissance acoustique LWA** | 89 dB(A) | | 92 dB(A) | | 92 dB(A) | |
| **Niveau de pression acoustique LPA** | 65 dB(A) | | 64 dB(A) | | 67 dB(A) | |
| **Pression acoustique (7 m) avec ECOtronic**** | 56 dB(A) | | 56 dB(A) | | 56 dB(A) | |
| **Poids en kg** | 132 | | 144 | | 144 | |
| **Dimensions L x l x H en mm** | 820 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | | 820 x 440 x 580 | |
| **Prises de courant avec protection** 230 V DIN 49442 400 V DIN 49462 | 3 x 230 V/16 A 12 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A | | 3 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A maxdrive | |

* Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives. **en option

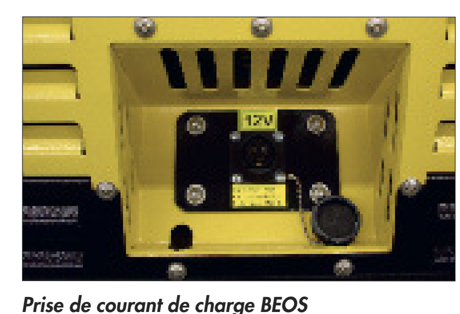
# Accessoires d'origine



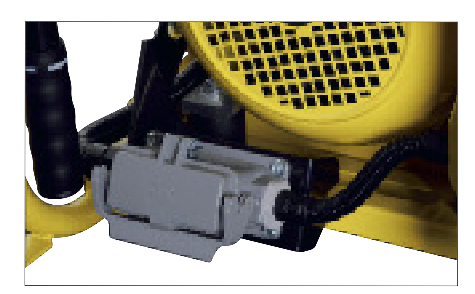
***Prise de courant Otan pour démarrage externe***
*Uniquement générateurs avec démarrage électronique pour utilisation directe avec batterie de véhicule 12 V.*



***Prise de courant de charge A DIN 14690***
*Kit de pièces de maintien de charge avec prise de courant de charge pour maintien de la charge de la batterie.*




***Prise de courant de charge BEOS***
*Kit de pièces de maintien de charge avec prise de cou-rant de charge pour maintien de la charge de la batterie. Couplage à bride à 3 tiges, capteur de tem-pérature pour surveillance de la batterie.*
*Uniquement utilisable avec le chargeur.*



***Dispositif de démarrage à distance***
*Permet de démarrer et de stopper le générateur à partir d'un site externe. Pour le maintien de la charge de la batterie via le réseau de bord, les contacts correspondants sont prévus sur la conn-exion industrielle par fiche.*



***Prise de ciourant de charge MagCode***
*Kit de pièces de maintien de charge avec prise de courant de charge avec contacts plats étan-ches pour maintien de la charge de la batterie. Le système magnétique est extrêmement compact et se désactive automatiquement.*



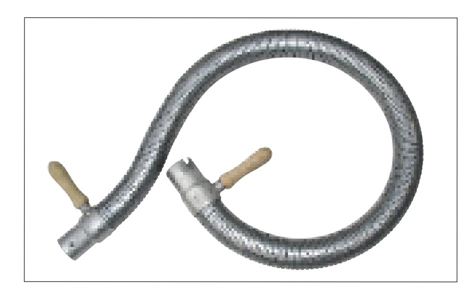
***FireCAN***
*L'interface normalisée pour une transmission homogène des données dans les véhicules de lutte anti-incendie.*



***Système de ravitaillement***
*Fournitures : jerrycan de 20 l avec dispositif de prise de combustible.*



***Adaptateur***
*À angle de 90°, adapté au tuyau d'échappement.*



***Tuyau d'échappement***
*Flexible métallique (1,5 m) pour évacuation des gaz d'échappement. N'est pas adapté à une utilisation dans des locaux fermés*




***Contrôle d'isolation***
*Offre une protection supplémentaire par rapport à la mesure standard de protection «désactiva-tion de sécurité». Sans commutation de série, livrable avec commutation sur demande.*




***ECOtronic***
*Un système de réduction du niveau sonore, de la consommation de carburant et des émissions de polluants.*



***Remorque***
*Adaptée aux groupes électrogènes selon DIN. Equipée de deux jeux de roulettes pivotantes avec arrêt.*

# SEA Line
# 2,5 - 13,0 kVA






**La série SEA est axée sur les besoins et les exigences des services de secours de protection civile**

- Prise de courant avec contact de mise à la terre IP 68
- Poignées de transport rabattables
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Protection du générateur contre les surcharges



| Modèle | SEA 3 | SEA 6 | SEA 10 |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 151 644 | 151 645 | 151 646 |
| Type de générateur | DUPLEX | DUPLEX | DUPLEX |
| Puissance continue kVA/kW | 2,5 / 2,5 | 6,0 / 4,8 | 10,0 / 8,0 |
| Tension nominale | 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal | 10,9 A 1~ | 8,7 A 3~ / 17,4 A 1~ | 14,4 A 3~ / 26,1 A 1~ |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 |
| **Type du moteur** | **HONDA GX 200** | **HONDA GX 390** | **SUBARU EH 63** |
| Puissance 3 000 tr/min | 3,3 kW | 6,0 kW | 12,5 kW |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Essence / 15 | Essence / 25 | Essence / 30 |
| Consommation/durée de fonctionnement* | 1,1 l / 13,5 h | 2,1 l / 12 h | 2,9 l / 10 h |
| Système de démarrage | Dém. réversible | Dém. réversible | Dém. réversible |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 96 dB(A) | 97 dB(A) | 97 dB(A) |
| Poids en kg | 60 | 94 | 155 |
| Dimensions L x L x H en mm | 635 x 540 x 490 | 750 x 610 x 585 | 850 x 650 x 575 |
| Prises de courant avec protection | 1 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 230 V/16 A | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A | 2 x 230 V/16 A<br>2 x CEE 400 V/16 A |

*Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au 3/4 de la charge env. et sont donc purement indicatives



- Prise de courant avec contact de mise à la terre IP 68
- Raccordement pour alimentation externe en carburant sauf SAE 13
- Poignées de transport rabattables
- Protection du générateur contre les surcharges

| Modèle | SEA 13 | SEA 13 S | SEA 6 DS |
|---|---|---|---|
| N° de commande | 151 647 | 151 648 | 151 649 |
| Type de générateur | DUPLEX | DUPLEX | DUPLEX |
| Puissance continue kVA/kW | 12,0 / 9,6 | 13,0 / 10,4 | 6,0 / 4,8 |
| Tension nominale | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ | 400 V 3~ / 230 V 1~ |
| Courant nominal | 17,3 A 3~ / 30,4 A 1~ | 18,8 A 3~ / 30,4 A 1~ | 8,7 A 3~ / 17,4 A 1~ |
| Fréquence/classe de protection | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 | 50 Hz/IP 54 |
| **Type du moteur** | **SUBARU EH 65** | **B & S VANGUARD** | **HATZ 1B 50** |
| Puissance 3 000 tr/min | 14,5 kW | 14,1 kW | 7,6 kW |
| Carburant/contenance réservoir (litre) | Essence / 30 | Essence / 12 | Diesel / 6 |
| Consommation/durée de fonctionnement* | 3,4 l / 8,5 h | 3,4 l / 3,5 h | 1,3 l / 4,5 h |
| Système de démarrage | Dém. électronique | Dém. électronique | Dém. électronique |
| Niveau de puissance acoustique LWA | 97 dB(A) | 93 dB(A) | 94 dB(A) |
| Poids en kg | 151 | 150 | 150 |
| Dimensions L x L x H en mm | 850 x 650 x 575 | 820 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 |
| Prises de courant avec protection | 2 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/32 A | 3 x 230 V/16 A<br>1 x CEE 400 V/16 A |

*Toutes les caractéristiques techniques et les descriptions correspondent aux informations disponibles au moment de l'impression (sous réserve d'erreurs d'impression et d'erreur) servent d'avis de préinformation. Avant achat, informez-vous auprès de votre revendeur de l'adéquation de l'appareil de votre choix. Les générateurs ENDRESS et leurs accessoires sont constamment développés et améliorés, c'est pourquoi ENDRESS se réserve le droit de modifications dans le sens du progrès technique. Les indications et les illustrations techniques ne sont pas contractuelles. Nous n'engageons pas notre responsabilité en cas d'erreur d'impression.*




*Power Generators*





**ENDRESS Elektrogerätebau GmbH**
Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen
Telefon +49-(0)-71 23-97 37-0
Telefax +49-(0)-71 23-97 37-50
info@endress-generator.com
www.endress-generator.com

901 137/F/1/07.2013/fr.